1220

Le financement des municipalités régiona

Les mair INQUIETS

— Page 7

BUREAU DU DEPOT LEGA
DEP. DES PUBLICATIONS
BIBLI. NAT. DU QUEBE
1700 ST-DENIS
MONTREAL H2X 3K6

Fouille à nu à J.-H. Leclerc

Dubois ABSOUT par ses commissaires

— Page 2

La Voix de l'Est

JEUDI VOL. 47 — NO 265
GRANBY, 28 AVRIL 1983

Livraison domicile $2.25 par semaine
Semaine: 35 cents - Samedi: 50 cents

Météo

Ensoleillé avec passages nuageux. Minimum: près de 7. Maximum: près de 17. Vendredi: nuageux avec quelques averses.

PHARM-ESCOMPTES JEAN COUTU
C'est tellement mieux... c'est bien évident!
168 PRINCIPALE GRANBY 372 6666



Nolan Ryan: Record de tous les temps

— Page 34

3,509 retraits sur trois prises

Les Expos menottés

☆ Disques
☆ Cartouches
☆ Cassettes
☆ Instruments de musique de tous genres
☆ Audio (stéréo)
☆ Musique en feuilles

STUDIO de MUSIQUE ANDRE COUTURE LTÉE

VENTE 21ième ANNIVERSAIRE

ORGUES et PIANOS
VENTE — LOCATION — REPARATION — ECHANGE
328 Principale Granby TEL: 378-6963

21 ANS D'EXPERIENCE A VOTRE SERVICE

L18776

ANTONIN BACHAND & FILS LTEE
assurance générale
C.P. 512 - 569 Boul. Boivin - Granby - J2G 2L9
JEAN-MARIE BACHAND, C. D'A. D'ASS
JEAN-PIERRE ZAHRA, C. D'A D'ASS
378-7945

La fouille à nu à J-H. Leclerc

Dubois félicité

GRANBY — M. Jacques Dubois, directeur général à la Commission scolaire régionale Meilleur, a été félicité par le commissaire Roger N. Giroux pour son attitude dans l'affaire de la descente policière à la polyvalente J.-H. Leclerc, et pour la façon dont il a, par la suite, fait le point sur cette affaire en conférence de presse.

Au cours d'une réunion du comité exécutif de la Régionale, M. Giroux a souligné par ailleurs "qu'on pouvait s'attendre à ce que certains, qui ont peut-être eu peur de se faire pincer, aient voulu publiciser l'affaire." Mais son opinion est claire sur l'à propos d'une telle descente. "Ce fut une bonne opération préventive, dit-il, et il devrait y en avoir au moins une par année."

Mais ce n'était pas l'opinion de Mme Annette Lemieux, qui tout en reconnaissant l'existence du problème de la drogue, a souligné qu'elle en avait surtout contre le moyen utilisé pour la combattre. "J'espère, dit-elle, que ça ne se renouvellera pas." Déplorant, comme l'ensemble des commissaires, la publicité qui a suivi cette affaire, elle a ajouté qu'il était peu important qu'on ait ou non trouvé de la drogue à l'école. "Les gros poissons que les policiers recherchent sont ailleurs qu'à l'école" a-t-elle souligné, avant d'ajouter que selon des renseignements qu'elle avait reçus, elle trouvait curieux que "quatre ou cinq étudiants, parmi les plus visés, aient justement été absents de l'école ce jour-là..."

Quant à Mme Yolande Gosselin, elle a déploré que "des adultes extérieurs à la polyvalente aient aidé à publiciser cette histoire."

Au cours des échanges, on a convenu que l'opération s'était déroulée discrètement. Ce qui a été confirmé par un commissaire qui a indiqué que son enfant qui va à J.-H. Leclerc ne le savait pas avant que La Voix de l'Est en parle.

Le mot de la fin est finalement revenu au président de la Régionale, M. Jean-Louis Boudreau, qui a déploré qu'on fasse grand état d'une telle descente, "alors, dit-il, qu'il se passe des choses merveilleuses dans nos écoles, et on n'en parle pas."

• Valère Audy à la défense des droits individuels — Page 10



Enfin du soleil

Comme c'est bon de pouvoir enfin piquer une petite jasette au soleil. Le plus formidable, c'est que la belle température devrait se maintenir encore aujourd'hui... Photo Mario BEAUREGARD

Erreur sur le blessé

Dans l'accident survenu dimanche à l'intersection des rues Ostiguy et Denison, c'est le jeune Marc Thibodeau qui a dû être transféré au Centre hospitalier de Sherbrooke souffrant d'une grave fracture à la jambe et non son compagnon Michel Archambault. Ce dernier a maintenant quitté l'hôpital. Une erreur à cet effet s'était glissée dans notre édition de lundi.

A la découverte des micro-puces

GRANBY (MPV) — Le club de micro-ordinateurs de Granby, le Micro-puce, est présentement aux Galeries de Granby dans le but de présenter aux gens les micro-ordinateurs et leur expliquer le fonctionnement.

Le Micro-puce qui existe depuis plus d'un an est un organisme à but non lucratif qui a pour but la promotion et la vulgarisation des micro-ordinateurs.

Les membres du club seront à la disposition des gens qui veulent avoir des informations sur le fonctionnement, la qualité et la manière d'utiliser les micro-ordinateurs.

Cette présentation a également pour but de faire connaître le club et inviter les gens intéressés à y adhérer.

Selon M. Jacques Marquis, directeur des projets spéciaux au club Micro-puce, l'ordinateur représente l'outil de demain et les gens devront apprendre à l'utiliser puisqu'il deviendra un appareil très pratique comme l'est le téléphone aujourd'hui.

"Nous n'avons rien à vendre d'expliquer M. Marquis et nous connaissons suffisamment les ordinateurs pour donner des explications. Dans les magasins de Granby, c'est très difficile d'obtenir une information rapide. Les vendeurs doivent communiquer avec Montréal pour s'informer et donner ensuite une réponse aux clients."

Micro-puce regroupe une quarantaine de membres utilisateurs de micro-ordinateurs. Avec une cotisation annuelle, ces derniers peuvent avoir accès à des programmes et aux parutions qui concernent le fonctionnement et la création de programmes et à une aide technique de la part des autres membres.

La Quotidienne
8990
Numéro-boni: 379103

A ne pas répéter

François Roux avait adoré le voyage qu'il avait effectué en Ecosse l'an dernier, voyage au cours duquel il avait eu la chance de jouer au golf sur quelques-uns des terrains les plus célèbres dans le monde... il a d'ailleurs tellement aimé ce voyage qu'il a l'intention de récidiver à la fin de l'été, et cette fois il se ferait accompagner de tout un groupe de golfeurs...

— o —

Le **Dr Richard Gosselin** a finalement pu prendre le volant de la superbe Cadillac 1931 à laquelle il a consacré des centaines et des centaines d'heures de ses loisirs au cours des derniers mois... il semble que la voiture a retrouvé l'état original dans lequel elle se trouvait il y a plus de 50 ans...

— o —

Le député fédéral de Shefford, **Jean Lapierre**, est semble-t-il familier avec les difficultés qu'éprouve la compagnie Canadair à fabriquer l'avion Challender... en effet, lors d'un voyage officiel dans les pays arabes, il y a quelque temps, il a dû subir un retard important parce que le moteur de l'appareil qui devait le transporter a explosé...

Georges Picaud
Canada
GALERIES DE GRANBY
FACE À K-MART
Tél: 375-6414
Propriétaire: Anne-Marie Dubois
GEORGES PICAUD
COTON CANELE (50 gr. 200 verges)
DE GEORGES PICAUD
REG: $3.89 LA BALLE
AUBAINE: $2.89 LA BALLE
DISPONIBLE DANS 15 COULEURS
JUSQU'AU 30 AVRIL INCLUSIVEMENT
14204

— ATTENTION —
AVIS AUX CERAMISTES DE GRANBY ET ENVIRON
CUISSON DE PIECES DE CERAMIQUE A DES PRIX TRES COMPÉTITIFS.
APPELEZ A 375-2797
L14185

Sommaire

Agenda	4
Annonces classées	24
Commentaires	10
Culture	20
Décès	27
Grands titres	14
Jeux	28
Page d'histoire	22
Plantes	16
Région	7
Roman	26
Sports	28
Statistiques	32
Page à Ben	30

TRUDEL DE ROP COUTURE BRODEUR
Notaires
Conseillers juridiques
372-9465
372-3377
237, rue Principale
Granby
1-15747

La Voix de l'Est
Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 136 rue Principale, Granby, J2G 2V4, — Tél: 372-5433, et imprimé par La Tribune, divisions de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

Président et Editeur
Alain GUILBERT

Secrétaire-Trésorière et directrice du personnel
Claudette Viau
Rédacteur en chef
Guy Crevier

Directeur de l'information:
Alain Gazaille
Chef-éditorialiste:
Valère Audy

Directeur de la publicité:
Gilles Gagnon
Directeur du tirage:
Jean-Nil Laplante

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est. Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.

ABC

par Jean-Pierre JODOIN

Les réserves grugées de $37,000

Dure année pour les Loisirs

GRANBY — Les Loisirs de Granby ont connu une année difficile en 1982. La coupure budgétaire de $80 000 qu' ils ont subie de la part de la ville leur a valu un déficit d'opération d'un peu plus de $37,000.

C'est ce dont se sont rendus compte mardi les membres de l'organisme paramunicipal réunis en assemblée annuelle.

Le président des Loisirs, M. Jean-Louis Bédard, a expliqué qu'en fait le déficit n'en était pas un. "Le budget que la ville nous a alloué n'était que de $505,000 ($585,000 l'année précédente), nous avions donc prévu piger $57,000 dans notre surplus accumulé et en fait, il nous en a fallu que $37,000. M. Bédard parle même d'un "déficit programmé" comme il y en a un de prévu cette année de l'ordre de $11,000.



Jean-Louis Bédard, président des Loisirs de Granby.

Les dépenses des différentes activités ont diminué partout l'an dernier, sauf aux sports (à peine $1,000 de plus) et a l'animation et équipement, en hausse de $11 000.

Pour en arriver à ces résultats, les Loisirs ont dû augmenter les coûts de participation aux activités, principalement celles destinées aux adultes. Le but avoué de l'organisme para-municipal est même d'en arriver à l'autofinancement des activités pour adultes et ce, dans un avenir très rapproché.

Réélu

Comme les amendements à la constitution des Loisirs ont été rejetés mardi soir par les membres réunis en assemblée annuelle, dix administrateurs ont dû faire face à l'électorat. Huit nouvelles figures ont pris leur place, les deux seuls réélus étant Jean-Louis Bédard (qui conserve son poste de président) et Marie-Rose Bombardier.

Les huit directeurs qui n'ont pas été réélus, n'avaient pas de toute façon sollicité de nouveaux mandats. Deux ne pouvaient le faire, leur terme de quatre années étant complété, les autres ont argué diverses raisons telles que la maladie, les exigences familiales ou professionnelles. Un dernier avait déjà quitté Granby, il s'agit de l'ex-président Jean-Guy Beaulieu qui avait connu une année difficile à la tête des Loisirs.

Amendements rejetés

Le nombre d'élus reste à 18

Jean-Pierre JODOIN

GRANBY — Les membres des Loisirs de Granby ont rejeté mardi soir en assemblée générale les amendements aux règlements tels que proposés par leurs administrateurs. Ces amendements auraient eu pour effet de faire passer le nombre d'élus au conseil d'administration de 18 à 12 et à l'exécutif de 9 à 5, plus le conseiller représentant la ville.

Au terme d'une longue discussion et même d'une plénière au cours de laquelle les personnes présentes ont pu faire valoir leur point de vue sans apporter nécessairement de nouvelles propositions, 45 membres rejetaient les amendements contre 31 qui se montraient plutôt en faveur.



Yvon Gagnon, directeur général des Loisirs.

La réduction drastique du nombre d'élus aux deux paliers a été l'argument qui a joué le plus contre la proposition. "Nos membres ont trouvé la solution un peu raide", de commenter le directeur général de l'organisme para-municipal, M. Yves Gagnon, qui a rappelé que les derniers changements apportés à la constitution des Loisirs dataient de 1979.

"A l'époque, 21 membres siégeaient sur le conseil d'administration et sept à l'exécutif. En 79, on a donc réduit le C.A. de deux membres et augmenté l'exécutif d'autant, en plus de donner droit de vote au représentant municipal".

Toujours selon M. Gagnon, cette modification a été une erreur. "A neuf membres, le comité exécutif est beaucoup trop nombreux, c'est la moitié du conseil d'administration."

Les Loisirs qui vivent avec cette erreur de parcours depuis quatre ans ont offert une pilule un peu grosse à avaler à leurs membres.

Passer d'un exécutif de neuf membres à cinq, dont trois suffisent pour avoir quorum, plusieurs membres trouvaient que c'était refaire encore la même erreur.

D'autres ont laissé entendre que les amendements ne laissaient pas assez de place aux personnes impliquées dans le milieu.

C'est le nouveau conseil d'administration qui aura à décider s'il présentera une version modifiée du projet à ses membres.

Fouille à nu à J.-H. Leclerc

Aucune plainte déposée devant la Commission de police

GRANBY — Aucune plainte n'a été déposée devant la Commission de police du Québec relativement à la "fouille à nu" à laquelle une vingtaine d'étudiants de la polyvalente J.-H. Leclerc auraient été soumis par la police, le 7 avril.

C'est ce qu'a laissé entendre hier M. Jean-Marie Beaudet, secrétaire de la commission, en précisant qu'il serait l'un des premiers à le savoir si jamais cel était fait.

On se souviendra que les étudiants avaient fait part de leur intention de se plaindre de cette intervention policière et surtout de la façon que cette opération qui visait à trouver de la drogue s'était déroulée.

Au cours de cette fouille effectuée en présence d'un représentant du directeur de la protection de la jeunesse pour les garçons seulement, aucune drogue ou stupéfiant n'avait été retrouvés sur eux.

Du côté de la Commission des droits et libertés de la personne, Mme Gisèle Cloutier a indiqué qu'elle n'était pas au courant de cette affaire. "Même si j'étais au courant, je ne pourrais pas le dire. Nous respectons la confidentialité des affaires qui nous sont confiées. Seule la victime peut en faire part si elle le désire", a-t-elle dit.

Quant à M. Florian Gaudreault, directeur régional de la protection de la jeunesse, il s'est montré très laconique sur le sujet.

M. Gaudreault, qui depuis l'événement tente de recueillir le maximum d'information en interrogeant des personnes directement concernées par cette affaire, a informé La Voix de l'Est que son enquête n'était pas encore complétée.

Selon lui, ce n'est qu'à ce moment-là qu'il pourra déterminer s'il y a lieu d'en saisir l'une ou l'autre des commissions précitées ou encore les deux.

Cette enquête qu'il mène actuellement a été instituée suite à une plainte déposée peu après l'événement par une personne qu'il n'a pas voulu identifier. Il a par ailleurs refusé de dire si d'autres plaintes relatives au même événement ont été enregistrées depuis.

"Il me reste quelques personnes à rencontrer. Dans quelques jours, je devrais être en mesure de fournir de plus amples informations", a-t-il dit.

Le sourire matinal

Un homme vient enfin de se trouver un logement. Il dit à son voisin:
L'ennui avec la banlieue, c'est que tous ceux qui rêvaient de s'échapper de la ville sont arrivés en même temps.

Guy L. BUSSIÈRE
PHARMAPRIX - Galeries de Granby

Charbonneau Extermination enr.
Siège social Granby
Tél: 375-7125
(10376)

YAMAHA
Comme il se doit
GMS GUY MOTO SPORT
304 ROBINSON SUD
GRANBY

Le bénévolat
Un travail gratifiant

GRANBY — "Pour ma santé mentale et physique je devais trouver du travail. Or, dans ma branche, enseignante spécialisée pour intervention auprès des jeunes handicapés physiques graves, il n'y a rien dans la région.

''Faire quelque chose qui me déplait pour le salaire, je préfère m'abstenir. Cependant il fallait que je sorte de mes quatre murs, les enfants sont assez grandes pour me laisser du temps libre et j'avais épuisé les plaisirs de la découverte de la couture, du tricot et des petits plats..."

Lucille est bénévole à plein temps depuis près de deux ans au Centre de bénévolat de Granby. Elle s'est, petit à petit, familiarisée avec les rouages de cette grosse machine qui emploie deux permanentes à longueur d'année et une nuée de bénévoles à raison de quelques heures par semaine chacun.

''Je me compte parmi les privilégiées. Certaines doivent rechercher du travail non seulement pour se valoriser, trouver une satisfaction personnelle, s'assumer comme membre de la communauté, mais encore compte-t-elle sur leur salaire pour survivre et nourrir leurs enfants. Ce n'est pas du tout mon cas..."

Lucille a un mari dont la carrière donne à la famille l'aisance nécessaire pour permettre à Lucille de travailler à temps plein sans revenus. Cette activité la remplit d'aise et, depuis, sa santé est de nouveau florissante. Et tant pis si l'époussetage laisse parfois à désirer à la maison!

Mais le bénévolat n'est pas l'apanage des femmes, quoi qu'on en pense. Si les hommes font du bénévolat la plupart c'est auprès de jeunes et d'adolescents et dans des activités sportives ou para-militaires. D'autres en font au niveau de conseils d'administration d'organismes à but non lucratif. Peu sur le terrain.



Le bénévolat a beaucoup apporté à Lucille.
photo Mario Beauregard

Cependant, ceux qui s'impliquent directement auprès de bénéficiaires le font avec beaucoup de chaleur et de disponibilité. Cette implication est surtout dans la branche du transport ou des balades.

En effet, on a souvent recours à un chauffeur pour transporter hors de Granby des familles vers un hôpital de Montréal ou de Sherbrooke, une femme vers une des institutions carcérales de la région où elle rend visite à un compagnon ou à un mari...

Dans les deux cas le transporteur doit assurer l'aller et le retour. C'est dire qu'il attendra les bénéficiaires durant tout le temps de la visite qu'ils font à l'hôpital ou à l'institution. Le Centre de bénévolat ne défraie que le coût de l'essence.

Il revient à Lucille de rechercher les transporteurs disponibles pour dépanner les familles en difficulté de transport. Ce n'est pas une mince affaire. Cela demande du discernement dans l'aiguillage du cas vers la personne ressource la plus apte à donner son appui.

C'est encore Lucille qui veille à ce que chaque bénéficiaire de la popote roulante reçoive, chaque jour et à l'heure promise, le repas chaud qu'il attend. Pour cela il faut connaître les goûts et les occupations de chacun, bénéficiaire et "balladeur": rien de tel qu'un bon jumelage pour qu'en plus de la nourriture le bénéficiaire reçoive un peu de chaleur humaine.

Non seulement Lucille se sent-elle heureuse dans son travail, non seulement en retire-t-elle plus qu'elle n'en espérait, mais encore en apprécie-t-elle plus ce qu'elle a. De se frotter au dénuement et à la misère des autres on évalue mieux les richesses que le ciel nous accorde!

La bonne nouvelle



Entr'elles fête

Bénévoles et usagères de l'Entr'elles se fêtaient hier dans le cadre de la semaine du bénévolat. C'était aussi l'occasion pour la responsable, Madeleine Anctil, d'annoncer que même si la réponse du gouvernement n'était pas favorable pour l'été, Entr'elles continuerait d'exister de façon bénévole en attendant l'automne. Quelque quarante personnes de différents milieux sociaux de Granby ont répondu à l'invitation.
photo Alain DION

Agenda

Aujourd'hui

Réunion spéciale du conseil d'Administration du **Centre Local de Services Communautaires (C.L.S.C.) de la Haute Yamaska** qui se tiendra aux bureaux du C.L.S.C. 55, rue Court, Granby, ce soir à 19h00.

A venir

Conférence et présentation de film suivie d'une période de questions, au Pavillon Val Joli à 19h30, le 2 mai. Thème: le Vieillissement, dégradation de la mémoire, confusion, solitude. Invité: Dr. Gilles Desmarais. Inf: 460-2370.

Le **Club de l'Age d'Or de Saint-Paul d'Abbotsford** organise un voyage à l'Oratoire Saint-Joseph et au Théâtre des Variétés, jeudi le 12 mai. Inf: 379-5714 ou 379-5487.

MINOLTA EP 300

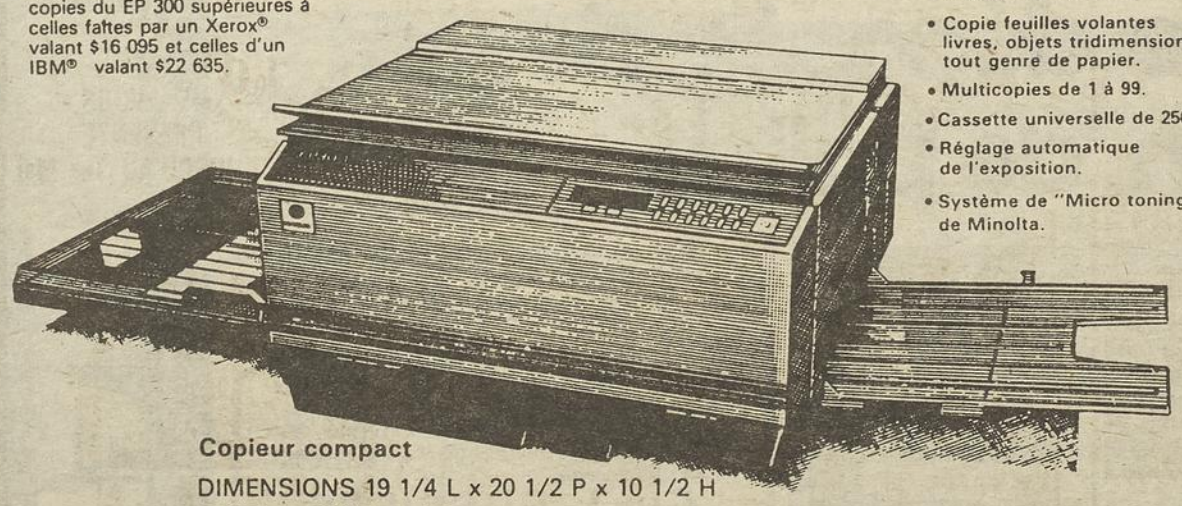
Des copies à MOINS DE .02¢ la copie

INCLUANT: Service, (pièces et main-d'oeuvre), photoconducteur (drum)

PLUS: Garantie de 5 ans ou 240 000 copies

LE EP 300
Maintenant, même la plus petite entreprise peut se permettre d'avoir des copies de qualité. Avec le nouveau copieur de Minolta, papier ordinaire, copies jusqu'à 10" x 14". Le résultat d'une comparaison objective dirigée par un laboratoire d'essai impartial conclut que 74% des consommateurs ont jugé les copies du EP 300 supérieures à celles faites par un Xerox® valant $16 095 et celles d'un IBM® valant $22 635.

CARACTÉRISTIQUES:
- Copie feuilles volantes livres, objets tridimensionnels sur tout genre de papier.
- Multicopies de 1 à 99.
- Cassette universelle de 250 feuilles.
- Réglage automatique de l'exposition.
- Système de "Micro toning" de Minolta.



Copieur compact
DIMENSIONS 19 1/4 L x 20 1/2 P x 10 1/2 H
POIDS de 99 lbs ou 44 kgs

Papeterie La Liberté inc.
209 Principale
Granby, Qué. J2G 2V7
372-6263

Le premier pas vers l'avenir.

Olympia annonce la prochaine génération de machines à écrire électroniques pour bureaux.

Olympia

GARANTIE pour 2 ANS



GRATUIT en plus:
2 marquerites
2 rubans supplémentaires

TÉLÉPHONEZ POUR UNE DÉMONSTRATION

L14201

La sécurité à la Ruche et à l'Oasis

$15,000 de plus que prévu

GRANBY — Pour rendre l'Oasis et la Ruche sécuritaires aux yeux de la loi, la ville de Granby devra débourser, d'ici juin 1984, $25,000 pour le premier édifice et $65,000 pour le second, donc $15,000 de plus qu'on prévoyait.

Telle est la conclusion à laquelle en sont venus les Services techniques après une rencontre avec des représentants du ministère de l'Habitation et de la Protection du Consommateur et l'analyse du dossier.

Les solutions de rechange soumises par la ville sont moins coûteuses que les améliorations que le ministère exigeait pour satisfaire aux normes du règlement sur la sécurité dans les édifices publics. Mais le problème, c'est que rien de tel n'avait été prévu au budget 1983.

L'idéal serait que l'un ou l'autre des gouvernements supérieurs, ou mieux encore les deux, versent à la ville des subventions dans le cadre d'une programme d'aide à l'emploi en milieu municipal, par exemple.

Lancée par le conseiller Jean-Rock Gince cette semaine, l'idée a tellement plu à ses collègues qu'ils ont tous appuyé une demande de délai "afin de voir s'il y a des possibilités de ce côté".

Il n'est reste pas moins que la ville est toujours prête à débourser $5,000 dès cette année pour "reniper" un peu l'Oasis en construisant un puits d'escalier, en isolant la chambrede la fournaise, en procédant à la pose de détecteurs de fumée et d'un éclairage de secours.

Si les inspecteurs provinciaux se montrent satisfaits d'une telle décision, ils aimeraient bien que la ville s'engage dès maintenant pour 1984 à faire certaines transformations, comme de remplacer par du gypse le préfini qu'on retrouve sur les murs et des portes, estimées à première vue à $20,000.

A la Ruche (anciennement l'école Notre-Dame), il faudrait construire d'ici la fin de l'année cinq puits d'escalier (à $3,000 chacun), poser des détecteurs de chaleur et de fumée avec système d'alarme et un éclairage d'urgence ($20,000) et, voir dès l'an prochain au remplacement de 33 portes par d'autres ayant une meilleure résistance au feu et à l'obturation d'ouvertures de ventilation ($25,000) et certaines améliorations mineures ($5,000).

Nuit mouvementée pour la police

•Vol de $8,000
•Vitrine fracassée

GRANBY — Un camion contenant pour $8,000 de couvertures et de draps volés à l'Esmond Mills et un suspect arrêté en rapport avec le bris de la vitrine de la pharmacie Lemaire.

Telles sont été les faits saillants de la nuit de mardi à mercredi sur la scène policière locale.

L'affaire du camion n'a été portée à l'attention de la police qu'au moment de l'ouverture de la manufacture lorsqu'un employé a remarqué sa disparition du terrain de stationnement où il avait été garé la veille.

Selon le responsable de l'enquête, le détective Gérard Jacques, l'élément à retenir pour l'instant concerne la présence d'une automobile suspecte qui aurait été aperçue dans le secteur dans le courant de la nuit.

La description du véhicule, un Ford '70 de couleur rouge, a été communiquée à tous les corps policiers du Québec.

Pour ce qui est de l'autre événement, la police a pu intervenir très rapidement puisque ça s'est passé juste en face du poste de police, place d'affaires de la pharmacie Lemaire. Le suspect, Alain Boisclair, de Granby, aurait tout simplement donné un coup de pied dans la vitrine qui s'est fracassée.

Ce dernier a été conduit à la prison commune de Cowansville où il attendra sa comparution prévue pour ce matin. Des charges de méfait et de bris de probation seront alors portés contre lui. Boisclair a déjà été condamné pour vol par effraction.

Exactement vos couleurs. Exactement votre taille.



Le copieur personnel Canon

Canon

COPIEUR CANON GRANBY

à partir du lundi 2 mai
102, rue Principale, Granby
(sans frais) 1-800-363-1447

Contactez YVES BROCHU

(15136)

BIJOUTERIE
Jacques Archambeault



SPECIALISTE DE LA REPARATION DE MONTRE MECANIQUE & ELECTRONIQUE. HORLOGE MODERNE & ANTIQUE.

AUSSI: choix d'alliances et bijoux à prix concurrentiels.

34 Principale Roxton-Pond
375-2156
7864

BONNE SEMAINE DES SECRÉTAIRES



NOUS AVONS CE QU'IL VOUS FAUT POUR LUI PLAIRE

Maison Montcalm
Fleuriste
210 York, Granby
OUVERT DIMANCHE
(19040)

VOUS RENOVEZ?



CONTACTEZ UN EXPERT



François Giard prop.

LA BOUTIQUE LUMINEUSE
428 rue Principale
Granby, 378-9332

Economie en hiver



Fraîcheur en été

MODELE REVERSIBLE
RABAIS ADDITIONNELS
de 10 A 20%
SUR PLUSIEURS MODELES

L15203

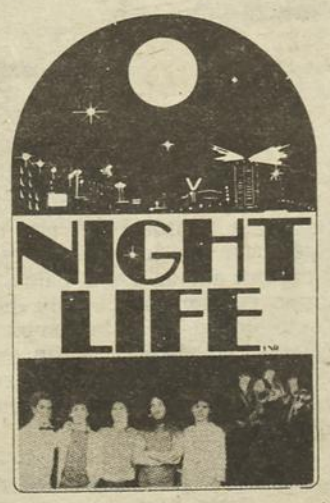
Cabaret L'Occasion
ROXTON POND
Route 139, 6 milles de Granby

EN VEDETTE
Jeudi — Vendredi — Samedi
28 — 29 — 30 AVRIL



ORCHESTRE ROCK
WITCKILLER
Bienvenue à tous!
19041

SPECTACLE DANSE
Cabaret
800 Principale, Granby
VOUS PRESENTE
JUSQU'AU 1er Mai



L15151

Ma chère maman...

Mme Nicole Berger, de Granby, a gagné, par tirage au sort, un bon d'achat d'une valeur de $25 gracieuseté du ***Rouet Fleuri Enrg****. Le prix doit être réclamé à CHEF-Radio, au 136 Principale, Granby, sur les heures d'affaires.*

Pour moi la fête des mères, c'est une journée qu'on ne peut pas laisser passer surtout lorsqu'on a une maman si extraordinaire, qui a su nous comprendre quand nous avions besoin d'elle pour nous aider à résoudre un problème.

Elle a su se priver, pour nous donner tout ce que l'on désirait, et elle fait si bien à manger qu'un compliment ne serait pas de refus de temps à autre. Elle en fait assez durant l'année que l'on pourrait lui accorder cette journée de repos.

Nous avons une maman souriante, sympatique et accueillante, que l'on changerait pas pour tout l'or au monde.

C'est l'occasion de lui offrir des fleurs pour remplacer ce que l'on a pas su lui donner.

Voilà j'ai essayé d'exprimer mes sentiments pour montrer combien peut-être importante cette journée.

Lucie Paris
Roxton-Pond

●●●

Ma mère mérite d'être fêtée parce qu'elle a accepté la volonté de Dieu en mettant au monde 16 enfants qu'elle a élevés dans l'amour et le respect, qu'elle s'est toujours sacrifiée pour nous autres, et travaillé beaucoup. Elle nous a appris qu'avec le Seigneur on est fort mais tout seul on est rien donc elle nous a montré à prier, et à accepter la volonté de Dieu.

Merci Maman
Pierrette Leclerc
Granby

●●●

Je pourrais vous énumérer mille et une raisons pour lesquelles ma mère mérite d'être fêtée: une oreille attentive, toujours prête à écouter; des conseils prodigués avec prudence et sagesse; un sens de l'humour qui réconforte dans les moments plus sombres.

Mais je crois que la raison la plus importante, c'est encore l'oubli total d'elle-même. Cette extraordinaire faculté d'être là, au bon moment, pour prêter main forte. Cette incroyable abnégation qui l'amène à toujours laisser son propre bien-être de côté pour se pencher sur lesautres; alors que, bien souvent, elle aussi aurait besoin de s'appuyer sur quelque'un d'autre.

A cause d'une vie entière consacrée aux membres de sa famille, sans jamais prendre le temps de se dorloter un peu.

A cause d'un corps et d'une âme qui auraient bien besoin de se laisser aller à l'insouciance.

Mais surtout à cause de tout l'amour que je lui porte.
Ma mère mérite d'être fêtée.

Lise Balthazar
Granby

●●●

Je crois que ma maman mérite bien d'être fêtée le 8 mai, elle est gentille, un cordon bleu exceptionnel, une confidente et une maman. Elle s'arange pour que le bonheur règne à la maison et partout autour d'elle. Elle sait nous aimer comme chacun en a besoin. Elle sait nous dire oui quand c'est le temps et non quand c'est pour notre bien. Enfin c'est une maman exceptionnelle qui ne se trouve pas à tous les coins de rue. C'est la meilleure maman du monde.

Isabelle Desroches
St-Alphonse de Granby

UN CONCOURS DE La Voix de l'Est+ en collaboration avec 1450 chef RADIO · GRANBY

Une fin de semaine au Mont Ste-Anne à GAGNER

Bonne fête MAMAN!

Le 8 mai, c'est la fête des mères. La Voix de l'Est et CHEF-radio unissent leurs efforts pour souligner cet anniversaire important en vous offrant la chance de gagner une fin de semaine pour quatre (4) personnes au Club Vacances International, situé à moins d'un mille du Mont Ste-Anne, une valeur de $360, ou encore 10 prix individuels d'une valeur de $25 chacun.

Voici les regles de participation à ce concours:
1— Remplir obligatoirement le coupon publié dans cette page;
2— Ecrire en quelques lignes (entre 50 et 150 mots), sur une feuille de papier 8½" X 11", pourquoi votre mere mérite d'être fêtée le 8 mai, à l'occasion de la fête des mères;
3— Adresser le tout à "Bonne fête maman", La Voix de l'Est - CHEF, 136 Principale, Granby, Qué. J2G 2V4. Faire parvenir votre envoi par la poste ou le déposer dans la boîte à cet effet à l'entrée de l'edifice La Voix de l'Est - CHEF, 136 Principale, Granby. On peut participer aussi souvent qu'on le veut à condition de n'inclure qu'une seule participation par envoi.
4— Le concours débute le 12 avril et se termine le 6 mai 1983.
5— Les employés de La Voix de l'Est et de CHEF-Radio ne sont pas éligibles à participer à ce concours ET LES PERSONNES AVEC QUI ILS SONT DOMICILIÉS.
6— Les prix seront attribués de la façon suivante:
chaque jour, du lundi au vendredi, à partir du 25 avril jusqu'au 6 mai inclusivement, un envoi sera tiré au hasard parmi tout le courrier accumulé. La personne ainsi choisie, si elle remplit les conditions énumérées précédemment, se méritera un prix d'une valeur de $25; également, le 6 mai, un autre envoi sera tiré au hasard parmi le courrier accumulé. La personne ainsi choisie, si elle remplit les conditions énumérées précédemment, se méritera le grand prix de ce concours, une fin de semaine pour quatre (4) personnes au Mont Ste-Anne, une valeur de $360.
7— Les 10 prix d'une valeur de $25 devront être acceptés comme tels et ne feront l'objet d'aucun échange en argent. La fin de semaine au Mont Ste-Anne consiste en l'utilisation d'un condominium pendant trois (3) jours et deux (2) nuits; elle ne comprend pas les frais de transport, ni les frais de nourriture.
Cette fin de semaine devra être prise avant le 1er septembre 1983, après avis préalable de deux semaines au minimum entre la personne gagnante et La Voix de l'Est-CHEF.
8— A compter du 25 avril, et jusqu'au 7 mai inclusivement, le journal La Voix de l'Est et CHEF-radio publieront et diffuseront régulièrement des lettres choisies au hasard parmi le courrier accumulé.
9— Ceux et celles qui le désirent peuvent joindre une photo (couleur ou noir et blanc, à condition qu'elle soit de bonne qualité) de leur mère, photo qui pourrait être publiée dans La Voix de l'Est si la lettre est choisie au hasard. Une telle photo ne donnera ni plus, ni moins de chances de gagner l'un des prix de ce concours. La Voix de l'Est - CHEF ne s'engagent pas à retourner les photos apres usage, sauf si elles sont accompagnées d'une enveloppe pré-affranchie.
10— Les droits exigibles en vertu de ce concours ont été acquittés. Tout litige concernant la conduite de ce concours pourra être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec.

COUPON DE PARTICIPATION

Nom: .....
Adresse: .....
Ville: .....
Code postal: .....Tél: .....
Adressez le tout à: **Bonne fête maman!**
La Voix de l'Est+—CHEF
136 rue Principale
Granby, P.Q.
J2G 2V4
15013



Comme il lui faut plus qu'un "alignement", le poteau métallique situé en face du Centre du pneu sera tout simplement enlevé. De tous nouveaux feux de circulation seront installés dans le secteur.
Photo Mario Beauregard

Coin St-Charles-Boivin-Dollar

La ville veut du neuf

GRANBY — Vu son état jugé précaire par les Services techniques, le poteau métallique qui sert au soutien des feux de circulation qu'on retrouve à l'intersection St-Charles nord-Boivin-Dollard, en face du Centre du pneu, sera remplacé.

La ville de Granby a en effet décidé de faire maison nette dans ce secteur en installant du neuf: poteaux, potences, lanternes horizontales, feux verticaux, feux de piétons, filage électrique, etc..

Pour tout dire, cela coûtera environ $30,000. L'argent proviendra de balances de règlements d'emprunt disponibles. Un nouveau règlement sera adopté incessamment à cette fin.

Par ailleurs, un montant additionnel de $3,500 servira à modifier une des bases des feux de circulation qu'on retrouve à l'intersection Denison ouest et St-Charles sud et à arrondir un coin de rue.



La Boutique du Harnais enr.

139 Route 137
Près du village
Ste-Cécile de Milton



DEPOSITAIRE DES FAMEUSES BOTTES WESTERN "BOULET"

AVEC L'ACHAT D'UNE PAIRE DE BOTTES BOULET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER UN VOYAGE A HAWAI

GRAND CHOIX DE BOTTES DE MOTO

378-1436

15202

La région

Le financement des municipalités régionales

Les préfets s'inquiètent

COWANSVILLE (JdB) - Les préfets de la Haute-Yamaska et de Brome-Missisquoi ne cachent pas leur inquiètude quant au financement futur des MRC.

"Dès que l'aménagement du territoire sera chose faite, on devra faire face au problème du financement des MRC", craint M. Winston Bresee, préfet de Brome-Missisquoi. Une préoccupation, à laquelle son collègue de la Haute-Yamaska ne manque pas de faire écho.

Le ministre Léonard a, mentionne M. Louis Choinière, lors d'une récente rencontre avec tous les préfets des MRC, affirmé que ces derniers auront à faire preuve d'imagination, à trouver des moyens ingénieux pour assurer l'autofinancement des MRC. "M. Léonard nous a, ensuite, laissé entendre qu'un dixième de la taxe de vente pourrait nous être retourné, mais sans rien ajouter de plus".

Tous les champs possibles de taxation sont déjà occupés, enchaîne M. Bresee. "Au lieu de nous suggérer de trouver d'autres sources de revenus, le gouvernement devrait d'abord commencer à couper ses dépenses".

Mais ce point de l'autofinancement des MRC à plus ou moins court terme, le ministre Léonard ne l'a jamais tout à fait clarifié, note M. Bresee, "comme il n'a jamais été clair sur les responsabilités qui pourraient être confiées aux MRC."

Une table-ronde, regroupant tous les maires, devrait, affirme M. Louis Choinière, avoir lieu cet automne "pour discuter du type de décentralisation qu'on veut. Ca donnera lieu à des prises de position, car la majorité des municipalités locales veulent que la décentralisation se fasse à leur niveau, pour ensuite confier, aux MRC, certaines responsabilités, mais il ne semble pas que ce soit la position de Québec, qui paraît souhaiter remettre directement des pouvoirs aux MRC."

"Rien n'est clair pour le futur" affirme M. Bresee, "et contrairement à ce qu'affirme le ministre Léonard, la solution, ce n'est pas la souveraineté-association. Ca ne réglerait pas le dossier des MRC."

Drôle de poudre

WATERLOO — Deux pensionnaires du Centre de réhabilitation de Waterloo ont été arrêtés hier pour avoir été trouvés en possession d'une "poudre blanche suspecte" et de 148 pillules qui pourraient être des amphétamines.

Confiée à la Sûreté du Québec, l'enquête aura pour principal objectif de déterminer la nature exacte de ces produits.

En attendant le résultat des analyses auxquelles on les a soumis, les suspects seront gardés à vue puisqu'une accusation de possession pour fin de trafic pourrait être portée contre eux en vertu de la Loi sur les aliments et drogues.

Carrière et professions

Consommation et Corporations Canada
Consumer and Corporate Affairs Canada

RÉUNION PUBLIQUE D'INFORMATION

sur le

PROGRAMME D'AIDE : MIUF

ENDROIT : **Polyvalente Sacré-Coeur**
ADRESSE : **150, rue Lansdowne**
HEURE : **7:30 p.m.**
DATE : **4 mai 1983**

La séance d'information inclut des présentations audiovisuelles et une période de questions. Des représentants du Centre sur la MIUF seront présents.

BIENVENUE À TOUS

Canada

N3210

BONNE SEMAINE DES SECRÉTAIRES



NOUS AVONS CE QU'IL VOUS FAUT POUR LUI PLAIRE

Maison Montcalm
Fleuriste
210 York, Granby
OUVERT DIMANCHE
(19040)

MAINTENANT OUVERT

La Poissonnerie COWIE INC.

315 Cowie — Granby — 375-6400



de Mercredi à Samedi

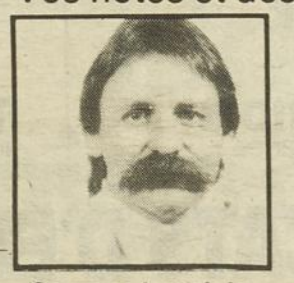
DÉGUSTATION DE POISSON ET FRUITS DE MER

Nos spéciaux cette semaine

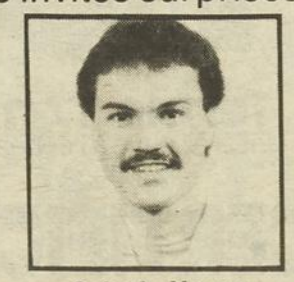
CHAIR DE CRABE	FILET DE TURBOT FRAIS	PÉTONCLES FRAICHES JUMBOS
Bte de 170 gr.	$4.38 kg $1.99 lb	$14.49 kg $6.50 lb
$1.79 la bte		

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

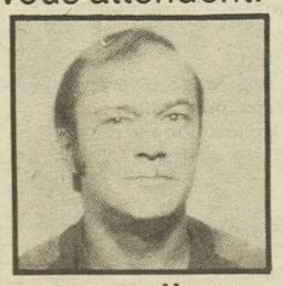
Vos hôtes et des invités surprises vous attendent.



Georges Langlois
Propriétaire



Sylvain Hevey
Gérant



Jacques Hevey
Conseiller

Heures d'ouvertures: Mercredi 9h. A.M. à 6h. P.M.
Jeudi et Vendredi 9h. A.M. à 9h. P.M.
Samedi, 10h. A.M. à 5h. P.M.

14354

Des voleurs pas gênés

WATERLOO — La Sûreté du Québec de Granby enquête sur deux vols par effraction, dont un d'une valeur approximative de $3,000, perpétrés mardi à Waterloo.

Le plus important en terme de valeur s'est produit sur la rue Victoria où trois individus ont pénétré à l'intérieur d'une résidence privée et mis la main sur des objets de valeurs, bijoux, monnaie, etc., tout ça en plein jour.

La police poursuit ses recherches en vue de retrouver ses auteurs. Un des indices qu'elle a en main concerne une automobile blanche, un vieux modèle, que des voisins auraient vu dans le secteur.

Le second vol a été signalé par la fonderie Fortin, où une coupeuse à métal d'une valeur approximative de $300 s'est comme volatilisée.

Les enquêteurs demandent à toute personne qui pourrait détenir de l'information relativement à ces délits de communiquer avec la SQ au 378-4646.

Carrière et professions

CONSEILLÈRE EN DÉCORATION INTÉRIEURE

— Avoir de l'entregent,
— Orienter les clients selon leur goût et leur personnalité
— Etre flexible aux heures de travail,
— Détenir un DEC serait apprécié,
— Lieu de travail: Granby.

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

DECOR-9
Casier #4219
La Voix de l'Est
136 Principale
Granby, Qué.
J2G 2V4

14728

Représentant(e)

Nous sommes à la recherche d'une personne dynamique et ambitieuse.

FONCTION
— Faire la représentation auprès de diverses compagnies et commerces pour offrir nos services d'entretien et / ou location de vêtements et promouvoir notre système d'hygiène.

EXIGENCES
— Posséder un B.A.A. Marketing ou de l'expérience
— Etre bilingue
— Posséder une voiture

ENDROIT DE TRAVAIL
— Granby et rayon de 35 milles

TRAITEMENT
— Possibilité de revenu de $25,000 et plus

Faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 2 mai 1983, à:

Casier #4221
La Voix de l'Est (1982) Inc.
136, rue Principale Granby, Qué.
J2G 2V4

15153

Les Aliments Terra

"Pas de comparaison possible avec Slack"

CARIGNAN — "Les Aliments Terra sont partis de zéro. Et ses installations sont ce qu'il y a de plus moderne en Amérique du Nord. Comment alors établir des points de comparaison avec une compagnie qui existe depuis 80 ans?".

M. Patrick Labrecque, président de la champignonnière Les Aliments Terra, en opération à Carignan depuis décembre 1980, refuse ainsi d'établir toutes comparaisons avec la Slack de Waterloo, fermée depuis le 25 février dernier.

"Notre système de culture des champignons est complètement différent. La méthode employée est néerlandaise et comprend trois procédés. Nous sommes la seule compagnie à utiliser une méthode de cette envergure en Amérique du Nord" précise-t-il.

Les Aliments Terra comptent une centaine d'employés, membres d'un syndicat FTQ. Leur salaire varie selon le travail qu'ils effectuent, au dire du président.

"Chez nous, par exemple, ce sont surtout des femmes qui cueillent les champignons. Lorsque la compagnie a eu besoin de travailleurs, le personnel féminin était plus disponible. Les hommes se sont montrés moins intéressés par le travail".

50% du marché

La champignonnière de Carignan produit quelque trois millions et demi de livres de champignons frais par année. Lorsque la Slack était encore en opération, les deux compagnies détenaient à elles seules 50% du marché québécois, Waterloo produisant de huit à dix millions de livres par année.

"Avant la fermeture de Slack, nous étions les deux plus importantes champignonnières au Québec où il y en a deux ou trois autres plus petites" mentionne M. Labrecque.

Les Aliments Terra deviennet ainsi la plus importante mais sans toutefois pouvoir augmentater leur production et s'emparer ainsi d'une grande partie du marché.



Les champignons frais de la compagnie les Aliments Terra, de Carignan, ont envahi le marché québécois en décembre 1980. La production de cette champignonnière a atteint trois millions et demi de livres par année, production qui n'est pas prête d'augmenter malgré la fermeture de Slack.

"Notre production est limitée. Nous n'avons pas assez d'espace pour faire plus de culture. Avec nos trois millions et demi de livres de champignons, nous avons atteint graduellement depuis 1980 notre vitesse de croisière. Nos ventes n'ont donc pas augmenté depuis la fermeture de Slack" indique le président.

Pour lui, c'est l'Ontario qui s'empare du marché. Là-bas, on compte quelque 60 champignonnières. Le surplus des champignons frais est dirigé vers le Québec.

Pourquoi?

Pourquoi avoir choisi Carignan pour l'installation d'une usine de champignons et pourquoi justement les champignons?

"D'abord, il y avait un vide dans le domaine de la culture du champignon. Puis, Carignan est près de Montréal, à 20 milles des grands centres et tout près de l'autoroute des Cantons de l'Est. Aussi, c'était une région où le taux de chômage était élevé" fait savoir M. Labrecque.

Afin de rendre possible la construction de cette champignonnière, évaluée à $10.6 millions, le ministère de l'Agriculture a consenti un octroi de $965,000.

A l'annonce de cette nouvelle, le 22 novembre 1979, M. Stuart McDonald, gérant des ventes, à cette époque, de la compagnie Slack, avait soutenu qu'il y avait de la place au Québec pour un autre important producteur de champignons frais...

Quatre ans plus tard, soit le 25 février 1983, l'entreprise de Waterloo devait fermer ses portes suite à une saisie de ses biens par son principal créancier, la Banque de Montréal. Cette fermeture soulève encore plusieurs interrogations qui restent toujours sans réponse.

PENSEZ-Y!

10%* **Terme 17 mois**
Intérêt payé à l'échéance

11%* **Terme 36 mois**
Intérêt payé annuellement

CERTIFICATS D'ÉPARGNE FIXE

LA BANQUE D'ÉPARGNE

LA BANQUE *personnelle*

*Taux sujets à changements sans préavis. Dépôt minimum 1 000 $.

Granby — 243, rue Principale
372-1653

NOMINATION



Monsieur Daniel Perlstein, président du Conseil de la SNA et de Atlas Turner Inc., a le plaisir d'annoncer la nomination de Monsieur Jean-Marie Couture, ing., en tant que président de TUYAUX ATLAS, une division de Atlas Turner Inc.

Tuyaux Atlas fabrique, depuis plus de 30 ans à son usine de Montréal, des tuyaux en amiante-ciment à pression et pour systèmes d'aqueducs et d'égouts. Les tuyaux Atlas en amiante-ciment sont parmi les plus sains. Ils sont des plus durables et une fois installés sont d'une fiabilité absolue.

L15131

Semaine des assistés sociaux

"Action plus" s'implique

FARNHAM — L'association Action plus, de Farnham, prend une part active à la Semaine provinciale des assistés sociaux, qui se déroule actuellement. Ainsi, jeudi, un grand ralliement est prévu, à compter de 11 heures, au CLSC de l'endroit.

Une porte-parole du mouvement, Mme Carole Brodeur, a fait savoir qu'Action plus attendait aussi, à cette occasion, deux représentants de l'Organisation populaire des droits sociaux, un organisme qui poursuit des buts semblables dans la métropole. Enfin, Mme Brodeur a souligné que le regroupement de Farnham prendrait une part active dans la grande marche de l'emploi, prévue pour le 28 mai dans la métropole.

Un jour...

La Semaine provinciale des assistés sociaux est patronnée par le Front commun des assistés sociaux du Québec, qui regroupe plusieurs associations à travers la province.

Sous le thème "L'aide sociale, un jour ce sera peut-être ton tour" cette semaine vise évidemment à faire prendre conscience du risque qu'il y a pour chacun de se retrouver sur l'assistance sociale, mais veut plus particulièrement publiciser le projet gouvernemental à l'égard de l'aide accordée aux jeunes.

Après avoir constaté que le "plan Marois" contribue à faire supporter par la famille une partie du fardeau social, à porté atteinte à l'autonomie des jeunes, après avoir constaté une manipulation des chiffres dans ce projet, le Front commun exige rien de moins que le plein barème d'aide sociale pour les moins de 30 ans, sans discrimination d'âge.

Sclérose en plaques

Campagne de financement

BROMONT — La Société canadienne de la sclérose en plaques va entamer sa campagne de financement en offrant au public de la région un concert qui sera donné par Les amis de la gamme à l'auditorium de l'école polyvalente J-H. Lelcerc, samedi, le 30 avril, à 20 heures.

Ce concert sera le premier acte de la campagne qui se poursuivra dès le jeudi 5 par la vente d'oeillets sur la voie publique, vente qui se poursuivra chaque jour de la fin de semaine de la fête des Mères.

L'objectif, pour la section Yamaska, est de $20,000, et de $500,000 pour l'ensemble du Québec.

Mais cette somme ne répondra que de loin aux besoins de la Société qui soutient d'une part la recherche faite afin de découvrir les causes de la maladie et les remèdes à y apporter et à sensibiliser, informer et aider, tant la population, l'entourage immédiat et le malade lui-même, sur la sclérose en plaques.

C'est que la maladie, même si elle atteint quelque 6,000 québecois ne se déclare que lorsque le sujet est âgés de 20 à 40 ans. L'âge fatidique semble cependant être le passage de 27 ans, sans qu'aucune explication logique justifie l'apparition du mal à ce moment de la vie.

Coup d'oeil

CLSC: consultation à Waterloo

WATERLOO — Le CLSC de la Haute-Yamaska tiendra une consultation populaire sur les besoins socio-communautaires et de santé des citoyens de Waterloo. Cette rencontre se déroulera le mardi 3 mai, à l'école Sacré-Coeur, 49, rue Young, à 19 heures 30. Lors de cette rencontre, les participants et participantes seront invités à répondre à un sondage. Tous ceux et celles qui désirent êtes entendu en tant qu'individu ou groupe au sein du CLSC, il est des plus importantes qu'ils fassent alors connaître leurs besoins et opinions lors de cette rencontre. Pour plus dinformations, on peut communiquer avec Mme Lyse Dumouchel, intervenante communautaire du CLSC, à 375-1442, ou avec Mme Josée Vermeersch, responsable du comité, à 539-2395.





100 JOURS! FÉLICITATIONS À GUY HAMEL
Conseiller en publicité à La Voix de l'Est

POUR SA PERSÉVÉRANCE
AU COURS DE SES 100 JOURS DE DIÈTE.
BRAVO! De tes amis.
(15304)

Commentaires

Le piège électoral péquiste

C'est sous le thème de l'indépendance du Québec que se déroulera la prochaine campagne électorale. Le premier ministre René Lévesque l'a récemment affirmé, incitant même là-dessus dans le message inaugural de la session, et certains de ses ministres s'emploient depuis à redessiner le sombre tableau qu'ils ont de toute façon toujours tracé de l'appartenance du Québec au Canada.



par Valère Audy

Ainsi, de l'avis du ministre des Finances, M. Jacques Parizeau, un Québec indépendant aurait mieux géré la crise économique qu'il vient de traverser parce qu'il aurait disposé des moyens nécessaires à l'application de meilleures solutions. Le ministre des Transports, M. Michel Clair, y est aussi allé d'un laïus défendant la souveraineté-association.

En fait, les leaders péquistes réarticulent leurs discours à la lumière des conclusions qu'ils tirent des difficultés rencontrées pendant la récession, n'ayant encore une fois d'égards que pour les tenants de leur école de pensée. Les autres ne sont que des ignares ou des valets d'Ottawa.

Ce qu'il y a de plus vrai, dans ce discours, c'est que le Québec souffre beaucoup de ses querelles avec Ottawa et que, là-dessus, il n'est pas exempt de tout blâme, ce que reconnaît pour une fois le ministre Parizeau. Pour le reste, cependant, le discours ne convainc pas plus aujourd'hui qu'hier.

Les comptes économiques que fédéralistes et indépendantistes ont tant essayé d'exploiter à leur avantage n'ont jamais prouvé que le Québec y gagnerait à être indépendant. Et en dépit des arguments, des exemples dont ils étayent maintenant leurs discours, rien n'assure qu'un Québec indépendant se serait mieux tiré de la crise.

Pour sûr, le Québec récupérerait d'importants pouvoirs et moyens en accédant à l'indépendance. Mais il écoperait de responsabilités et de coûts qui ne seraient pas moins importants et qui réduiraient à bien peu la marge de manoeuvre dont il rêve. Voilà un aspect de la question que les péquistes sous-estiment et dont ils se gardent bien de parler.

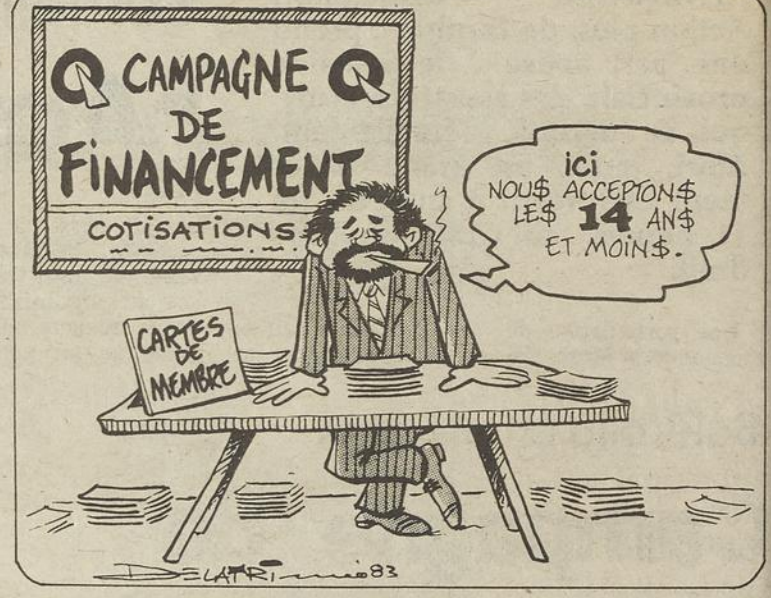
Quoi qu'il en soit, les membres du cabinet Lévesque ont bien le droit d'étaler leurs prétentions et convictions. A ceux qui ne les partagent pas de les relever, de les réfuter et d'y aller des leurs avec autant de conviction, de sorte que l'électorat soit en mesure de porter le meilleur jugement possible.

Ce qu'il faut ici par-dessus tout reprocher aux péquistes, c'est de s'engager dans une voie qui fausse le jeu démocratique et de déchirer un peuple qui l'est déjà bien trop. Si les prochaines élections portent sur l'indépendance, on ne saura jamais tirer de conclusions précises du verdict populaire. Et on ne pourra jamais dire non plus que ce verdict a été porté en toute liberté de conscience.

En démocratie, une élection doit permettre de juger un gouvernement et son opposition sur ce qu'ils ont fait et ce qu'ils proposent. Or, dans le cas qui nous occupe, une défaite du PQ signifierait-elle le rejet de la souveraineté-association ou le rejet d'un gouvernement jugé usé? D'une réélection, le PQ tirait probablement la conclusion d'une gestion appréciée et d'un appui à son option politique.

Il se pourrait bien que des électeurs rejettent l'administration péquiste, mais qu'ils appuient ce parti à cause de l'option politique véhiculée. Mais il se pourrait aussi que des électeurs satisfaits de la gestion péquiste lui refusent leur appui du seul fait qu'ils ne partagent pas ses vues politiques. Comme quoi ce serait une erreur que de faire de l'indépendance le thème des élections à venir.

Comme Claude Morin, ex-ministre des Affaires intergouvernementales, nous croyons que "le statut politique d'une population ne saurait être changé que par une consultation populaire portant sur cette question seulement". Toute autre façon de procéder ne saurait être considérée que comme manoeuvre de division et diversion. Aussi, par respect pour le peuple, le gouvernement Lévesque se doit-il de dissocier les deux questions. C'est la condition à respecter pour obtenir un verdict clair et significatif.



Les documents

Le Comité des parents blâme la presse et le comité étudiant de J.H.

NDLR: Le Comité de parents de la Régionale Meilleur a émis, concernant l'opération policière menée à J.-H. Leclerc, un communiqué dont La Voix de l'Est reproduit le texte intégral, mais en y apportant deux corrections de sorte qu'il en reflète bien la pensée.

Le Comité des parents de la Régionale Meilleur appuie la position prise par le comité d'école de la polyvalente J.H. Leclerc ainsi que celle prise par la Commission scolaire régionale Meilleur dans ce dossier.

Les journalistes ont fait preuve de sensationnalisme en étalant le fait que des mineurs d'une école publique aient subi une fouille supposément à nu par l'escouade des drogues et stupéfiants sans préserver l'anonymat de cesdits étudiants mineurs impliqués. Nous blâmons le comité étudiant de la polyvalente J.H. Leclerc d'avoir collaboré avec les journalistes sans penser aux 2,180 étudiants, soit plus de 99% de la population étudiante de la polyvalente qui demande à être protégée contre tel fléau qu'est la drogue.

Les parents sont conscients qu'un tel problème existe dans nos écoles publiques aussi bien que dans les écoles privées d'ailleurs. Où il y a des jeunes, il y a trafic de drogue dont bien souvent la tête principale est des adultes inconscients et s'enrichissant aux dépens des jeunes. Qui a appris aux jeunes les endroits du corps où se dissimule bien la drogue sinon des adultes? La police ne sait-elle pas où la trouver! Le jeune apprend ce qu'on lui enseigne; c'est là le but premier de la jeunesse, l'apprentissage bien normal.

Le Comité de parents de la Régionale Meilleur espère qu'une personne qualifiée trouvera le moyen adéquat de mettre un frein à ces journalistes sans pudeur qui salissent la réputation de nos institutions publiques et par le fait même la respectabilité de nos étudiants qui les fréquentent dans des buts plus que politiques à notre avis.

L'instruction publique d'aujourd'hui forme la société de demain. Que sera-t-elle selon vous, journalistes à sensation?

Thérèse Balleux, présidente,
Comité de parents de la CSRM

Bloc-notes

Le Comité de parents de la CSRM

Le Comité des parents de la Régionale Meilleur vient d'endosser la position du comité d'école et celle de la Régionale elle-même en ce qui concerne l'opération policière menée à J.-H. Leclerc. Sa position, énoncée ailleurs dans cette page, tend davantage à dénoncer la couverture des faits révélés, à camoufler la vérité et à nier les droits fondamentaux de l'être humain qu'à éclairer et éduquer.

Certes, est-il du devoir des parents et des institutions auxquelles ils délèguent leur autorité de veiller à la bonne éducation de la jeunesse et de se soucier de la renommée des institutions créées à cette fin. Leur crainte de la drogue et de ses effets est aussi de mise.

Mais il est pour le moins inquiétant qu'ils sèment le doute quant à ce qui est admis, comme la fouille à nu, que l'humiliation de jeunes qui ne méritaient peut-être pas de subir pareil affront ne les trouble guère et qu'ils refusent aux jeunes des droits à propos desquels l'Etat a lui-même jugé bon de légiférer afin de les protéger contre les abus des parents, de la police et de la société.

Mais pourquoi les étudiants ainsi blessés dans leur orgueil se tairaient-ils donc, eux qu'on a sali et humilié bien plus que tous les autres et l'institution qu'ils fréquentent? Ils ont autant le droit que les pires crapules de la société de crier à l'injustice s'ils estiment avoir été lésés. Et c'est en exerçant ce droit qu'ils éviteront le mieux les abus.

En écorchant la presse et en blâmant le comité étudiant, sans pour autant répondre aux questions pertinentes soulevées, le Comité de parents donne à croire qu'il ignore des faits, qu'il est prêt à sacrifier la vérité et l'honneur de certains étudiants pour se donner bonne conscience. Aussi, en remodelant sa conclusion, on peut s'inquiéter du type de société qui résultera de pareille attitude.

Valère Audy

Sel et poivre...

Finalement, c'est peut-être un "grand prix" que les citoyens de Granby ont gagné en apprenant qu'il n'y aurait pas de "Grand prix" cette année dans les rues de la ville...

— 0 —

Les Expos font déjà un "Little" mieux que la saison dernière...

Le fait que des journalistes anglophones aient pu se faire traduire du français à l'anglais des extraits du budget fédéral captés par un caméraman de télévision prouve que le bilinguisme existe vraiment au Canada...

— 0 —

Alain Guilbert

Déficit de $315,000 de l'OMH en 1982

COWANSVILLE (JdB) - L'Office municipal d'habitation de Cowansville affichait, au 31 décembre 1982, un déficit de $315,131.

Ce déficit s'applique aux trois projets, administrés par l'OMH, soit Place Caroline, Terrasse Bellerive et la Triade.

En 1982, l'OMH a vu son déficit s'accroître de 17 % par rapport à l'année précédente. Une augmentation inférieure, cependant, à ce que prévoyait l'OMH, puisque dans les prévisions budgétaires pour 1982, c'est d'un déficit de plus de $360,000 dont il était question.

Cowansville n'aura à assumer que 10% de ce déficit, soit $31,513, alors que le solde est pris en charge par la Société d'Habitation du Québec

Les revenus de l'OMH s'établissaient, en 1982, à quelque $270,000, et les dépenses à $585,000, dont plus d'un tiers a servi à amortir la dette. L'administration, l'opération, l' entretien, ainsi que les améliorations et les travaux de modernisation ont exigé des déboursés de $250,000 environ.

En taxes, l'OMH a payé, en 1982, près de $100,000, dont quelque $90,000 au bénéfice de la ville de Cowansville. C'est donc dire qu'une fois assumée sa quotepart du déficit '82 de l'OMH, Cowansville aura réalisé un "profit" de $60,000. Une opération somme toute fort rentable, sans oublier l'impact social que représente pour le milieu, l'existence d'équipements communautaires comme les habitations à loyer modique.

Woolco

Offres en vigueur jeudi, vendredi et samedi seulement. Venez tôt pour un meilleur choix!

Quantité limitée!

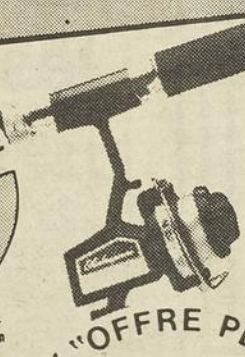
Offres Plus*



PRIX "OFFRE PLUS" Au choix: 2.86 le paquet

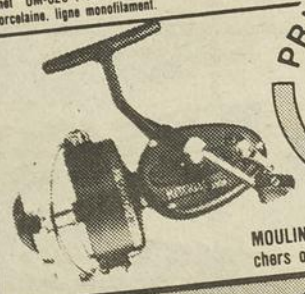
Choix de piles 9 volts (paquet de 1) ou de piles "AA", "C", "D" (paquet de 2).

PRIX "OFFRE PLUS" 12.88 l'ens.



ENSEMBLE CANNE ET MOULINET lancer léger. Moulinet "OM-020". canne 2 sections avec anneaux en porcelaine, ligne monofilament.

PRIX "OFFRE PLUS" 27.66 chac.



MOULINETS "MITCHELL". Modèle 300 pour gauchers ou 301 pour droitiers.



RABAIS DE $17

MELANGEUR 14 VITESSES D'OSTER

Double gamme "Pulse-matic". Commutateur marche-arrêt. Récipient gradué de 5 tasses (1,2 litres). Prix courant Woolco, chac.: 66.99

Oster®

PRIX "OFFRE PLUS" 49.99 chac.

ESPADRILLES "SMURF" POUR ENFANTS

Empeigne en toile. Marine, bleu pâle avec garniture contrastante. 5 à 12. Prix courant Woolco, la paire: 9.97



PRIX "OFFRE PLUS" $8 la paire



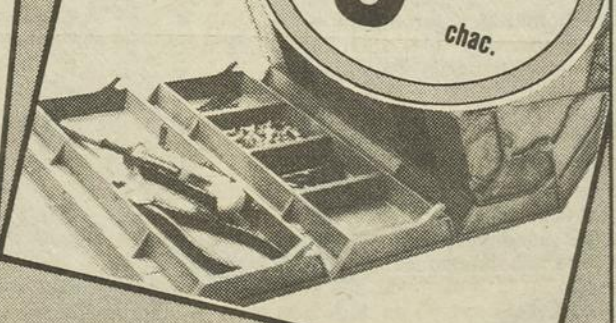
PRIX "OFFRE PLUS" 2.96 boite

Rabais de 15%! Assouplissant textile "Bounce" pour la sécheuse. Boite de 40 feuilles. Prix courant Woolco, boite: 3.59

SYSTEME DE RANGEMENT "ROLYKIT"

Portatif, compact et résistant. De 14 à 38 compartiments réglables.

PRIX "OFFRE PLUS" 8.96 chac.



*Cette marchandise de qualité à prix exceptionnels vous est offerte avec la garantie de satisfaction Woolco.

L19549

La venue possible de Bell Helicopter

Bromont décroche l'appui de Brome-Missisquoi

COWANSVILLE (JdB) - La MRC de Brome-Missisquoi a, elle aussi, décidé d'appuyer la ville de Bromont, comme site d'implantation de la compagnie texane, Bell-Helicopter.

C'est le maire de Cowanville, M. Fred Tanner, ainsi d'ailleurs que le préfet de la MRC, M. Winston Bresee, qui ont présenté le dossier à la table de la MRC, insistant sur les retombées économiques qu'aurait pour la région, l'installation à Bromont du constructeur de Fort Worth.

Avant de donner leur appui, certains maires ont voulu s'assurer qu'aucune municipalité de Brome-Missisquoi ne pouvait prétendre à recevoir Bell Helicopter dans ses murs. "C'est bien beau d'aider le voisin, mais il faut d'abord penser à soi", de faire remarquer M. Pierre Côté, de Farnham-Est, alors que son collègue de Bedford, M. Gilles Groulx s'enquérait de savoir si la MRC était prête à donner un appui semblable à Saint-Jean, visitée, elle aussi, il y a quelques semaines, par "les gens du Texas".

Une fois encore, le maire Tanner est intervenu, rappelant qu'au Québec, deux villes seulement, Bromont et Saint-Canut, se retrouvaient en compétition. "Au lieu d'envoyer Bell du côté de Mirabel, on ferait mieux de penser à notre région, aux emplois qui pourraient être créés", a-t-il lancé, en véritable apôtre de la régionalisation. Un appel, qui a eu raison des dernières réticences des maires présents.

L'intégrité du territoire scolaire

Les appuis d'abord les études après

Les études, après.

La MRC de Brome-Missisquoi multiplie ses appuis

COWANSVILLE (JdB) - Appuis d'abord, études ensuite. C'est cette approche que la MRC de Brome-Missisquoi a adoptée vis-à-vis l'important dossier de la restructuration scolaire.

Chaque maire, ou presque, y est allé de son intervention, saisissant ses collègues des doléances de "sa" commission scolaire.

C'est ainsi que tour à tour, les 24 maires ont, unanimement, accordé leur appui à la Commission scolaire des Rivières, qui dessert la région de Bedford-Farnham, et à la Commission scolaire régionale protestante du District de Bedford, qui, toutes deux, désirent conserver l'intégrité de leur territoire actuel.

Mais si Des Rivières a pu compter sur la médiation du maire de Rainville, et le District de Bedford sur l'intervention du maire de Cowansville, la troisième commission scolaire à avoir pignon sur rue dans Brome-Missisquoi l'occurence Davignon, personne, à la table de la MRC ne semble y avoir pensé.

Le maire Tremblay d'Abercorn a bien proposé que la MRC contacte les trois commissions scolaires et entreprenne une étude approfondie du dossier, mais les maires s'étaient déjà compromis en "distribuant" leur appui officiel à deux d'entre elles.

Et, cette fameuse étude, qui fait figure d'un cheveu sur la soupe, c'est le comité administratif qui en a été chargé, alors qu'il a déjà tant de chats à fouetter par les temps qui courent.

TOUT REFLEURI AU PRINTEMPS
RAFRAICHISSEZ VOTRE HABILLEMENT



— Habits de $95.00 à $250.00
— Coupes et grandeurs variées
— Chandails sport
— Pantalons et chemises sport
— Et de tout pour l'homme élégant

N'oubliez pas que c'est toujours le centre du pantalon chez "Jos"

Mercerie
JOS LAMOUREUX
Le Centre du pantalon
Stationnement facile
149 LAURIER GRANBY
372-8243

L14197



GALERIES
DE GRANBY
Grandeurs: 5-13
Couturière sur place

L10385



Joyeuse fête

MAMAN



ARTISANAT
Pour maman, un cadeau original, de qualité et à très bon prix

GRANDE VENTE DE 10 A 50%
sur un grand nombre d'articles en magasin



Héritage Canadien

L14450
Mise de côté — 135 Principale, Granby, 372-7411 — Emballage gratuit



Bonne Fête Maman

FLEURISTE
Luc Roy
120 PRINCIPALE
GRANBY
TEL: 372-5772

"Des fleurs pour toi"
Ouvert en ce Dimanche très spécial du 10 mai
L14186

le Coq Rôti ET PLUS

Le personnel et la direction du Coq Rôti souhaitent Bonne Fête à tous les Mamans.

777 rue Principale
Granby
378-3906
L14245

DIMANCHE 8 MAI



FÊTE DES MÈRES

Arrangements spéciaux et fleurs coupées.



Depuis 25 ans à votre service.

FLEURISTE Rita
372-2881-2
355 Boul. Leclerc O., Granby
(14988)

Vous recherchez un cadeau de qualité pour la Fête des Mères
Nous avons ce qu'il vous faut

Pour votre maman chérie	Pour la future maman
Spécialité	Spécialité
Très belles collections de vêtements pour dames	Très bel assortiment de vêtements de maternité
Grandeur 10 à 26½	Grandeur 4 à 18

HEUREUSE FÊTE DES MÈRES

Le Point d'Or Inc.
Tout pour la femme élégante
Mme Dubé, prop.
L14449 **175 Principale, Granby, Tél: 372-1065**

SUGGESTIONS DE CADEAUX POUR MAMAN.



POUR FAIRE LA CUISINE COMME PAR MAGIE

BRAUN
CAFETIERE KF-35
MOULIN KSM-2
La garantie de 5 ans sur les appareils ménagers

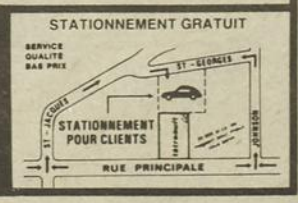
BRAUN

- Grâce à la qualité supérieure prouvée et au rendement exceptionnel, les appareils ménagers Braun sont garantis pour 5 ans.

PRIX SPECIAL FETE DES MERES

tétreault
Quincaillerie — Location outils — Plomberie
Cadeaux - Jouets - Sports - Peinture
132, PRINCIPALE-GRANBY-372-2261

STATIONNEMENT GRATUIT



Les valeurs et la bourse

L'or à New York:	$US 432.00
Le dollar canadien:	.8145 (-.0020)
Bourse de Montréal:	388.97 (+0.10)
Bourse de Toronto:	2325.30 (+4.03)
Dow Jones:	1208.40 (-1.06)

La GRC enquête sur Mackasey

OTTAWA (PC) — La GRC enquête sur de possibles accusations de traffic d'influence contre le député libéral Bryce Mackasey, a déclaré mercredi le commissaire Robert Simmonds de la Gendarmerie Royale du Canada.

Le commissaire était réticent à révéler les détails de l'enquête de la GRC. Mais après avoir mentionné des cas possibles de vol et de fraude, il a rappelé la section du Code criminel qui rend illégal l'octroi de bénéfices personnels en échange de faveurs de la part des députés ou de fonctionnaires du gouvernement.

''Nous nous intéressons à la même chose'', a déclaré M. Simmonds au comité qui fait enquête sur des allégations voulant que M. Mackasey ait payé pour faire pression pour les Ateliers d'usinage Hall Ltée.

M. Simmonds a indiqué qu'il décidera dans les dix prochains jours si des accusations seront portées ou non après la conclusion de l'enquête, commencée l'année dernière.

Chicane bleue

MONTREAL (PC) — L'unique représentant conservateur du Québec à la Chambre des Communes, M. Roch LaSalle, a accusé mercredi le président de l'aile québécoise du Parti progressiste-conservateur, M. Robert Brunet, d'être un ''partisan égoiste'' de M. Brian Mulroney.

M. Lasalle essaie de contrer la tentative des 38 délégués de M. Mulroney de renverser les élections pour le congrès à la chefferie de juin prochain.

Les partisans québécois de M. Clark ont allégué que la rencontre pour la nomination au conseil provincial du parti a été instituée prématurément par M. Brunet, un partisan de M. Mulroney.





AVIS: Santé et Bien-Être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage — éviter d'inhaler.
Moyenne par cigarette: Mark Ten Filtre Régulier "Goudron" 15 mg, Nicotine 1.1 mg/Mark Ten Légère Régulier "Goudron" 12 mg, Nicotine 0.9 mg.

Les femmes de gardiens en ont assez

MONTREAL (PC) -- Le regroupement des épouses de gardiens de pénitencier exige que le gouvernement fédéral applique ses compressions budgétaires dans le système carcéral aux "gâteries des détenus" plutôt que dans la sécurité des surveillants, en "coupant des postes".

Mme Elizabeth Charbonneau, présidente de l'Association des conjoints des employés de pénitenciers a fait connaître les doléances et revendications des épouses des gardiens de prison, mercredi, à la lumière des derniers développements survenus au pénitencier Archambault, où un gardien, Serge Delorme, a été tué.

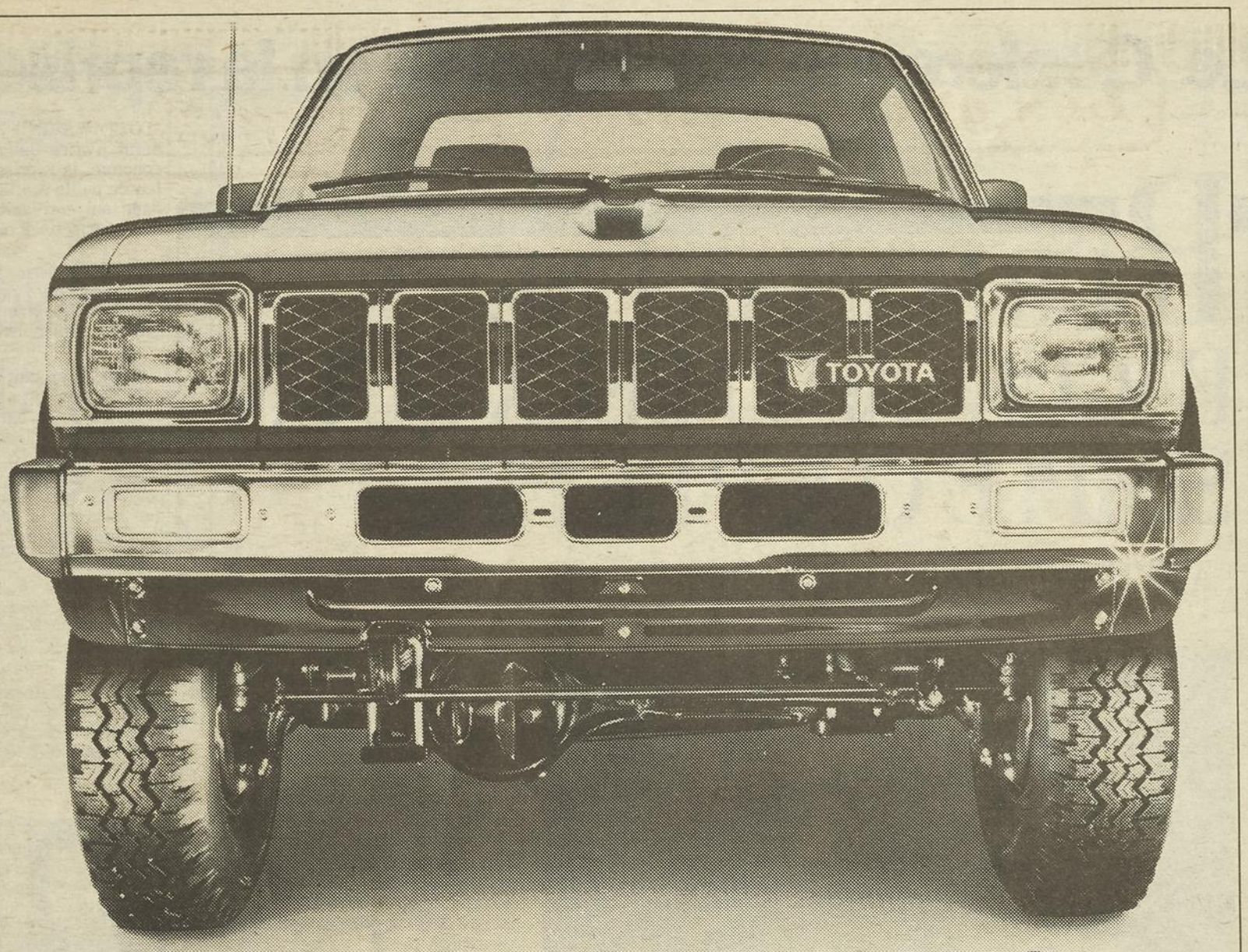
"On voudrait que la gérance s'occupe de la sécurité en-dedans des murs. Les détenus eux sont très très gâtés. Ils ont la cabane à sucre, les parties de hockey et de baseball et la télévision en couleur. Pour sauver de l'argent, il faudrait que le gouvernement coupe dans les gâteries des détenus plutôt que d'abolir des postes de gardien."

Faisant allusion aux dangers que doivent affronter quotidiennement leurs époux, Mme Charbonneau a lancé: "Les détenus auraient moins de risque pour leur vie eux aussi s'il y avait plus de gardiens; c'est le manque de personnel en prison qui entraîne des boucheries comme celles de juillet."

Lors des funérailles du gardien Delorme, lundi, la représentante des épouses affirme avoir éprouvé "énormément de dégoût, de haine et de peur, surtout de la peur".

"Je suis certaine que chaque épouse a pu voir son mari dans le cercueil", a-t-elle commenté.

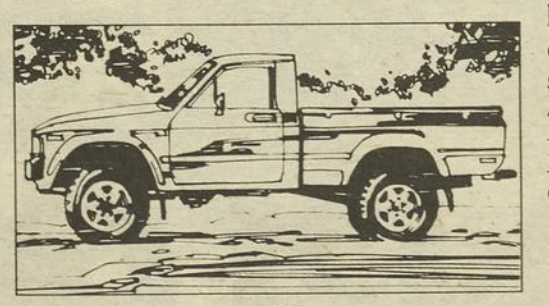
Les épouses ont tenu à dénoncer également les conditions de travail de leurs époux, dans les pénitenciers québécois de Cowansville, Laval, Ste-Anne-des-Plaines, Lamacaza et Archambault.



SA ROBUSTESSE SAUTE AUX YEUX!

TOYOTA. Les concessionnaires Toyota vous invitent à faire l'essai des camionnettes reconnues pour leur robustesse. Que vous désiriez une 4 X 4 ou une 4 X 2, une caisse longue ou une caisse standard, un moteur à essence ou diesel, le concessionnaire Toyota de votre région a ce qu'il vous faut!

TOYOTA. 10 camionnettes aussi robustes les unes que les autres! Les camionnettes Toyota sont tout aussi emballantes pour le plaisir que pour les gros travaux. Elles sont pleines de vigueur sur toutes sortes de routes et sur toutes sortes de terrains. Elles s'attaquent au sable, à la neige et à la boue. Vous pouvez aller loin et en revenir en toute sécurité, car les camionnettes Toyota s'aventurent là où d'autres font demi-tour.



La camionnette sport SR5 à 4 roues motrices

TOYOTA. Des camionnettes économiques! Les camionnettes Toyota sont économiques. La boîte manuelle à 5 vitesses avec surmultipliée, standard sur les camionnettes sport SR5, est économe de carburant. Et si vous pensez davantage à l'économie, optez pour le moteur diesel de 2,2 litres, insurpassé dans sa catégorie.

TOYOTA. Les camionnettes... ça nous connaît. Passez voir les camionnettes Toyota dès maintenant. Et faites vite, le nombre étant limité pour certains modèles 1983.

TOYOTA

OH, ÇA C'EST SENSAS

ESTRIE TOYOTA INC. 6, chemin Irwin, Granby

TOYOTA. LA CAMIONNETTE OFFICIELLE DES EXPOS DE MONTRÉAL

Le Conference Board croit en la reprise

OTTAWA (PC) - Bien que le dernier budget fédéral n'offre qu'un "modeste stimulant" à l'économie, la reprise qui s'annonce ne sera pas un feu de paille soutient le Conference Board du Canada qui entrevoit une "amélioration constante des perspectives au cours des prochains mois".

Dans une série de prévisions publiées mercredi, l'organisme vient corroborer les prédictions faites par le ministre des Finances Marc Lalonde dans le dernier budget fédéral.

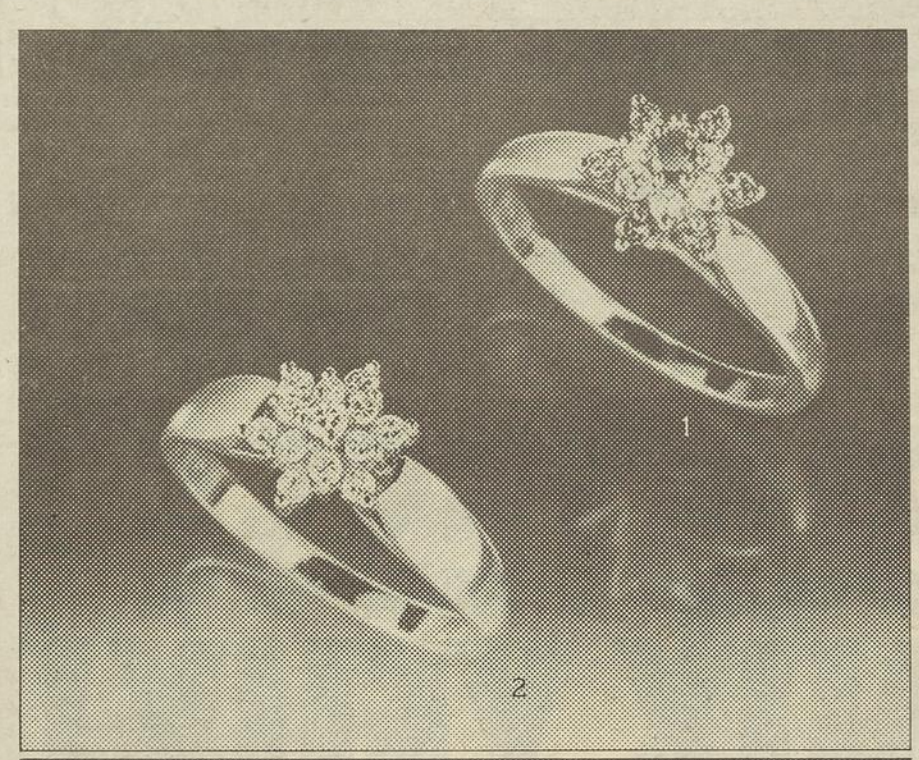
Ainsi, le produit national brut connaîtra une légère hausse cette année, environ 2 pour cent, et accusera un progrès plus marqué de 5.4 pour cent l'an prochain. Toujours selon l'organisme privé, les mesures du dernier budget ne contribueront que pour 0.5 pour cent à ces hausses pour les deux années, un "modeste stimulant" qui assurera la reprise, comme le regain d'optimisme des consommateurs et l'épuisement des stocks empilés par les manufactures.

. Dans son budget, le ministre Lalonde avait prévu une hausse de 2.3 pour cent du PNB cette année et de 5.2 pour cent l'an prochain.

Selon le Conference Board, l'inflation se maintiendra un peu au dessus de 5 pour cent pour 1983 et 1984, tandis que les taux d'intérêts continueront d'être bien en-dessous des records de l'an dernier.

POUR MAMAN, UNE BAGUE VAUT MIEUX QU'UN SIMPLE COUP DE FIL!

LA FÊTE DES MÈRES LE 8 MAI.





BAGUES AGRANDIES POUR MONTRER LES DÉTAILS.

Cette année, votre mère mérite bien un cadeau spécial pour le jour en son honneur! Les Bijoutiers Peoples ont un choix de superbes bagues à diamants dans toute une gamme de prix. Ce sont toutes des valeurs traditionnelles Peoples pour choyer celle qui vous a tant choyé. On ne saurait trouver une expression plus tendre de vos sentiments.

1) Bague à noeud de diamants et rubis pour dame. De jolis rubis et diamants dans une monture en or 10K. Offerte aussi avec des saphirs et des diamants. Une exclusivité Peoples. **295$**

2) Bague à noeud étoilé de diamants pour dame. Treize diamants étincelants dans une monture en or 10K. **395$**

3) Bague à noeud de diamants et un saphir pour dame. Un saphir ovale bleu foncé entouré de 24 diamants dans une monture en or 14K. Offerte aussi avec un rubis au centre. **695$**

4) Bague à noeud marquise de diamants pour dame. Style exclusif à Peoples. 18 diamants entourent un diamant exquis au centre. Monture en or 14K. **795$**

LE SWEEPSTAKE DU PRINTEMPS PEOPLES
GAGNEZ 2500$ DE BIJOUX À DIAMANTS ET EN OR

DEMANDEZ VOTRE BULLETIN DE PARTICIPATION. AUCUN ACHAT NÉCESSAIRE. LE CONCOURS PREND FIN LE 30 JUIN 1983.

PEOPLES



Des gens dignes de confiance.

GALERIES DE GRANBY - 40, rue EVANGELINE
378-9029



Les plantes

par J. Alphonse Lapointe agronome

La bettrave

Il existe plusieurs variétés de bettraves: bettraves à sucre, fouragère ou de table. La première sucrerie fut installée en Pologne en 1797; la culture de la bettrave à sucre fut immédiatement introduite en France. La racine de la bettrave fouragère est tubéreuse, longue et charnue. La bettrave de table a une racine ronde et lisse; sa chair rouge foncé est tendre et se mange crue, cuite ou marinée.

Ce légume contient les vitamines A, B, C, des sucres et quelques sels minéraux (fer, sodium, magnésium, phosphore, potassium, calcium). Il a des propriétés émollientes, diurétiques et laxatives. La Bettrave est apéritive, énergétique, nutritive et facilement digestible. Si elle ne convient pas aux diabétiques, elle est très utile aux personnes nerveuses, souffrant d'anémie ou de déminéralisation. Bien qu'on la consomme généralement cuite ou marinée, il est préférable de la manger crue parce qu'elle contient du fer. On l'ajoute finement râpée, aux salades et aux plats de crudités.

Le jus de Bettrave est considéré comme l'un des meilleurs pour le foie et la vessie; il favorise la formation des globules rouges et stimule l'activité de la lymphe dans tout le corps. Sa richesse en magnésium et en sucre naturel est précieuse pour la foramtion des os et du sang. Il combat l'acidité et les aigreurs d'estomac, l'embarras gastrique et le ballonnement, aide à évacuer l'excès de bile et se montre actif contre la jaunisse.

Par le phospore et la vitamine B qu'elle contient, la Bettrave contribue à regénérer les tissus nerveux. Les pigments de la Bettrave colorent parfois l'urine en rouge.

Avec les feuilles cuites de la Bettrave, on prépare des cataplasmesque l'on applique tièdes sur les abcès, furoncles ou brûlures.

Le transport des grains

Dissidence libérale

OTTAWA (PC) - Enhardis par les hésitations de Transports Canada quant aux modifications à apporter aux tarifs du Pas du Nid de Corbeau pour les céréales de l'Ouest, quelques députés libéraux du Québec ont hissé le drapeau de la dissidence et réclament désormais qu'Ottawa modifie ses intentions annoncées en février dernier.

Un comité d'une dizaine d'élus fédéraux des régions rurales du Québec prendra formellement position mercredi prochain et il est d'ores et déjà acquis qu'il réclamera de nouveaux ajustements aux plans du ministre des Transports, Jean Luc Pepin.

Les intentions d'Ottawa, s'appuyant sur les recommandations d'un économiste de Winnipeg, avaient soulevé un tollé de protestations chez les agriculteurs du Québec qui craignent que les subventions accordées aux fermiers de l'Ouest par Ottawa pour compenser pour une hausses des frais de transports viennentmnuire à la position concurrentielle des éleveurs québécois.

"On cherche une voie mitoyenne avec le ministère et si on ne la trouve pas d'ici mercredi, on se prononcera en faveur d'une subvention versée en totalité aux chemins de fer", a lancé mercredi M. Jean-Guy Dubois, président du comité et député libéral de Lotbinière.

Au ministère des Transports, on se penche actuellement sur une série de modifications possibles au projet de loi qui devrait être déposé prochainement, a reconnu le ministre Pepin.

LOIS • SERGIO VALENTE • JORDACHE • FAIBRINI

junior express

100 ST JACQUES & PRINCIPALE GRANBY

GRANDE VENTE PRINTEMPS — ETE

JEANS RAYE 2P. - 4P. $17.99 REG. 32.99 (25-36)

JEANS RAYE ENF. (4-14) $13.99 REG. 19.99

PANTALON MODE 7/8 - REG. (24-36) $15.99 REG 35.99

MINI JUPE 4 COUL. $19.99 REG. 36.99

Plusieurs autres spéciaux en magasin

ENSEMBLE JOGGING POUR FEMME S-M-L $21.99 3 COUL. REG. 34.99

SHORTS 100% COTON 8 COUL. (5-13) $5.99 A 9.99 A PARTIR DE

TOUS NOS PANTALONS & JEANS JORDACHE, SERGIO VALENTE LOIS, FAIBRINI EN STOCK $21.99

BLOUSE 50-50 4 COUL. 5-13 $9.99

ENS. JOGGING SHORT & GILET 14.99 SERGIO VALENTE

ROBES DERNIER CRI PRINTEMPS-ETE (3-13) $21.99 REG. 35.00 - 58.00

Du 29 avril au 8 mai. ou jusqu'à épuisement. Obtenez avec l'achat de $75. et Plus une Paire de lunette compacte gratis valeur $15.99.

LOIS • SERGIO VALENTE • JORDACHE • FAIBRINI

L1520

SHERWIN WILLIAMS

Peinture et papier peint

Au service des peintres experts et des bricoleurs

La peinture de valeur sûre qui dure et dure plus 5,00$ de remise



Peinture super lavable, facile à appliquer pour les pièces animées. Sèche en une heure.

Un choix d'une centaine de couleurs. Pour cuisines, salles de bains et armoires.

SHERWIN-WILLIAM

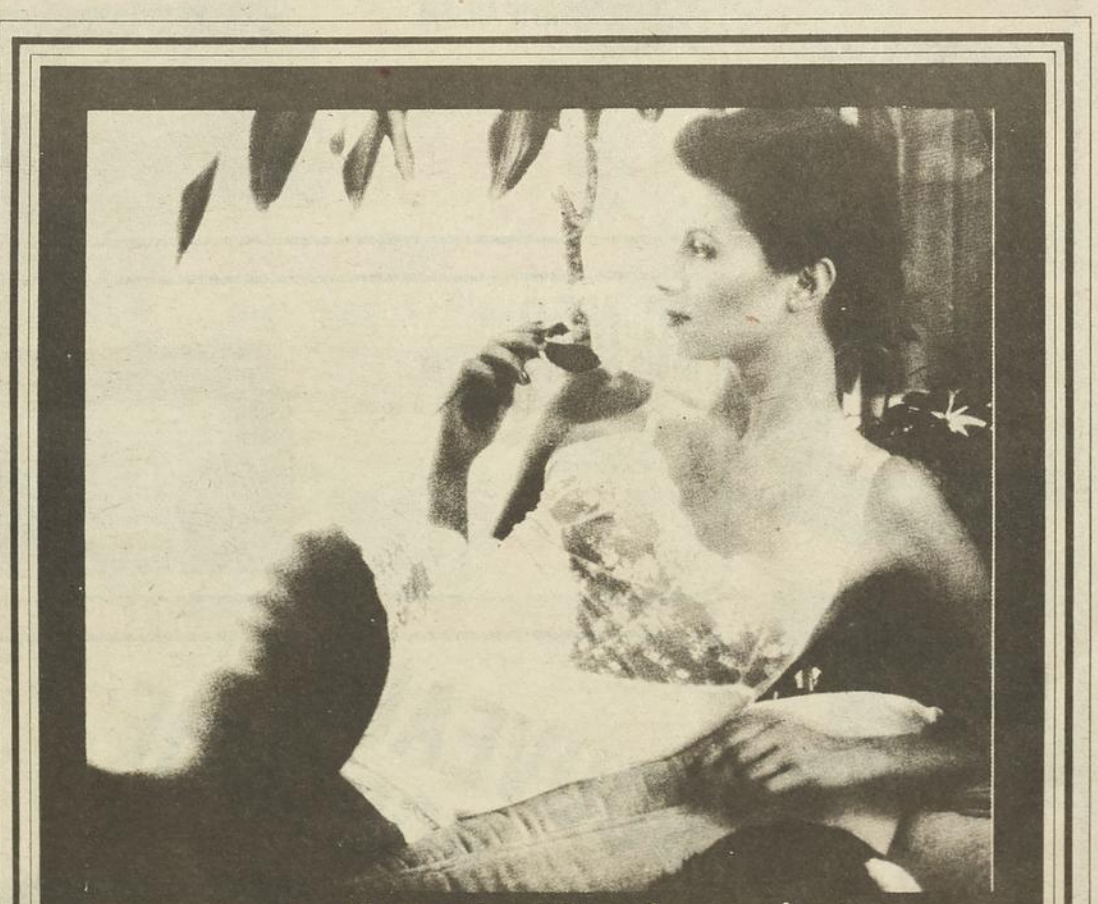
peinture et papier peint

153 Principale Granby 372-5055

C'est ici que ça se trouve

VISA MasterCard

14289



Violène

Pour la fête des mères...

Un choix incomparable de déshabillés, de robes de nuit, de fine lingerie. Enfin tout ce dont une maman peut désirer pour la fête des mères...

corsetterie & lingerie pour elle

135, Principale, Granby tél.: 372-8012

L-19672

L'EXCEL

JV

AUDIO

QUALITÉ — CHOIX — SERVICE
CHEZ

Son X plus

RC-565
RADIO PORTATIF AM-FM

- Stéréo
- Son biphonique
- Magnétophone incorporé
- Haut-parleurs 5"
- Compteur

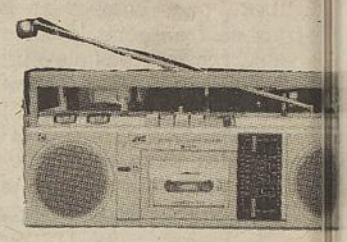
$199.00



RC-S40
RADIO PORTATIF STEREO AM-FM

- Son biphonique
- Magnétophone incorporé

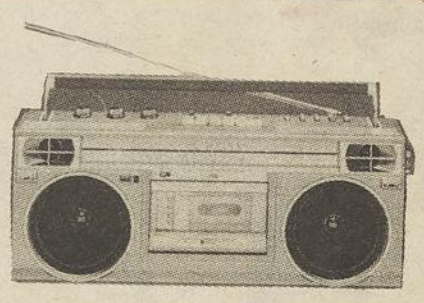
$149.00



RC-575
RADIO PORTATIF AM-FM

- Stéréo
- 4 haut-parleurs 2 voies
- Chercheur musical

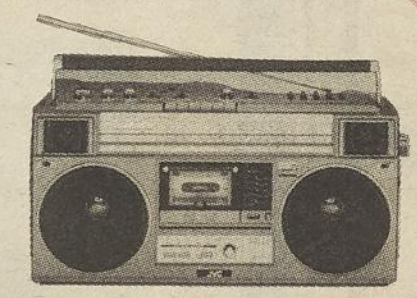
$249.00



RC-M50
RADIO PORTATIF AM-FM

- Stéréo, 4 haut-parleurs 2 voies
- Echo électronique
- 5 mémoires

$399.00

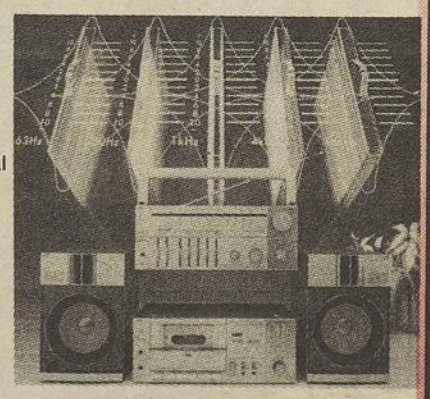


NOUVEAU PORTATIF

PC-11

- Récepteur - égalisateur
- Magnétophone à cassette au métal
- Haut-parleurs 2 voies
- Système réducteur de bruit
- Chercheur musical
- 30 watts

$439.00



VOUS ETES AU PUPITRE! FAITES SONNER LA MUSIQUE COMME VOUS LE VOULEZ.

JVC vous offre une toute nouvelle gamme de chaines à mini-composants qui placent le mélomane au pupitre du chef d'orchestre. Avec ses différents ensembles dont les éléments ont été associés avec soin, JVC permet à la fois à l'audiophile nouveau venu et au spécialiste de trouver la chaine idéale.

Chacun de ces ensembles a été conçu pour répondre aux dernières tendances de la hi-fi, tant en ce qui concerne le fonctionnement, l'aspect que les résultats.

Il ne vous reste plus qu'à choisir la chaine dont la sonorité et la présentation correspondent le mieux à ce que vous attendez de l'univers passionnant de la musique en haute-fidélité.



CET ENSEMBLE MINI-33

- 50 watts RMS
- 4 modules indépendants
- Magnétophone à tiroir
- Table tournante à entrainement direct
- Haut-parleurs 2 voies

SPECIAL SON X PLU

$999



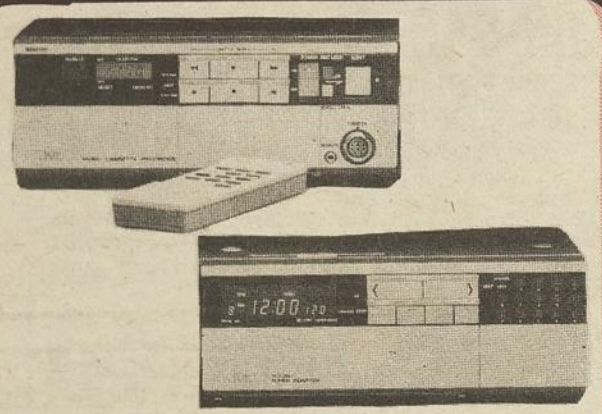
Son

CELLENCE

VC

CLUB VIDEO SON X PLUS

LA PLUS BELLE COLLECTION DE FILMS DANS LA REGION



LE VIDEO DE DEMAIN, CHEZ VOUS AUJOURD'HUI GRACE A JVC

HR-2650
et TU-26
CHAINE VIDEO PORTATIVE

- Stéroé Dolby nr
- 4 têtes/8 heures
- Télé-commande infra-rouge
- Capacité 105 canaux
- 14 jours/8 programmes

SUPER SPÉCIAL DÉFIANT LA COMPÉTITION

CASSETTES VIDÉO VHS DE JVC

T-120	T-160
6 heures	8 heures
$17.50 ch.	$29.95 ch.

valide du 28 au 30 avril seulement



JVC

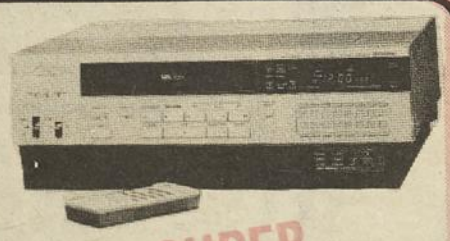
LE SYSTEME VIDEO PORTATIF LE PLUS COMPACT SUR LE MARCHE ET LE PLUS LEGER AU MONDE (4.4 lbs)



POUR MOINS DE
$1900.00
Chez
Son X Plus

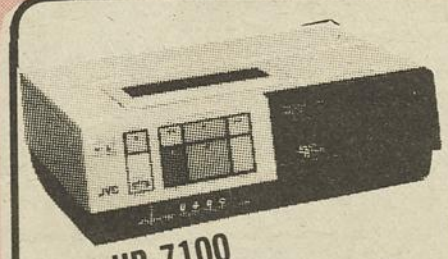
MAGNETOSCOPE A CASSETTE JVC

HR-7650



- Stéréo Dolby nr
- 4 têtes/8 heures
- Télé-commande infra-rouge
- Capacité 105 canaux
- 14 jours/8 programmes

SUPER SPÉCIAL DÉFIANT LA COMPÉTITION



HR-7100

CARTE DE MEMBRE DU CLUB VIDEO SON X PLUS GRATUITE

MAGNETOPHONE A CASSETTE JVC

- 4 têtes/8 heures
- Entrainement direct
- Télé-commande
- 10 jours/1 programme

$749.00

VIDÉO

Son X plus

39 Evangéline
Granby
378-9816

L19548



Un paysage et une maison typique de la région de la Yamaska, oeuvre de Simone Gaudet.

Au Studio 333 du 6 au 8 mai

Le maître et les élèves exposent

FARNHAM — Les membres du Studio 333 de Farnham tiendront une exposition de leurs plus récentes oeuvres au Centre culturel local, 135, rue Saint-André, du 6 au 8 mai.

Plus d'une centaine de toiles exécutées au cours de l'hiver par Simone Gaudet-Gauthier et quelques-uns de ses élèves seront alors présentées au grand public de la région.

Le vernissage de cette exposition se fera le vendredi 6 mai à partir de 20 heures et la salle sera ensuite ouverte le samedi 7 mai de 14 à 22 heures et le dimanche 8 de 14 à 18 heures.

"Dès septembre, les quelques artistes qui travaillent avec moi m'ont demandé d'organiser une exposition de leurs oeuvres pour la fin de la saison..."



Simone Gaudet-Gauthier accrochera quelques toiles à l'exposition des oeuvres des membres du Studio 333.

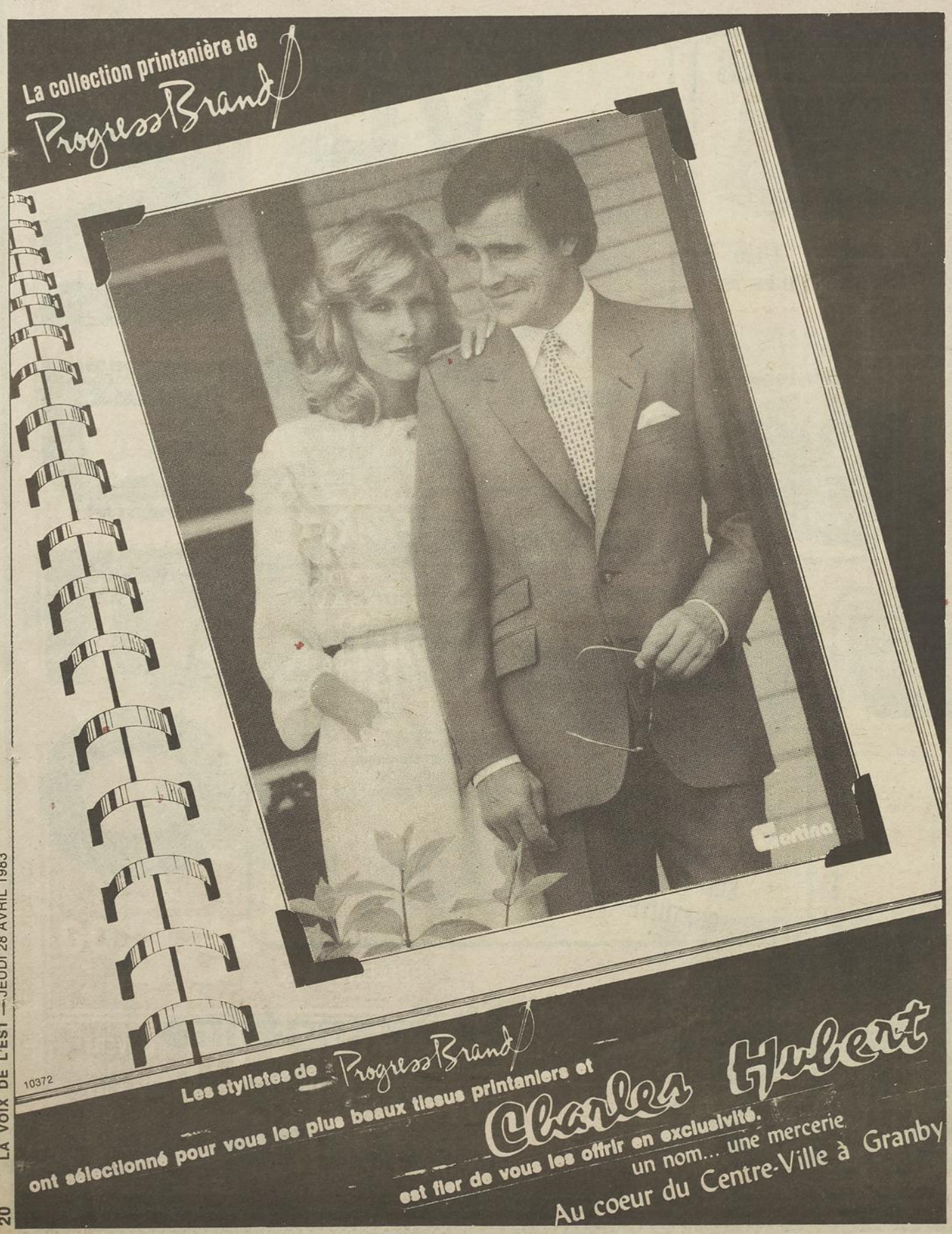
photo Mario Beauregard

Simone Gaudet, artiste dont la réputation n'est plus à faire, guide en effet quelques peintres et leur donne la possibilité d'approfondir les différentes techniques d'expression picturale.

Ce sont ces quelques artistes, amateurs pour la plupart, ne connaissant pas non plus les difficultés que présente l'organisation d'une exposition, qui accrocheront leurs huiles le 6 mai au Centre culturel, ce qui représentera pour eux la fin d'un vrai marathon!

Les oeuvres seront variées dans leur facture, même si les sept exposants travaillent dans le même atelier et sous la gouverne de Simone Gaudet qui présentera elle aussi quelques toiles.

"Chaque peintre doit conserver son authenticité, sa spontanéité, peindre selon les sentiments qu'il ressent ou le message qu'il veut transmettre... Comme professeur je leur dois de leur enseigner les techniques qui leur permettent de s'exprimer. Je ne dois pas intervenir dans la forme, leur imposer "ma facture"..." de préciser Simone Gaudet dont le pinceau est aussi versatile que riche et subtile.



Le babill-art

Vente à rabais

Huit artistes et artisans du Haut 3è Impérial, rue Cowie, à Granby, organisent pour samedi, le 30 avril, de 9 à 16 heures, au troisième étage de l'immeuble, une grande vente à rabais de leurs productions. Il s'agit de fins de série qui doivent laisser place aux nouveautés 1983 et parmi lesquelles on retrouve des chemises, des robes, des sandales, des bourses et divers objets décoratifs.

Spectacle annuel

Le groupe folklorique des Loisirs de Granby, les Mariniers, donnera son spectacle annuel au Cegep de Granby le 30 avril et le 7 mai, à 20 heures 30. Les billets sont présentement en vente au Rouet Fleuri. Au programme on remarque des danses mexicaines, arméniennes, polonaises, roumaines, bulgares, martiniquaises, italiennes, hongroises, israéliennes, ukrainiennes et, bien entendu, québecoises.

Concert du 1er mai

Le Stage Band Plus participera au consert annuel de l'Harmonie de Granby qui aura lieu le 1er mai à l'auditorium de J-H. Leclerc. Ce groupe de 17 musiciens se spécialise dans l'interprétation de pièces dans le style de Glen Miller. Il a zaussi à son répertoire des arrangements plus récents.

Auteur des "Berger" et du "clan Beaulieu"

Marcel Cabay a encore beaucoup à dire

GRANBY — "Le p'tit monde des Berger et du Clan Beaulieu", mais c'est 30 ans de ma vie au Québec..." C'est ainsi que Marcel Cabay, l'auteur du téléroman le plus populaire diffusé sur les ondes de Télémétropole, présente le dernier-né de ses écrits paru en librairie dans la Collection témoignage publié aux Editions Québecor.

Un Marcel Cabay en pleine forme et prêt à reprendre la plume pour une nouvelle série dès que les producteurs seront eux aussi prêts à tourner.

Un Marcel Cabay qui se retrouve sur planches tous les soirs pour jouer "la résistible ascension d'Arturo UI", cette parodie de la montée du nazisme en Allemagne et la prise du pouvoir par Adolf Hitler.

Un Marcel Cabay qui sera au Théâtre de la Marguerite, l'été prochain, pour jouer "Tais-toi, chante", une autre parodie mais ayant pour cible, cette fois le King lui-même, Elvis Presley...



Marcel CABAY, un homme neuf après une période difficile, un auteur prêt à reprendre la plume pour une nouvelle série de téléroman fleuve: "Ce n'est pas l'imagination qui manque et les gens m'inspirent sans le savoir par leur quotidien..."

Un Marcel Cabay qui a comme projet d'écrire en collaboration avec un autre auteur un livre vécu sur le sujet brûlant et... dangereux du jeu illégal et des courses en Amérique du Nord.

Donc un homme qui, après avoir subi de multiples avatars de santé, se retrouve comme neuf avec une imagination débordante. "Les personnages du Clan Beaulieu avaient encore un tas de choses à faire quand la série a pris fin après douze ans d'intrigues de toutes sortes tirées de la vraie vie cependant..."

Parce que l'auteur est aussi un auditeur attentif et très observateur. "Un peu partout les gens parlent de leurs problèmes, racontent les aventures des uns ou des autres, leurs expériences heureuses ou scabreuses... J'écoute et puise là des situations que je transpose dans mes télé-romans. C'est ainsi que je rends les choses vraisemblables..."

De ces douze ans avec Télémétropole, et de constants contacts avec le principal personnage des Beaulieu, le vieux lion Léon-Joseph, il garde une amitié sincère et partagée avec Roland Chenail.

"Bien sûr, dans ses grandes déclarations, Léon-Joseph Beaulieu était mon porte-parole et transmettait mes propres opinions, mais la plupart du temps elles trouvaient un écho chez Roland Chenail qui assurait le rôle principal de la série.

Le feu détruit le Palais du livre

MONTREAL (PC) — Un incendie a ravagé hier le Palais du livre, rue Mc Gill, dans le Vieux-Montréal.

Le feu a tenu 150 sapeurs occupés pendant plus de cinq heures.

Le sinistre a presque complètement détruit la librairie, mais les sapeurs ont réussi à empêcher les flammes de se propager aux édifices voisins.

Le Palais du livre, considéré comme comme la plus grande librairie française en Amérique, regorgeait de milliers de livres sur ses quatre étages.

Son propriétaire avait livré une longue lutte pour obtenir d'ouvrir en soirée et le dimanche.

VENTE
DÉMOLITION
de 20 à 50% de rabais
sur tout le matériel en magasin

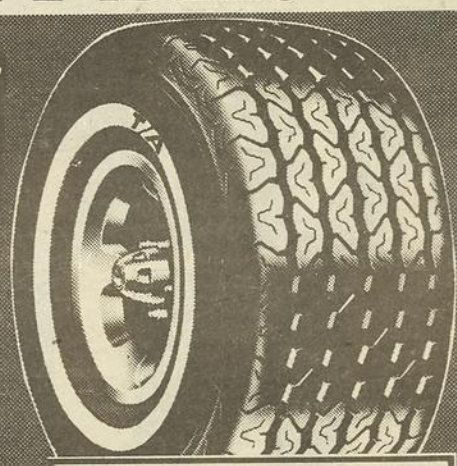
tel que:
— Poterie
— Céramique
— Figurine
— Poupées chiffons
— Tabliers
— Soie batick
— Bijoux argent
— Cadres
— Balais et chapeau décoratifs

PLACART enr.
27 Principale, Granby
Ouvert tous les soirs jusqu'à 9.30 hrs, même le samedi
L15301

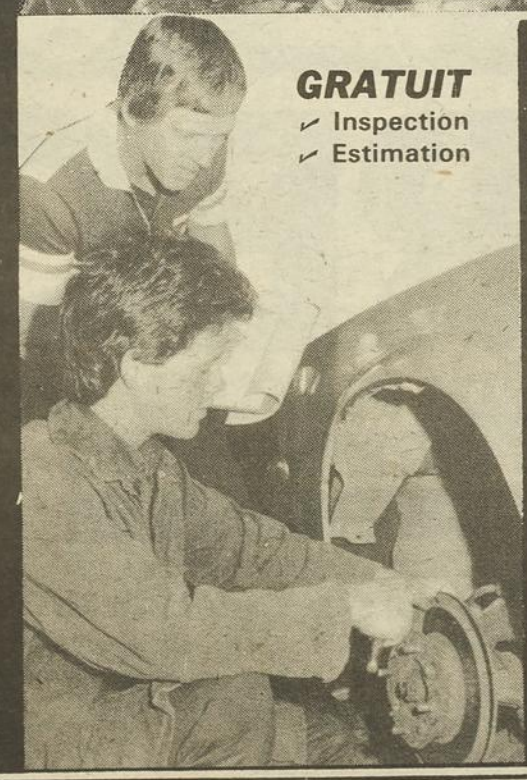
AU CENTRE DU PNEU GRANBY
ON EST FIABLE!



SUPER SPECIAL
Prix sug. $117.80
$59.95
185/70R13
inst. comp.
EXPIRATION 30 AVRIL 83

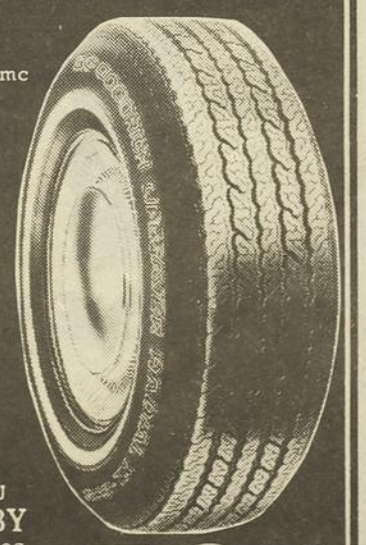


L'Avantage T/A MC
Le fruit de la technologie de pointe
- Un radial de toute première qualité, sur lequel on peut compter, fait de matériaux intègres, et basé sur une haute technologie de construction et de design.
- Bande à deux composantes pour un plus long millage et une excellente adhérence.
- Semelle à carreaux d'adhérence améliorant la maniabilité et la tenue de route sur chaussée mouillée.



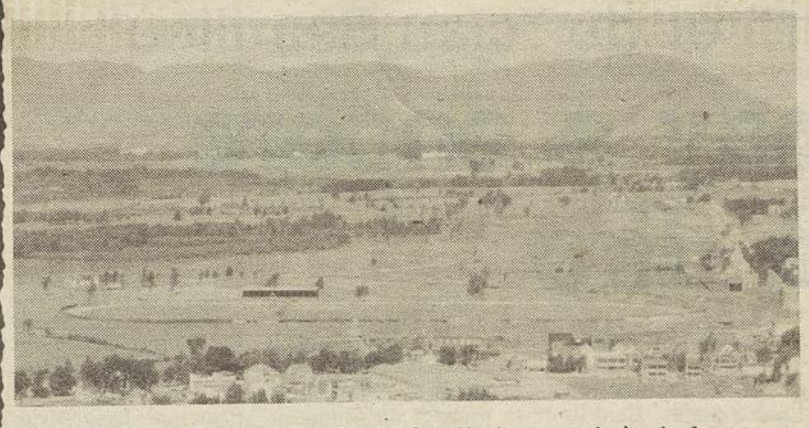
GRATUIT
✓ Inspection
✓ Estimation

EPARGNEZ BFGoodrich
LE RADIAL LIFESAVER MC XL200
✓ Ceinturé de fibre de verre
✓ Economique
✓ Douceur de roulement
✓ Bonne adhérence



VOTRE CENTRE DU PNEU GRANBY C'EST AUSSI POUR VOS FREINS ET VOTRE SILENCIEUX
$56.00
P195/75R14

Centre du Pneu
GRANBY LTEE
19027
483 BOUL. Boivin 378-9915 (COIN ST-CHARLES)
OUVERT
tous les SOIRS
en semaine
samedi
12h (midi)

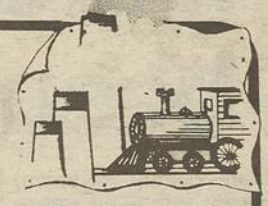


Vue aérienne de Granby, 1931. On distingue, vis-à-vis la montagne de St-Paul, la section d'estrade et la porte de l'hippodrome de Granby.

Photo: Archive S.H.S.

L'Hippodrome de Granby





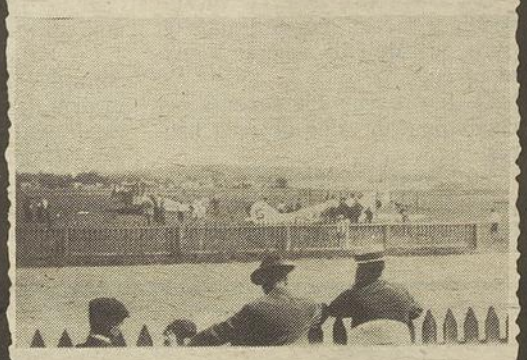
par Benoit Lapierre
de la Société d'histoire de Shefford
(collaboration spéciale)

Une page d'histoire

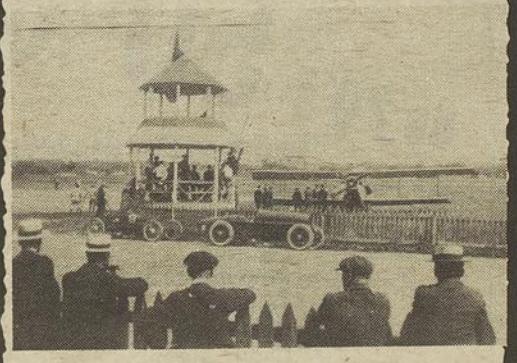
A l'instar du baseball qui est, au début du siècle, un sport extrêmement populaire, les coures soulevaient, elles aussi, les passions. A Granby, durant les jours de fêtes, on pouvait assister à des courses de chiens, de bicyclettes, ou encore à des compétitions de course à pied. Chaque fois, plusieurs centaines de spectateurs se massaient dans les estrades du "rond de l'exposition" (le "Fairfield", situé au bout de la rue du même nom) pour voir les courses.

Cependant, pour Hector Paré, il manquait quelque chose: les courses de chevaux. En effet, ce type de courses exige beaucoup d'espace ce que le "Fairfield" n'offrait pas. Bien décidé à exploiter l'engouement populaire pour les courses, M. Paré fonde, en 1909, une compagnie connue sous le nom de "Hippodrome de Granby Ltée". Avec lui, on retrouve Napoléon Loiselle, J.-A. Jessard, O. Mercure, Arthur Barré, Hormidas Durocher, Magloire Marc-Aurel et Hormidas Lasnier.

Durant l'été 1910, la nouvelle compagnie fait l'acquisition d'un terrain de 6 âcres — situé à peu-près sur le tracé actuel de la rue Laval, près de Principale — pour y aménager la piste de course. Bien qu'au début, l'Hippodrome de Granby organise surtout des courses de chevaux, les gens de Granby assisteront, après la guerre, à des courses de motocyclettes et d'automobiles. Le terrain de l'hippodrome s'avérait aussi une excellente piste d'atterrissage pour les pilotes qui venaient de temps à autres à Granby durant l'été pour présenter leur numéro d'acrobatie. Les activités de la compagnie de l'hippodrome de Granby prendront fin en 1935 alors qu'une autre compagnie, utilisera le site pour y construire le stadium de baseball.



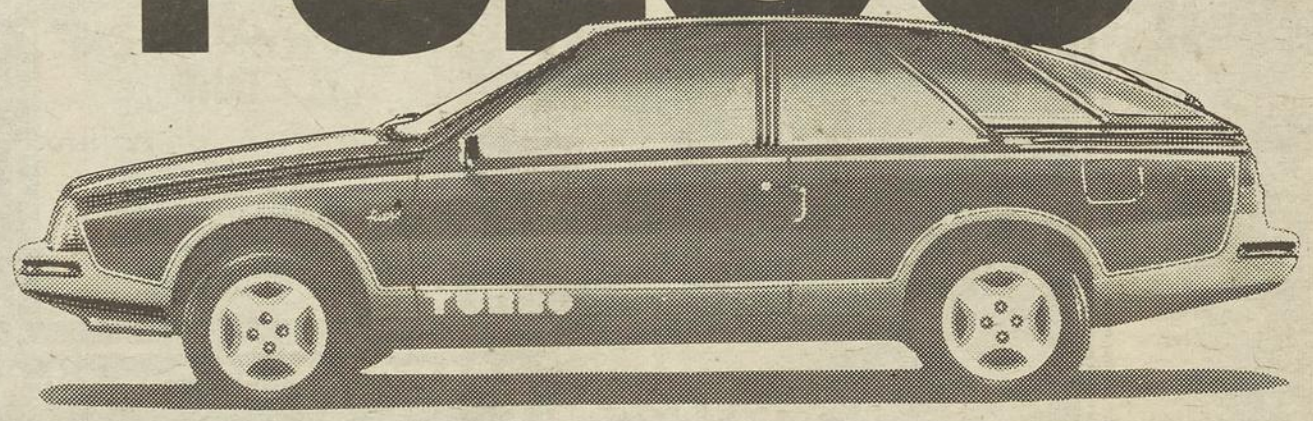
Avant la formation du "Granby Aero-Club" en 1928, plusieurs pilotes du Montréal Lightning Club avaient l'habitude de venir à Granby pour effectuer des numéros d'acrobaties aériennes. Le terrain choisi: l'hippodrome de Granby.



Cette photo fut prise vers 1925 à l'hippodrome de Granby. On y retrouve trois "passions" de l'époque: le baseball (à gauche), le sport automobile (au centre) et l'aviation. Au, fond, on distingue bien l'église Notre-Dame.

photos: courtoisie de Susane Daviau

RENAULT FUEGO



TURBO

UNE VOITURE DE PERFORMANCES QUI SAIT ÊTRE CIVILISÉE.

Sous ses lignes aérodynamiques et sportives
la Renault Fuego Turbo sait être confortable
et spacieuse et économique à la pompe à essence.
Venez la voir et l'essayer!

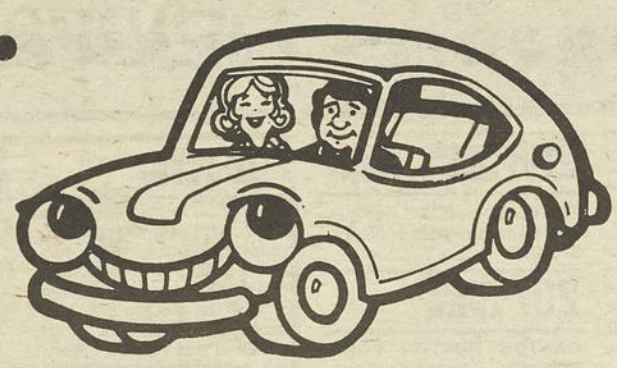
RENAULT
American Motors

LES VOITURES GRANBY INC.
1254 Principale
Granby
Tél: (514) 378-9921

14951

Venez les voir sans tarder!

Ces petites voitures qui demeurent spacieuses et qui font économiser de l'essence et des $$$ à leur propriétaire.



Venez essayer "une petite". Vous verrez comme elle est facile à ranger, tout en demeurant à la hauteur de toutes les situations.

MARC LADA



LIQUIDATION DE MODELES 82

PRIX

$4,698.

VENTE & SERVICE

5545 Boul. Laurier
St-Hyacinthe
514-773-3281

L15204

GMS AUTOS ENR.

GRANBY 378-3028

1493, Principale, Granby. 378-3028

SPÉCIALITÉ: TOYOTA USAGÉES
GARANTIES 12 mois ou 20,000 KL

TERCEL L.B. 1980, 4 vitesses, beige, **$4,995.00**

TERCEL Sedan, 1981, 4 vitesses, beige, **$5,295.00**

TERCEL L.B., 1981, 4 vitesses, blanche, **$5,695.00**

TERCEL L.B., SR-5, 1981, 5 vitesses, jaune, **$6,895.00**

COROLLA, 2 portes, Sedan, 1979, 4 vitesses, grise, **$4,495.00**

COROLLA, SR-5, Coupé, 1981, 5 vitesses, blanche, **$7,595.00**

SUPRA 1979, 5 vitesses, grise, **$8,495.00**

MARCHAND MEMBRE
garantie UNIVERSELLE (11402)

Taux d'intérêt dix point neuf

10.9%



sur nos modèles Omni, Horizon, Charger Turismo, TC3, 024, Reliant, Aries, et camions 1982 et 1983.

Dodge
CHRYSLER
Camions Dodge
VENTE SERVICE

GARAGE DELORME

33 Principale, Ste-Brigide
Tél: 293-5347

(19235)

Ford

FORD, PREMIER À VOUS OFFRIR LE

TRIPLE CHOIX

Faites votre choix...

10,9% TAUX DE FINANCEMENT ANNUEL

FORD
EXP
ESCORT
MUSTANG

OU

BOÎTE AUTOMATIQUE SANS FRAIS SUPPLÉMENTAIRES

OU

CHÈQUE DE 300 $ SUR LES ESCORT

CHÈQUE DE 500 $ SUR LES EXP, MUSTANG

DIRECTEMENT DE FORD

Le financement Ford à 10,9%. Les concessionnaires participants offrent ce taux de financement aux personnes admissibles, par l'entremise d'institutions financières participantes. Ce taux porte sur le montant total du financement, jusqu'à 48 mois.

Pour profiter de l'offre Triple choix de Ford, il suffit de commander de l'usine avant le 30 avril, pour livraison ultérieure, ou de choisir un véhicule en stock chez le concessionnaire et d'en prendre livraison au plus tard le 31 mai 1983. L'offre Triple choix est en vigueur du 1er avril au 31 mai 1983 et s'applique aux véhicules neufs, à l'exclusion des flottes.

LE TAUX DE FINANCEMENT DE 10,9%
s'applique aussi aux
PETITS PICK-UP FORD RANGER.
Consultez le concessionnaire

LE TAUX DE FINANCEMENT DE 12,9%
s'applique uniquement aux voitures LTD, aux camionnettes BRONCO II et aux GROS PICK-UP FORD
Consultez le concessionnaire

Premier sur toute la ligne.

GRANBY AUTORAMA FORD

960 Principale, Granby 378-4636

10384

Les annonces classées — 372-5433

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

4 LOGEMENTS de 5½ pces, avec garage, situé au 166 Décelles coin Ste-Rose. Pas d'agent. Prix: $98,000. Tél: 1-678-2527.

44 PASTEUR: Secteur école St-Jean, entrée split, 3 c.c., s.s. fini, 1½ s. de bain, foyer, garage. 372-6631 ou 372-5246.

ADAMSVILLE: 184 Decelles, aubaine! maison 4½ pces, sous-sol, terrain 90x200, près rivière. Taxes de Brigham. Tél. 263-2352

ANGE-GARDIEN: maison neuve 30x60, 7½ pces, terrain paysagé 80x180, planchers en bois. chauffage élect. annexe au bois, remise extérieure. Tél. 293-4102

AUBAINE! Waterloo: belle propriété de 9 pces, grand terrain au bord de l'eau. A sacrifier pour les hypothèques. Libre imm. 1-477-6181.

BAS DE LA RIVIERE A ST-PIE: cottage Anglais, 5½ pces, 3 chambres, terrain arpenté et cadastré 25,500 pi.ca., sous-sol isolé, chauffage élect., prix raisonnable. 772-5139 après 17h.

COWANSVILLE: grande maison 5 ch.c. 2 salles bain, 2 foyers, endroit retiré près polyvalente, grand terrain de 47,387 pi.ca. boisé, ruisseau, terrain jeux, piscine hors-terre 15x41', 2 dépendances. Prix $62,500 à discuter. Inf. 263-4442 ou 263-0424

GRANBY: Bungalow 30x50, en brique, grand terrain bien paysagé, sous-sol fini, garage. Tél. 372-0662 ou 372-8373

GRANBY: Maison style moderne 24x42, 1977, 6½ pces, entrée split, porte-patio, chauff. élect. Instalation pour salle bain au s-sol, semi-fini, cheminée au s-sol, garage 24x16 chauffé, éclairé, parfait pour atelier de bricolage. Prix demandé $47,000 négociable. Acheteur sérieux. Tél. 378-6163

GRANDE MAISON 28x50, plus abri d'auto, brique et aluminium, 5½ pces, 2 ch. de bain, plancher bois franc, foyer dans salon, terrain 60,000 pi.ca., à 5 milles du centre-ville, taxes: $325. par année. Prix: $49,000. Pas d'agent. 378-0920 après 5H. p.m.

JOLI bungalow brique, 5½, 3 c.c., planchers bois franc, châssis extérieur aluminium, etc. Réduit à $26,500. Cause: héritage. 375-3729.

MAISON 24x42, 3 c.c., site résidentiel, près des services. Sans agent. 469-3894.

MAISON 3 ch.c. 2 s. bain, s-sol fini, 2 foyers, garage bloc et brq. 31x31, grand terrain. 9 Ibis, Villa Fortier, St-Paul Abbotsford. 379-5444

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

MAISON neuve, 3 c.c., 2 ch. de bain, buanderie, cuisinette, salle à diner, sous-sol semi-fini, base pour foyer, 11½% — 3 ans, seulement $475 par mois, tout compris. Comptant demandé $5,000. Robiac Construction Ltée 534-3038.

MAISON NEUVE style québécois, avec garage, 5 pièces, foyer, cheminée au sous-sol, armoires en chêne, terrain 22,000 pi.ca., taxes minimes, éligibles aux subventions fédérale et provinciale. Située au DOMAINE ACROTERE. 378-3951 ou 372-6034.

MAISON NEUVE A VENDRE
Prix à partir de $36,500, terrain inclus. Rampe et armoires en chêne. Affiliée au plan de garantie des maisons neuves, corvée habitation. Subv. Féd. jusqu'au 30 avril. Inf. CONSTRUCTION GEORGES LANDRY INC. 372-0382

MAISON Québécoise, 28x42, sur grand terrain boisé, à 4 milles de Granby, située au Domaine Supérieur. 372-6103 après 5H. p.m.

203 PROPRIÉTÉS DÉSIRÉES

AVONS BESOIN de maisons de campagne, petites et grandes fermes. Avons plusieurs acheteurs sérieux avec argent comptant. CHATELAINE COURTIER 469-2839 (sans frais).

206 MAISONS MOBILES ROULOTTES À VENDRE

BROMONT: maison mobile 12x65, installée hiver-été, 5 pces meublées, 1½ salle bain, près pentes ski, équitation, golf. Excellente condition. Prix $15,900. Tél. 514-747-0727

MAISON MOBILE 'Norfab', 1976, gr. 14x70, foyer, poêle et frigidaire, lave-vaisselle et draperies inclus, prix à discuter. Jour 514-772-2976, soir: 514-772-5310.

MAISON MOBILE Bendix '79, 14x68, très propre, 6 roues, togne, auvent, poêle bois, remise en bois 12x16. Tél. 514- 549-2491

PARKWOOD 1971, 44x10, avec annexe 8x10, remise, auvent, poêle, réfrigérateur. Installée à Bromont. Prix $10,500 discutable. Accepterais petite échange plus argent. Tél. 375-7469

ROULOTTE Apalache 27 pi. 1980, auvent, avec cuisinette 8x10. Tél. 293-3471

TENTE-ROULOTTE Lionel 1973, auvent, toit rigide, poêle, frigidaire, toute équipée. $1,800. 378-3820 après midi.

206 MAISONS MOBILES ROULOTTES À VENDRE

TENTE-ROULOTTE 6 places, toute équipée, $650. Tél. 375-2824

207 CHALETS À VENDRE

CANTON ROXTON POND: Chalet au bord de l'eau, meublé, 3 ch.c. Lac non pollué, pas profond, parfait pour la baignade ou ski nautique, endroit idéal pour les enfants. Bateau 15' moteur 85 forces. Inf. Robert Côté, 263-6037, IMM. BROMIS INC. 263-4455

208 TERRAINS À VENDRE

3 TERRAINS consécutifs, mesurant chacun 60 x 90, situés rue Beaufort à Granby. 378-2021.

A 2 MILLES DE GRANBY: 15 terrains, 20,000 pi.ca., boisés, taxes minimes, $0.15 du pied. Et grange 22x48, avec grand terrain. 372-4590.

CONSTRUISEZ A VOTRE GOUT! dans un endroit paisible, terrain de 20,000 pi.ca. boisé, situé au Domaine Acrotère à l'extrémité sud de la rue Léger. Prix et conditions à discuter selon vos convenances. Tél. 378-3472 ou 372-6034

GRAND TERRAIN entièrement boisé, 28,000 pi.ca. 225 pi. façade, arpenté, cadastré. Taxes minimes. Bien situé St-Alphonse de Granby. Inf. 372-1722

RUE WILLY: façade 225x192, Mont-Plaisant 3 terrains, 20,000, 23,000 et 18,000 pi.ca. Très bien situés près boul. Robert. S'ad. 70 Cairns, 372-8703

ST-PAUL D'ABBOTSFORD rue Coderre, grand terrain avec services égout-aqueduc. Tél. 372-7334.

TERRAIN boisé dans la montagne de St-Paul, dézoné, 70,000 pi.ca. $0.14 le pi. Tél. 378-0148 ou 379-9159

TERRAINS à vendre pour bungalows rue Maisonneuve et Comeau. Tél. 378-3325

TERRAINS disponibles, 80x100, taxes minimes, faites vite. Robiac Construction. 534-3038.

TERRAINS À VENDRE
Rue Lemieux à Granby. Développement pour maisons mobiles et terrains commerciaux, route 112.
PRIX AVANTAGEUX ET POSSIBILITÉS DE FINANCEMENT.
S'ADRESSER À:
CAISSE POPULAIRE DE ST-CÉSAIRE
TÉL: 469-3161
PC-14738

209 FERMES À VENDRE

FERME à vendre de 32 acres; duplex, à 3 milles de Granby. 372-2668.

209 FERMES À VENDRE

ST-LOUIS: ferme chevaline de 57 arpents, 30 boisés, maison 5½ pces, 1975, étable 14 stalles pour chevaux de course, piste de course de ½ mille, piscine creusée, chauffée, équipement pour l'entretien des chevaux. Vendeur prendrait en considération une propriété à revenu ou autres. Caisse d'Etablissement de l'Yamaska, David Goulet, 773-8309, Gérard Chassé, 774-3748

ST-VALERIEN: ferme 125 arpents drainés; maison, étable, porcherie capacité 50 truies, remise, 50 vaches, 13 taures, 12 veaux. Quota de lait: 7,839 kilos. Silo, mangeoires extérieures. Machinerie. Le tout en parfaite condition. C'est à voir. CAISSE D'ETABLISSEMENT DE L'YAMASKA, St-Hyacinthe; David Goulet, agent, 773-8609; Gérard Chassé, agent: 774-3748.

210 COMMERCES À VENDRE

DEPANNEUR: Fond de commerce; machine à popcorn; bicycle de fille, bonne condition. 372-3100.

ENVIRONS DE KNOWLTON: Voulez-vous passer l'hiver en Floride? Casse-croûte à vendre, ouvert 9 mois par année, beau site, bonne clientèle, bonne rentabilité. Bâtisse et équipement en très bon état. Logis 3½ pces à l'arrière. La saison commence, hâtez-vous! Inf. Robert Côté, 263-6037, IMM. BROMIS, 263-4455

FAUT VOIR!
A vendre commerce de distribution dans magasin, idéal pour couple, excellent moyen de bien gagner sa vie. Cause: maladie.
Tél. 372-2761

214 BÂTISSES COMMERCIALES

746 ST-JACQUES: bâtisse commerciale ou entrepôt, 6,100 pc sur terrain 125x280 avec bureau. 372-1378

225 OCCASION D'AFFAIRES

TEMPS PLEIN OU PARTIEL! Gagnez $450. à $900. par semaine. Vie-Tal recherche un nombre limité de distributeurs selon le secteur. Expérience non nécessaire. Nous donnons formation complète. Inf: 1-800-361-6614.

226 COMPTABILITÉ IMPÔT

POUR VOS RAPPORS D'IMPOTS soit particulier, petite entreprise, revenus de loyers et préparation de relevé 4 pour vos locataires. Vous n'avez qu'à signaler: 378-8193, je peux passer les cherchés à votre domicile.

241 APPARTEMENTS À LOUER

1er MAI et JUIL. 2½, meublé colonial, eau chaude fournie, insonorisé, tous les services, $225. Tél. 372-1378

1er MAI: 3½, meublé, eau chaude fournie, $250 jusqu'en août, $270 après. Rue Elgin. Tél. 372-1361 ou 372-1378

2½ PCES. meublé chauffé, éclairé, eau chaude fournie. Rue Montagne ou Cowie (coin Clarence), $225. Tél. 375-5025 ou 378-8717

3½ meublé, chauffé, éclairé, 94 St-Urbain. 2½ à 31 Centre, libre immédiatement, 1er mai et 15 mai. Tél. 372-2173

3½ meublés, chauffés, eau chaude fournie, près Galeries et centre-ville. 378-1997 ou 378-1227

241 APPARTEMENTS À LOUER

3½ pces à louer, $50 par semaine, gens de plus de 45 ans. Tél. 372-0745.

3½, MEUBLÉ NEUF
Bourget coin Fréchette
Rez-chaussé $235.
Tél. 375-5025 ou 378-9717

3½, meublé ou semi-meublé — App. et meuble neufs de 1982. Service lav.-séch.,libre imm., 12 Fournier. 378-7813

3½-4½, meublés, semi-meublés. Construction récente, toutes taxes incluses. 378-3050.

A SOUS-LOUER: 2½ pces, meublé, chauffé, éclairé, très propre, $210, libre 1er mai. 378-6160 ou 372-1492

APP. 1 pce, pour homme, meublé, poêle et réfrigérateur, stationnement, 329 boul. Boivin. 372-0406

APP. 1½, 2½, 3½, 4½ meublés, chauffés, TV optionnelle, centre-ville. A partir de $130. par mois. S'adr: 255 Ave. Du Parc, tél: 372-4121 (après 7H. p.m. au 245 Ave. du Parc, app. 1, Granby).

APP. 2½ et 3½ pces, meublés, tapis mur à mur, balcon, porte-patio, buanderie, stationnement. Pour personnes tranquilles et honnêtes. Pas d'enfant ni d'animaux. Libre immédiatement. Tél. 378-7434

APP. 2½ pces, meublé, chauffé, éclairé, $200. par mois, libre imm. 378-0373.

APP. 2½, 3½ pces, meublés, éclairés, chauffés. Libres immédiatement. 378-1486.

APP. 2½, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, libre 1er mai. Rue St-Hubert. Inf. 378-8251

APP. 2½, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, situé 5 rue Elgin. $225 par mois. S'ad. Guy Gallant, 372-1330 ou 372-9030

APP. 2½, meublé, centre-ville, $215 par mois. Tél. 372-1395

APP. 3½ pces, meublé, chauffé, stationnement et galerie privés, laveuse-sécheuse, câble TV, piscine extérieure, aspirateur central. Endroit propre et tranquille. Libre immédiatement, $350 par mois. Inf. 375-1395 entre 9h et 17h. A 443 Cowie coin Albert.

APP. 3½ pces, meublé, chauffé, éclairé, situé 1130 Simonds Sud, libre immédiatement. 378-3979.

APP. 3½, meublé, chauffé, éclairé, service buanderie. Libre 1er mai. Situé rue Maisonneuve. Tél. 378-0663

APP. 3½, meublé, système chauff. élect., 2e étage, à 191 Cowie, libre 1er mai. S'ad. 19 St-Louis, Granby.

APP. 3½, meublé, chauffé, eau chaude fournie, meubles Colonial, accès lav.-séch., grand stat. Libre imméd. 378-7874 ou 372-6034.

APP. 3½, meublé, chauffé, éclairé. Aussi logis 4½ non meublé. Situés rue Groulx. 378-0401.

APP. 3½, meublé et 4½-5½, non meublés. Situés rue Wolfe, Bromont. 372-3660 ou 534-2177.

APP. 3½, meublé, porte-patio avec balcon, accès laveuse-sécheuse, $265. Libre 1er mai ou 1er juin. Situé 145 Barr près lac Boivin. Tél. 372-5242 ou 372-9421

APP. 3½, meublé, chauffé, éclairé, dans un haut, balcon, balayeuse centrale, prise pour auto, libre 1er juillet. 378-3280 avant 3H. p.m.

APP. 3½, propre, grand, bien éclairé, service buanderie sur place, déneigement et toutes taxes inclus. Situé boul. Fortin. Inf. 378-5659

241 APPARTEMENTS À LOUER

APP. 3½, situé rue Evangéline, près des Galeries Granby, meublé, chauffé, éclairé, système balayeuse centrale, balcon, prise pour auto, $290 et $310 par mois. S'ad. 99 Bourassa, 372-3590

APP. 4½ pces, meublé et un 4½ pces non meublé, 3½ pces meublé. Tél. 378-8690 ou 378-7969

COWANSVILLE: 2½ pces, meublé, chauffé, éclairé, libre 1er mai, $155 par mois. 263-4382, 372-7678 ou 372-0988

FOSTER: Grand 3½, très propre, inst. lav.-séch., prix avantageux, près autoroute. 534-2666.

LIBRE IMMEDIATEMENT, app. 2½, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, tout rénové à neuf. Tél. 372-4171

LOGIS 4½-5½ très propres, planchers marqueterie, incluant toutes taxes. Situés boul. Fortin. Pour couple sérieux seulement. Libres 1er juillet. 378-5659 ou 1-799-4310.

ST-CESAIRE: 3½, meublé, ou semi-meublé, stationnement privé, service buanderie, antenne communautaire. Toutes taxes payées. Inf. 469-3979 après 5h.

243 MAISONS À LOUER

COTTAGE neuf à louer; 3 ch. c., 2 ch. bain, tapis, foyer, patio, l.-vaisselle, garage, jardin, endroit tranquille, libre 1er juin. 378-3900 après 5H. p.m.

MAISON à louer à 517 St-Charles sud, idéale pour couple ou célibataire, 3½ pces meublées, machine à laver et téléviseur fournies, non chauffée et non éclairée. Grande cour, chauffage élect. Libre fin du mois, occupation 1er mai. Sans bail, $225 par mois. Pour inf. et visite s'ad. 521 St-Charles sud ou tél. 378-7160

244 LOGEMENTS À LOUER

3½ rue Drummond, libre 1er mai; 4½-5½, rue Reynolds et Denison, libres 1er mai et 1er juillet. Tél. 378-8557

3½-4½ non meublés ou semi-meublés, construction récente, système intercom, tapis, rangement, taxes incluses. Près des Galeries. Libres immédiatement ou pour mai-juin-juillet. Tél. 378-3050

3½-4½-5½ PCES
AU BOIS CHATEL
320 SIMONDS SUD
Mai-Juin-Juillet
Insonorisés, structure de plancher béton, grands logements et balcon 12x5, prise pour lave-vaisselle, intercom, balayeuse centrale, vaste terrain aménagé, piscine extérieure, grand stationnement. Excellent site près des Galeries.
Tél. 378-7434

3½-4½-5½
MEUBLÉS OU NON
Près du centre d'achats et du parc industriel; grand terrassement; piscine extérieure; balançoires pour enfants; système d'intercom; service de conciergerie.
S'adresser: 328 SIMONDS SUD, app. 207, GRANBY.
Tél. 372-5023

5½ LIBRE 1er JUILLET: $310. Aussi 4½ à $275. Immeuble sécuritaire, porte-patio, grandes pièces, tapis mur à mur, remise, stationnement, quartier calme, 1010 Le Corbusier app.8. Aussi 3½, avec poêle, réfrigérateur, $220, libre 1er juin. Tél. 372-9254

244 LOGEMENTS À LOUER

4½-5½, libres 1er juillet, secteur lac Boivin, insonorisés, conciergerie, élect. pr. auto incluse, inst. lav-séch. 372-5195 ou 372-6640.

5½ MODERNE, grandes fenêtres ensoleillées, portes-patio, tapis m.âm. câble et antenne TV, inst.lave-vaiss. Rangement. Déneigement. Grande pelouse, quartier résidentiel de Granby, 2e étage. Libre imm. Bas. 1er juillet. Tél. 534-2729

82 FOURNIER
4½ - 5½ NEUFS
MAI-JUIN-JUILLET
Ouvert pour location
SOIR: 7h à 9h p.m.
SAM-DIM. 11h à 4h p.m.
Tél. 372-2474

A WATERLOO: 5½ pièces, 2 solariums, plus cave, près centre-ville, dans un bas, $250. par mois, libre 1er juin ou 1er juillet. 539-2430 ou 539-0906.

ADAMSVILLE: logis 4½ pces, situé centre du village, $185 par mois. Libre 1er juin. Tél. 263-0489

BOUL. FORTIN: grand 5½ pces, chauffage élect. Dans immeuble de 6 logis. $310 par mois. Tél. 372-8759

COWANSVILLE: 4½, 5½, chauffés, eau chaude, câble vision fourni. Aussi 2½ et 3½, meublés, disponibles immédiatemenet et 1er juillet. 263-7286 ou à frais virés: 1-819-565-7347.

COWANSVILLE: logis 4½ pces, non meublé, très propre, dans propriété de 6 logis. Libre immédiatement. Situé 159 Brown. Tél. 378-3951

GRANBY: Au 1030 LeCorbusier, près Polyv. J.H.Leclerc. Grand 5½ moderne, porte-patio, tapis m.à m. câble et antenne TV, inst. lav.séch., prise auto et stationnement déneigé, grand espace de verdure. Aucune augmentation avant juillet 84. Tél. 534-2729

GRAND 4½ moderne, près Galeries, libre immédiatement et 1er juillet. L'avant-midi 378-3406 ou 378-5121

GRAND 5½ pces, demi sous-sol, dans un triplex, près des Galeries, incluant: câble et déneigement, $380. par mois. 375-5948.

GRAND 5½ pces, à sous-louer, chauffé, eau chaude fournie, déneigement, conciergerie, près lac Boivin, $355. 372-8096.

GRAND logis 4½, libre immédiatement, $265. par mois, eau chaude fournie. 378-8229 ou 375-5334.

GRANDS 4½ NEUFS, dans bloc 6 logis, 725 Maisonneuve, 1er Mai; 412 Belcourt, 1er juillet, $310. par mois, lave-vaisselle inclus. 372-3425.

GRANDS LOGEMENTS NEUFS
Foyer, lave-vaisselle, 4½-5½ à partir de $295 à $345. Entièrement de béton, insonorisation assurée. Concierge. Stat. privé. Serv. d'entretien. 378-1457 après 4h30

LIBRE IMMEDIATEMENT ou en juin et juillet, 4½ pces, (bloc 6 logis) très propre, porte-patio, foyer, rue Reynolds. Tél. 372-1378

LIBRE IMMEDIATEMENT ET 1er JUILLET: beau grand 4½, près parc industriel, grand terrain, remise intérieure, $245 et $260 par mois. Tél. 378-0802

LIBRES immédiatement grand 5½, au 3e, repeint au complet, situé 123 boul. Fortin, $350; Aussi 4½, au 120 boul. Leclerc, $290; Au 1er juillet, 3½ à partir de $230; 4½ à partir de $250 à $300; 5½ à partir de $310 à $350. Tél. 372-0382

ROGER DEXTRAZE
Courtier
Tél: 372-1325

GRANBY, RUE LEGER: Je suis à la recherche d'un acheteur de bungalow, très bien décoré, de 6½ pièces, avec garage attenant de 14' x 23', extérieur brique et pierre, sur un terrain boisé.

GRANBY: rue Robinson sud. terrain commercial asphalté, avec bâtisse pour bureau endroit idéal pour vente d'autos.

GRANBY, RUE DENISON O.: Si vous cherchez une propriété avec un salon de 14' x 18', salle à manger de 12' x 17', cuisine 12' x 14', 3 chambres à coucher, sous-sol fini avec foyer, 2 salles de bain, garage 14' x 26' sur un terrain paysagé, venez me voir.

CANTON DE GRANBY: Chemin St-Paul, bung. 5½ pièces, ext. brique, demi sous-sol fini, entrepôt de 30' x 40' x 16' haut. Garage de 32' x 24', terrain de 130' x 240', site commercial.

CANTON DE GRANBY: Plage Darby, chalet 3 pièces, avec piscine 27', terrain aménagé, haies de cèdres, sur le bord de la rivière, prix $10,000.00.

PC11478

244 LOGEMENTS A LOUER

LOGIS à 436 Reynolds, 4½ pces, $265 par mois. Libre 1er juillet. Tél. 372-2789

LOGIS 3½ à 133 Drummond, libre 1er juillet. AUSSI 4½ pces, à 12 Penelle, Roxton Pond, libre 1er mai. Tél. 372-2173

LOGIS 3½ pces, chauffage élect. Situé Place Haute-Ville rue Young. S'ad. Thérèse Deslauriers, 372-5993

LOGIS 3½ pces, chauffage élect. Situé dans un bas, rue St-Jacques près Albert. Libre 1er juillet. $200 par mois. Inf. 378-6795

LOGIS 3½, à 444 Papineau, libre 1er juillet, chauffé, eau chaude fournie, inst. lav-séch. 1er plancher. Pas d'enfant, $260 par mois. Inf. 430 Papineau, 378-8947

LOGIS 3½, meublés, situés près des Galeries de Granby. Tél. 378-8903.

LOGIS 3½: un pour 1er mai, un pour 1er juillet. Situés 145 et 147 St-Georges. Tél. 372-2678

LOGIS 4½ pièces, eau chaude fournie. Situé rue Bourgeois et Boulevard Fortin. Téléphone: 378-1486.

LOGIS 4½ pces, à 117 Evangéline, libre immédiatement. Tél. 378-5041 ou 296-4983

LOGIS 4½ pces, près des Galeries, 360 Langlois, libre immédiatement et en mai, $285 par mois. Pour visiter: 372-7633

LOGIS 4½ pces, dans bloc neuf, toutes taxes payées, service de concierge, situés 197 et 205 Belcourt, $320. par mois. 378-9059 ou 372-9743.

LOGIS 4½ pces, demi sous-sol. Pour visiter entre 3h et 5h p.m. S'ad. 446 Reynolds app.4 ou 378-2802

LOGIS 4½, près des Galeries Granby, tapis, inst. lav.-séch., balcon, libre juin et juillet, $310. S'adr: 99 Bourassa, 372-3590

LOGIS 4½, au 303 Bouchard, app. 7, libre 1er Mai, $275 par mois. Tél. 372-9324

LOGIS 4½, chauffés, eau chaude fournie, taxe d'eau payée. Rue Fatima. Tél. 378-1997 ou 378-1227

LOGIS 5½, à sous-louer, très bien insonorisé. 378-6169.

244 LOGEMENTS A LOUER

LOGIS 4½, demi sous-sol, libre 1er juillet, $275. Situé 6 St-Michel au bord du lac. Tél. 372-5242

LOGIS 5½ pces, très grand, 1er étage, libre, chauffé, eau chaude fournie, $355 mai-juin, $385 en juillet. Inf. 372-7215 ou 375-1806

LOGIS DE LUXE

3½-4½-5½, libres immédiatement, site exceptionnel (lac Boivin). Service de concierge, insonorisé à l'épreuve du feu, foyer, lave-vaisselle, compacteur, câble TV. Inf. 372-2824 ou 539-0379

NOUVEAU - NOUVEAU!
AU 162 FOURNIER
3½ MEUBLÉ OU NON
4½-5½ PCES
Mai-Juin-Juillet
AU 53 FOURNIER 5½ neuf, libre immédiatement
A visiter 7 jours par semaine.
Tél: 375-4397 ou 378-2344.
Inf: 54 Fournier app.6

POUR 1er JUILLET
Nouvelle construction
68 FOURNIER
Seront prêts pour 1er juillet. 4½ dans bloc de 6 logis. Tél. 372-6157

PRES DU LAC BOIVIN
2½-3½, meublés, câble; 39 MOUNTAINS: 3½, m. câb. ch. écl. piscine ext; 243 DENISON O.: 4½, meublé, 4½-5½ non m.; 244 DENISON O: 3½-4½-5½ chauf. eau ch.; 476 DENISON O. 2½ m. ch. écl., 4½-5½; 509 ST-RÉMI: 3½-4½; 636 PI.TOURAINE: 3½ m. ch. écl. lav.-séch. Tél: 372-6150. 1110 Simonds Sud, app. 104: 4½, 5½ pces. 378-2089 (de 4h30 et 9h)

PRES LAC BOIVIN, LOGIS NEUFS: 5½ pces, libre 1er mai; 5½ libre 1er juillet; 2½ pces près Lac Boivin et 3 pièces centre-ville, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, laveuse-sécheuse, libre 1er juillet; 4½ et 5½ libres, dans bloc en béton.
BUNGALOW 5½, à Bromont, meublé ou non.
LOCAL à 129 Principale, 9x16, sous-sol 8x12.
Tél. 372-7129

TRES BEAU 5½ pces, construction neuve, 1er plancher, secteur Les Galeries, libre 1er juillet. Inf. NORBERT PARENT, Ent. en Const. 378-1389

244 LOGEMENTS A LOUER

WATERLOO: centre-ville, logis 3½ pces. Tél. 539-2614

251 CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE à louer, poêle et réfrigérateur fournis, chauffée, éclairée, entrée privée, endroit tranquille, bien situé rue Déragon, $28 par semaine. Inf. 372-9892

CHAMBRE à louer, personne seule, tranquille, entrée privée, $28 par semaine. Tél. 375-1962

RUE ST-ANTOINE NORD: 1 pce meublée, chauffée, éclairée, chambre bain semi-privée, $135 par mois. Tél. 372-8759

253 CHALETS A LOUER

A BROMONT chalet suisse meublé, foyer, tranquillité, espace, nature, saison ou année. 372-8147 matin, soir.

257 DEMANDE A LOUER

CHERCHE maison de campagne ou maison mobile, à louer aux alentours de Granby. 548-2280.

RESTAURANT "L'Assiette Italienne" à Sutton, cherche petit restaurant à louer à Cowansville. Tél. 538-3113

263 PERDU TROUVÉ

TROUVÉ chat blanc dégriffé, rue Notre-Dame. Tél. 372-2241

265 ANIMAUX A VENDRE

BRAQUE ALLEMAND, chien d'arrêt, bon chasseur, prix à discuter. Jour: 539-3820, soir: 372-3770.

CHIOTS à vendre $10. Tél. 534-2845

JEUNE TAUREAU d'un an, de race Hereford, prix: $500. 372-5658.

269 BATEAUX

BATEAU en fibre de verre, 14 pi., avec trailer, levier hydraulique, moteur Mercury 78. 375-5308.

CHALOUPE 'Marvac', en fibre de verre, 14', moteur Mercury, 9.5 forces, $1,250. Tél: 534-2715.

CHALOUPE 14 pi. en fibre de verre, en bonne condition. Prix $375. Tél. 379-5401

271 DIVERS A VENDRE

"COMMERCIAL": A vendre à Bedford, lot de marchandise: quincaillerie, plomberie, servapak, clous, peinture, coudes et tuyaux de poêle. A vendre en un lot. Prix 20% du prix de détail de 1980. S'ad. (514) 248-2761 après 6h p.m. le lundi et mercredi.

ATTENTION! ATTENTION!
SUPER ENCAN
DIMANCHE APRES-MIDI 1er MAI, et à tous les dimanches, BAR SALON DE LA VALLEE de Stukely Sud. (Antiquités, bibelots, appareils élect. etc...). Vous avez du matériel à vendre, nous entreposons. Inf. 297-2526

AUBAINE! Fin d'avril: réfrigérateur et poêle 4 ans $595; laveuse et sécheuse Speequeen $450; laveuse-essoreuse $145; poêle 24" à $125; 2 sécheuses $100 chaque; Mobilier salon avec chaise berçante $175; laveuse et sécheuse 'Frigidaire' $295; petits poêle 110 et 220, $75 chaque; table ronde en bois avec petit bahut $325; réfrigérateur de camping et autres à partir de $50. Aussi beaucoup de morceaux seconds pour appareils ménagers. Avec bonne garantie. A 54 PARÉ, 375-3833

BATTERIE de cuisine 20 pièces, garantie à vie, prix imbattable. Tél. 372-1395

271 DIVERS A VENDRE

BICYCLE 10 vitesses, 26 po; et un 5 vitesses, 24 po. Aussi CB Nectron. Van Ford Econoline 1973. Manteau de cuir long, pour homme, gr: 46. Manteau de cuir court, pour femme, gr: 5. 372-0743.

BOIS DE FOYER 16", de $18. à $27. la corde. Petits cèdres de 18" à 48". Moto Yamaha SR-500, 1978, en bonne condition, $800. Clutch de motoneige Artic Cat, comme neuve, $90. 372-2668 ou s'adr: à 208 Chemin Ostiguy.

CAROSSE Gendron, transformable en poussette et lit d'auto, très propre; 2 roues antiques en bois. 379-5344

CHAUFFE-PISCINE, combustion lente au bois, 2 mois d'usure. Le soir: 375-2423, Denis.

FOIN à vendre de très bonne qualité, séché par ventilateur à foin. 819-849-3235.

GRANDE AUBAINE! Ratine de coton, 1ère qualité, à vendre. 60 po. de large, $2.35 la verge. Vente d'un jour, samedi le 30 avril, à 784 rue Dufferin, Granby.

LAVEUSE et sécheuse Simplicity; réfrigérateur 1 porte Moffat, blanc. Tél. 372-5993

MEUBLES DU MANUFACTURIERS ENR. 115 Robinson sud, Granby.
•Mobilier cuisine en frêne, table, 4 chaises, bahut 42x72", vitres teintées, rég. $995 VENTE $725.
•Mobilier chambre modulaire 5 modules, lit 39 ou 54", rég. $825 VENTE $675.
•Mobilier chambre d'enfant, lit 39" capitaine, bureau 5 tiroirs, bureau 3 tiroirs et secrétaire, table de nuit, rég. $435 VENTE $325.
•Superbe lit Superposé 39" avec 2 tiroirs, coffre à jouets, $375.
AUSSI meubles sur mesure. VENEZ VOIR!

MEUBLES USAGÉS: MOBILIER de cuisine, de salon, de chambre; bureaux, etc. S'adr: 346 Racine, Granby. 372-3846 ou 375-2393.

MOBILIER de chambre, style Colonial, en pin brun moyen, comprenant un lit à montants, commode triple, miroir à tablettes avec lumière, un secrétaire 3 tiroirs, table de chevet. Prix: $1,000. Lits jumeaux superposés, tête et pied en roue capitaine, $200. 378-4981.

MOBILIER de cuisine 5 morceaux. Tél. 378-0930.

MOBILIER de chambre, lit double avec matelas, 2 bureaux, couleur brun acajou. 375-3233.

PHOTOCOPIEUR "Xérox 660-11", parfait pour petite entreprise, laisserais pour balance de finance. Ne manquez pas cette aubaine. Tél. 1-819-843-4236

271 DIVERS A VENDRE

PIQUETS de cèdre de toutes longueurs, poteaux pour corde à linge, perches pour clôture genre ranch. Tél. 375-2296

PIQUETS de cèdre et perches. Nombre: 6,000. Tél. 514-539-1959.

POELE élect. Bélanger or, 30", en bonne condition, $100. Tél. 469-3463

POUR BÉBÉ. Articles usagés et neufs: siège et lit d'auto, table à langer, marchette, joly-jumper, etc. 295-2397.

REFRIGERATEURS; congélateurs et cuisinières, à bon prix $100 et plus (garantie 3 mois). J'achète et je fais la réparation de ces items. Tél. 379-5388

ROI DES AUBAINES
Vente et Achat
MEUBLES USAGÉS
Poêles, réfrigérateurs, laveuses et sécheuses, etc... Prix défiant toute compétition. Spéciaux toutes les semaines. Près du Pavillon du détour, chemin Roxton Pond. 372-8585 ou 378-9278.

ST-CESAIRE FOUR à pizza, Moffat, double, 2 portes, électrique, 220v. tout équipé, en parfaite condition; Congélateur 23 pi.; Plusieurs autres articles de restaurant à vendre. 469-2825 après 4h.

TELEVISEURS couleurs et noir et blanc, usagés de toutes les marques. Bonne garantie. Facilité de paiement. Jour: 372-9322, soir: 378-7273.

TERRE NOIRE de très bonne qualité, pour jardin et parterre, livrée au petit ou gros camion. Inf. ANDRE LACOSTE, Paysagiste, 372-2744

TV A LOUER: à compter de $10 par mois avec ou sans option d'achat. AVONS AUSSI vidéo-cassette et vidéo-jeux avec cassette. Tél. 378-4153

VENTE DE GARAGE:
SAMEDI 30 avril, de 9h à 4h.
A 72 ALLEN, WATERLOO.
A vendre: réfrigérateurs, sécheuse, meubles, outils, etc. En cas de pluie remise au Samedi suivant.

273 MACHINERIE A VENDRE

**** A LIQUIDER****
Equipement de garage, etc... Analyseur de moteur, CO / HO; presse 25 T. Lave-autos avec sécheur. Tours pour freins et valves. Lifts, 2 cyl., machines à aligner et balancer. Equipement pour graissage. Etablis de métal. Grand assortiment d'outils. (Ford et Caterpillar). Beaucoup d'autres items, (mécanique et débosselage). Tous en excellente condition. Tél: 263-1484, ou 120 Bell, Cowansville. Après les heures; 263-1042 ou 263-5457.

**** LEEROD Ltée ****
EQUIPEMENT ET MACHINERIE DE FERME: presse à foin New Holland, no. 68; faneur, râteau soleil, roulettes traînantes; monte-balles avec moteur; moulin à faucher; génératrice Onan, 15 kw; 2 voitures 4 roues, env. 18'; bulk tank, équipement de trayeuse et compresseur; banc de scie; aussi foin. Laisserais à bas prix. Et bois de grange et poutres. 372-4323.

RESERVOIR à purin pour camion, capacité 3000 gallons, 1 mois d'usure. 548-2415.

281 MACHINES A COUDRE

MACHINE à coudre industrielle Singer, $200. Tél. 372-6135

282 VÊTEMENTS A VENDRE

MANTEAU de fourrure pour dame, neuf, très joli, en rat musqué, gr: 12 ans, acheté à Noël, très peu porté. Cause de vente: changement de grandeur. 372-7864.

282 VÊTEMENTS A VENDRE

VESTE de cuir de dame pour aller en motocyclette, couleur bleu foncé, comme neuve, gr. 8-9 ans. Bon prix. Après 4h à 378-1021

286 DEMANDE A ACHETER

ACHETERAIS manteaux de fourrure usagés, chat sauvage, loup, renard. Nous passons les voir. Inf. 469-2380

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

ORGUE Farfisa 2 claviers, banc, pédalier, vérifié à neuf, toute électronique, vaut $2,500 à $675. 375-1034

286 DEMANDE A ACHETER

ACHETERAIS ameublement complet ou en partie, faillites, antiquités, etc.. Payons comptant. Tél. 378-9144

ACHETERAIS chaloupe de 12 pi. en fibre de verre ou en aluminium. Aussi moteur 4 forces. 378-2131 après 4H. p.m.

ACHETONS ménage complet, articles de ferme, articles d'hangar, antiquités. ENCAN TOUS LES MERCREDIS ET VENDREDIS. Réjean Lehoux, encanteur, 263-3180

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE



301 PERSONNEL DEMANDÉ

AVON! OUI! OUI! OUI! AVON peut montrer à déjouer l'inflation. Gagnez jusqu'à $12 l'heure. Appelez maintenant 372-4116 Lise Campbell.

AVON! TROP DE FACTURES? Excellente occasion de profits. TRAVAIL A PLEIN TEMPS / A TEMPS PARTIEL. Pour plus de détails, composez: 372-4116 Lise Campbell.

CHERCHE gardienne fiable, disponible quelques fois sur semaine et le soir, près rue Lorne. 372-0564.

COMPTABLE demandé, avec connaissance en hôtellerie. S.V.P., envoyer curriculum vitae à: Comptable, C.P: 29, Bromont, J0E 1L0

CONCEPT nouveau dans le domaine de la vente, équipe constructive et dynamique. Contactez Manon à 378-3910

DEMANDE 2 personnes sérieuses et matures, pour travail très intéressant. Informations sur rendez-vous 378-9605 entre 1h30 et 4h30.

GROUPE 'HEAVY METAL' cherche chanteur. Si intéressé, appelez Pierre Bouthillier, 375-4251 ou François Demers à 378-3068.

JE SUIS présentement à la recherche de vendeurs à temps partiel, dans le domaine du meuble. Demandez Serge à 378-3919 après 7H.p.m. le mardi soir.

301 PERSONNEL DEMANDÉ

LANCEUR recherche club de balle molle, catégorie B. Intéressé tél. 372-3776 demandez Jean.

REGION ST-CESAIRE: waiter, waitress et homme d'entretien, demandés, pour St-Césaire, 30 hres et plus par semaine. Travail à l'année. Inf. 379-9757

REPRÉSENTANTS dans la vente, à temps partiel. Contactez Daniel à 378-3919.

SERVEUSE pour bar-salon à Rougemont, avec expérience de préférence. Apparence jeune. Demandez Bruno à 469-3991 ou 469-4644

302 TRAVAIL DEMANDÉ

FERAIS ménage dans maison privée, prix à discuter. Tél. 372-6964

TRAVAIL de bureau, dactylo, bilingue, 20 ans d'expérience, ou ferais ménage, serveuse ou cuisinière. 372-0389 ou écrire à C.P. 4222, La Voix de l'Est, 136 Principale, Granby. J2G 2V4.

322 ÉDUCATION INSTRUCTION

COURS par correspondance: français, anglais, dactylo, sténo. Vendons-réparons dactylos. Frère St-Yves: 469-3144

323 COURS PRIVÉS

COURS de poupée drapée et de lampe en papier de riz. Tél. 372-6964

342 GARDERIES

GARDERAIS enfants de 0 à 6 ans, à la journée, chez moi, demeure rue St-Paul face lac Boivin. 372-4081.

GARDERAIS enfants chez-moi, à St-Paul d'Abbotsford. Tél. 379-5371

JEUNES FILLES de 17 ans, durant la semaine ou les fins de semaine, de jour, de soir ou de nuit, pour la fin Juin, garderaient enfants, personnes âgées ou handicapés; et feraient légers travaux domestiques. $45. par semaine (8 heures par jour) ou $9. par jour. 372-6850.

PERSONNE d'expérience garderait enfants, à la maison ou au domicile des parents. Sylvie à 378-6456

Les cartes d'affaires

DANIEL SOUTHIERE
NOTAIRE
135 Principale, Granby
372-6637
Bureau également le soir sur rendez-vous

PIERRE GIRARDOT
NOTAIRE
175 RUE DUFFERIN
GRANBY, (514) 372-2211
Bureau également le soir sur rendez-vous

DALLAIRE, PICOTTE, ALAIN, BRODEUR & CIE C.A.
COMPTABLES AGREES
74, rue Court, Granby, Qué.
Edifice Centre Professionnel
Tél.: (514) 372-3347, C.P. 356
G.D. Dallaire, CA
J.P. Picotte, CA
L.J. Alain, CA
Y. Brodeur, CA
Y. Racine, CA
L. Dextradeur, CA
M. Gariépy, CA
S. Dutil, CA
J. Frégeau, CA
A. Charpentier, CA
A. Désautels, CA
CONSEIL
PC-122

SPÉCIAUX
CETTE SEMAINE
½ TAURE
2.98 kg 1.35 lb
½ VEAU DE GRAIN
3.64 kg 1.65 lb
½ PORC
2.18 kg 99¢ lb
Débité, env., cong.
(14622)
ABATTOIR DUCHARME
110 Authier
St-Alphonse de Granby
375-4620

LINGERIE
VÊTEMENTS D'INTÉRIEUR
Les présentations de collections à domicile Ma Chérie offrent une carrière unique. Les présentations sont organisées et commentées dans une atmosphère détendue et agréable. Marque exclusive, fabrication canadienne, qualité supérieure offerte à prix modique. Automobile nécessaire. Formation assurée. Si vous aimez à rencontrer des gens, travailler de façon autonome et jouir de quelques soirées libres par semaine, appelez-nous, 1-800-263-9151 (9-4) Établie en 1975.
PC-11489

343 SERVICES DIVERS

ATTENTION à garder pour usage futur. Si vous avez besoin de quelqu'un pour vous conduire à Montréal ou ailleurs, avec votre voiture ou camion. 372-6484, jour ou soir, demandez Guy.

ATTENTION! Nettoyage de tapis à la vapeur, ainsi que lavage de mur, plafond et vitres, à bon prix. 378-7228.

DECAPAGE DE MEUBLES de tout genre, finition, rembourrage. MAURICE PROULX, 1101 St-Jean, St-Césaire, 469-4943

DECAPAGE et FINITION de meubles, 8 ans d'expérience. Traitement spécial pour antiquités. Prix raisonnable. Daniel Chartier, tél. 539-1105

PÊCHE A LA TRUITE. Tél. 378-9553 ou 305 Route 137, Ste-Cécile Milton.

TRANSPORT de sable, gravier, terre à parterre, concassé. YVES AMIRAULT, 28 rue Tétro, Granby, 378-0436

362 TRACTEURS

TRACTEUR Sears, 10 forces avec tondeuse, 36" de coupe, presque neuf. Prix à discuter. Tél. 372-9785 ou 378-5140

365 MOTOCYCLETTES SCOOTERS

HONDA CX500, 1978 avec windjammer, $1,400 à discuter. Tél. 372-5315.

KAWASAKI GPZ, 550, 1981, en très bonne condition. 378-5706.

MOBILETTE 'Peugeot' de luxe 81, roues mags, propre comme neuve, $650. Tél. 372-9553 ou 375-1133

365 MOTOCYCLETTES SCOOTERS

MOTO Enduro Kawasaki KDX 175, 1981, prix à discuter. Tél. fin semaine à 243-6677

MOTO HONDA CB-650, Custom, 1980, 16,000km, prix à discuter. 378-8068.

MOTO Honda CB 750K, 1974, remise à neuf de A à Z avec headers, roues d'Harley, etc, prix $1,385 discutable. Tél. 372-3079 après 5h.

MOTO Suzuki TS-185, 1978, semi-trail et semi-route, très bonne condition, 7,000km, $800. Tél. 378-9282



YAMAHA
ou ça
SPORT LS
Vente - Service
1183 Principale
(Chemin St-Paul)
378-5511
I-19516

365 MOTOCYCLETTES SCOOTERS

TRIAL KAWA 250cc, très bonne condition, 2,000 milles. Tél. 372-4965

MOTO Yamaha XS-1100 Spécial 1979, 24,000km, noire, sacoche, $2,600. Après 6h: 375-6964 ou 375-6245

MOTO Yamaha 200, électrique, en bonne condition, $200. Tél. 375-1954.

MOTO Yamaha Vision 550, 1982, 6,700km. Visière, porte-bagages, etc. Tél. 378-3203

368 CAMIONS

GMC PK 1979, diesel, en parfaite condition, très propre, économique, 31,000 milles, chaussé Michelin 8 plis en arrière et 6 plis en avant. Prix à discuter. Tél. 378-5282

JEEP RENEGATE, 1981, beaucoup d'options, bon prix! A discuter. Lucille ou Gilles Daigle: 244-5544.

VAN Camper Volkswagen 1977, en parfaite condition. Prix $7,500. Après 3h à 378-0401

369 MOTEURS

MOTEUR Hors-bord, Johnson, 7.5 H.P., vieux modèle, en bon état, $125. A voir au 594 Fréchette, après 4H. p.m.

370 AUTOS A VENDRE

1958 CHEVROLET Delray, 2 portes, sans moteur, $425. Tél: avant 10h30 A.M.: 298-5477.

370 AUTOS A VENDRE

4 ROUES de magnesium, pour Van ou Pick Up, avec pneus lettrés blanc 15". Tél. 375-1680.

DODGE Omni 024, 1979, 4 cyl., 4 vitesses, toit ouvrant, radio Am-Fm, très propre. S'ad. 61 Cédar, 375-1680.

DODGE Royal Monaco Brougham, 1976, équipement complet, très propre, très bonne condition, 72,000 milles. Après 5h: 375-3158

DUSTER 1973, moteur reconditionné. 378-5759 après 16h. p.m.

FORD Custom 1978, en parfaite condition. A sacrifier à $900. Tél. 378-3557

FORD LTD 1978, spéciale édition, 50,000km, radio Am-Fm. Le soir: 469-4163, André.

GREMLIN 1976, 6 cyl., 3 vitesses. Aussi chaise coiffeuse, $25. 293-2273.

HONDA Accord 1978, 2 portes, hatch back, 4 cyl., 5 vitesses, très propre. 375-1680 ou 61 Cédar.

HONDA Civic 1980, 60,000km, grise avec strapage, radio am-fm cassette, toit ouvrant, carosserie et mécanique A-1. 372-3466

HONDA Civic 1980, hatch back, 58,000km, en bon état. Prix $3,800. Tél. 469-4426 après 8h p.m.

RABBIT 1980, au gaz, 4 portes, de luxe, 70,000km, avec garantie prolongée. Tél. 378-5013

TOYOTA Corolla 1974, très propre; CAMION ½ Ford, équipement pour van, pneus neufs 15", batterie neuve. Tél. 378-0802

PONTIAC Ventura, 1976, prix: $450. Tél: 539-0597.

370 AUTOS A VENDRE

MAZDA GLC, 1979, en très bonne condition, 65,000km, prix à discuter. Tél. 372-3415

MAZDA RX7, 1982, modèle GS, mags, toit ouvrant, 12,000 km, prix à discuter. 372-6951.

MONTE CARLO 1975, en bon état, peinture neuve, roule comme une neuve, $1,850. ou toute offre raisonnable acceptée. 469-4470.

MOTEUR et pièces de 340 mécanique, 2 ou 4 barils ou double pompe, intate d'aluminium, 40,000 milles, headers neufs et autres. Après 5h30 à 1-548-5507

PINTO Runabout 1975, 4 cyl. autom. 57,000 milles, pneus Michelin, radio am-fm cassette, bonne mécanique et bonne carosserie. Demande $$950. Cause vente: 2 véhicules. Tél. 375-4065

Prière au St-Esprit

St-Esprit toi qui m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu est avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt que la grâce a été obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée.

PC15154 **M.S.H.**

370 AUTOS A VENDRE

RABBIT 1978, 4 portes, de luxe, autom., peinture originale, très propre. 375-1680 ou au 61 Cédar.

PRIERE AU SACRE-COEUR



Père Eternel Jésus-Christ, votre Divin Fils nous l'a dit lui-même que vous nous accorderez tout ce que nous demanderons en son Nom. Pour l'Amour donc de Jésus votre Fils, accordez-moi aussi la persévérance et la grâce de vous aimer de tout mon coeur en accomplissant votre Sainte volonté. Foi, Espérance, Amour.

M.R.M.

Merci au Sacré-Coeur.

PC15155

ENCAN

Pour Richard Normandin, village Egypte, St-Valérien, Co. Johnson, samedi 30 avril 1983, à 9h.30 a.m.

SERA VENDU: EQUIPEMENT + PIECES + OUTILS DE GARAGE Comprenant: guns à air (Impack) ¾-1 et 1½ pouces; douilles de toutes grandeurs; 2 jacks à air de 20 et 50 tonnes; clés de toutes dimensions; drills électriques ½, ¾ et 1 force; meule électrique; étau; machine à plugs; pompe à huile différentiel; set de taps; 1 zip gun électrique; power steering de camion; lot de rimes; cylindre pour dompeuse; graisseuse; chaines d'auto; brosse acier avec moteur; chaufferettes; air climatisé 9000 BTU; balance; feu de forge; réfrigérateur à liqueur; 2 réservoirs de 3000 gallons; 1 réservoir de 1000 gallons; réservoir diesel pour camion; camion International 1966, 10 roues modèle 190, moteur 549, transmission 5-4 pour pièces; 1 pelle à câble Kolring 1 verge pour pièces; 1 automobile Ford T-26 à être reconditionnée — plusieurs pièces antiques; 1 levier de garage; un gros lot de fer; outils de toutes sortes et beaucoup d'autres articles trop longs à énumérer.

CAUSE: FERMETURE DE GARAGE

CONDITIONS: COMPTANT

JEAN-GUY CHAMPIGNY INC.
Encanteur licencié
51 boul. Granby,
Roxton-Falls, Co.Johnson
Tél. 548-5733 ou 548-2172

PC11500



Mais moi, souvent, je riais jaune. Par moments, je n'en pouvais plus. Alors, je communiquais avec Charlemagne Landry par l'interurbain.

- Monsieur Landry, je ne veux plus rien savoir des Jérolas. Ne prenez plus d'engagements pour nous à l'avenir. J'aime mieux faire moins d'argent qu'endurer tout cela.

Puis, je me calmais, jusqu'à la prochaine fois. Mais ce n'était pas drôle. Jean Grimaldi se plaignit à moi, il me disait:

- Ca n'a pas de sens, ça ne fait pas professionnel. Tu devrais faire quelque chose.



Charles Aznavour, Jean et moi, le grand Félix et Suzanne Avon.

J'aurais bien voulu faire quelque chose, mais quoi?

Malgré tout, nous tenions le coup et la réputation était toujours bonne. Nous ne manquions pas de travail, c'est certain. En 1966, nous avons reçu une plaque commémorative sur laquelle on pouvait lire: "Merci, les Jérolas, pour 25 passages en spectacle Chez Gérard et À la Porte St-Jean". Et c'était signé: Gérard Thibault.

D'ailleurs, ça avait été toute une affaire que la négociation de notre premier contrat avec Gérard Thibault. Il voulait nous avoir en exclusivité pour la Porte St-Jean et Chez Gérard. Mais Charlemagne Landry lui avait dit:

- Vos établissements sont peut-être les plus chics à Québec, mais les propriétaires du Coronet ont été les premiers à engager les Jérolas et tant et aussi longtemps que je serai leur gérant, ils se produiront au Coronet.

Et il avait tenu parole.

- C'est bien dommage, je ne puis accepter cela, avait répondu Gérard Thibault.

On connaît la suite! Chaque année, et ce pendant des années, chaque fois que nous avons été à Québec, nous avons rempli la Porte St-Jean, Chez Gérard et le Coronet à capacité.

Je dois dire que cette période, malgré quelques "accrochages", a tout de même été pas mal fructueuse pour nous. Je me souviens qu'à Hull, où il y avait un public en majorité anglophone, il y avait un petit balcon en haut de la scène du cabaret où nous travaillions. Souvent, un homme s'y faufilait, accompagné de son fils qui n'était pas d'âge à venir dans les cabarets. Savez-vous qui était ce jeune homme clandestin? Nul autre que Paul Anka.

Au cours de notre carrière, nous avons eu plusieurs surprises du genre. Ainsi, plus tard, alors que nous étions à New York, la célèbre Barbra Streisand s'était déplacée pour venir voir notre spectacle au Bue Angel. C'est ce soir-là, d'ailleurs, que le danseur John Kelly l'avait présentée à un gérant de spectacles en lui conseillant de la prendre dans son "écurie". Le gars avait refusé parce qu'il la trouvait trop "laide". Il doit s'en mordre les pouces aujourd'hui. Moi, à sa place, je pense que j'aurais envie de me suicider chaque fois que j'entends le noms de Streisand. Mais s'il ne croyait pas en elle, il n'aurait probablement rien fait de bon avec elle.

En tout cas, nous faisions notre petit bonhomme de chemin. Je composait sans arrêt et, en 1960, j'ai eu le bonheur

Jérome Lemay raconte



de recevoir un beau disque d'or... le rêve de tout artiste. Pas que j'en avais vendu 100,000 copies, mais pour avoir composé les paroles et la musique de Un tiens vaut mieux que deux tu l'auras, qui avait été interprété pr Yolanda Lisi lors du 4e concours de la chanson canadienne à Radio-Canada. Sur un total de mille huit cents chansons inscrites, la mienne s'était classée cinquième, ce qui n'est pas si mal. J'avoue, sans fausse humilité, que j'étais pas mal fier.

La rencontre avec Méo Penché

Tout marchait assez rondement et, même aujourd'hui, il m'arrive d'avoir de la difficulté à me rappeler certaines dates quand il s'agit d'événements mineurs. Dans une carrière, on conserve le souvenir surtout des événements marquants, alors qu'en fait, une carrière, c'est une mosaïque de petits événements.

Nous étions devenus les "fantaisistes numérro Un du Canada français". Je n'oublierai jamais la soirée qui avait été donnée en notre honneur au Stardust pour couronner notre saison d'été à Radio-Canada. Roger Fournier était là, le regretté Laurier Hébert en chaise roulante et les réalisateurs Jacques Blouin et Jean Bissonnette. Et devinez qui était le M.C. attitré de la soirée? Nul autre que Romé Pérusse, qui avait encore des cheveux sur la tête et qui était pas mal plus mince qu'aujourd'hui. Deux groupes fort populaires étaient de la fête: Les Flammingos et les Garçons de Minuit.

A cette époque, il y a une chanson qui a beaucoup marqué. Avec Yakety-Yak, nous avions... enfin... le gros "hit" tellement convoité. Nous avions pensé la présenter à Music Hall, mais nous nous sommes dit que c'était peut-être un peu trop vulgaire pour la télévision. C'est Pierre Pétel qui l'avait composée. Mais, un bon matin, je me réveille avec une idée: "Pourquoi ne pas la faire sur disque?" Je téléphone à Charlemagne. Jean a tout de suite été d'accord et, en 1959, nous avons vendu plus de 70,000 copies de cette chanson.

(A SUIVRE...)

Les faits d'hier

118e jour de l'année. Principaux anniversaires historiques

1982: la Grande-Bretagne impose un blocus naval et aérien autour des îles Malouines, occupées par l'Argentine.

1978: les auteurs du coup d'Etat militaire en Afghanistan révèlent que le président Mohammed Daoud et plusieurs de ses ministres ont été tués durant le putsch.

1969: le général de Gaulle démissionne de la présidence de la République.

1945: Benito Mussolini et sa maîtresse sont exécutés par des partisans italiens.

Ils sont nés un 28 avril

-- le président des Etats-Unis James Monroe (1758-1831);

— le dictateur portugais Antonio de Oliveira Salazar (1889-1971).

Les décès



BOUTHILLETTE
M. Léon

— A Granby, le 27 avril 1983, à l'âge de 68 ans, est décédé M. Léon Bouthillette, époux de Laurette Denis, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu samedi le 30 avril. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170 rue Dufferin,
Granby

pour se rendre à l'église St-Luc où le service sera célébré à 10 heures. Inhumation au cimetière de la rue Dufferin. Les heures de visites seront de 2 à 5 et de 7 à 10 heures. Des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés.

Le défunt laisse dans le deuil son épouse, ses enfants: M. et Mme Jean-Claude Trinque (Cécile) de Farnham; M. et Mme Daniel Bouthillette de Granby; ses petits-enfants: Marilyne, Stéphane, Annie, Steve et Nancy Trinque, Julie Bouthillette. Ses frères et belles-soeurs: M. et Mme Adrien Bouthillette; M. et Mme Léonard Bouthillette; M. et Mme Hervé Bouthillette, tous de Bonsecours; M. et Mme Frédéric Bouthillette de Sherbrooke; ses beaux-frères et belles-soeurs: M. Sylvio Archambault de Bonsecours; M. et Mme Arsène Larivée de Littleton N.H.; Mlle Marie-Louise Denis de St-Hyacinthe; M. et Mme Ovila Brousseau de Sherbrooke; M. Adrien Denis de Farnham; M. et Mme Noël Gobeil de Farnham; M. et Mme Arsène Denis de Lachine; Mme Rosaire Denis de Granby; Mme Albert Denis de Lachine; ainsi que ses neveux et nièces.

(28-29-30)



LLOYD
M. Archie

— A Sherbrooke, le 25 avril 1983, à l'âge de 70 ans, est décédé M. Archie Lloyd, époux de Wilda Tétreault demeurant à Roxton Pond. Les funérailles auront lieu jeudi le 28 avril 1983, à la

Maison funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170 rue Dufferin
Granby

où le service sera célébré à 2.30 heures. Inhumation au cimetière Pinewood. Les heures de visites seront de 2 à 5 et de 7 à 10 heures.

Le défunt laisse dans le deuil son épouse, ses enfants: M. et Mme Fernand Petit-Clerc (Evelyn) de St-Hubert; M. Mme Clarence Lloyd (Lucie Ledoux) de Ste-Etienne-de-Bolton; M. Mme Roger Lloyd (Francine Langlois) de Roxton Pond; ses petits-enfants: Léon, Anne, Charlène, Lydie et Julie Petit-Clerc; Gary et Kathleen Lloyd; sa soeur et son beau-frère: M. et Mme Percy Higgins (Alice) de Granby. Ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme Connie Lloyd de Richmond; M. Valmore Tétreault de Montréal; Mme Yvonne Bouthôt de Roxton Sud; M. et Mme Raymond Brosseau (Georgette Tétreault) de Granby; M. et Mme Elie Boucher (Marie Tétreault) de Ste-Cécile-de-Milton; M. et Mme Jacques Smith (Hélène Robert) de I.P.E.; ainsi que ses neveux et nièces.

(27-28)



BROSSEAU
M. Léo

— A Brome Missisquoi Perkins, Cowansville, le 25 avril 1983, à l'âge de 74 ans, est décédé M. Léo Brosseau, époux de feue Jeannette Côté, demeurant à Waterloo. Les funérailles auront lieu le 28 avril 1983. Le convoi funèbre partira de la

Résidence Funéraire
Léo-Paul Ledoux Inc.
G.A. Bessette, Dir.
5034 rue Foster
Waterloo

pour se rendre à l'église St-Bernardin où le service sera célébré à 10 heures. Inhumation au cimetière de St-Bernardin.

Il laisse dans le deuil ses enfants:
M.Mme Paul-Emile Hétu (Doris) Warden; M.Mme Léo-Paul Brosseau, St-Joachim; M.Mme André Côté (Simone) Waterloo; M.Mme Gilles Duval (Denise) Waterloo.
21 petits enfants, 6 arrières petits enfants.
Ses frères et soeurs: Mme Clara Côté, Waterloo; M.Mme Alnard Beauregard, Montréal; M.Mme Willie Chartier, Tomifobia; M.Mme Gaston Brosseau, Roxton Pond; M.Mme Jean-Paul Brosseau, Roxton Pond; M.Mme René Brosseau, Granby; M.Mme Janvier Brosseau, Roxton Pond; M.Mme Roger Brosseau, Roxton Pond.
Ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme Albina Daigle, Roxton Pond; M.Mme Henri Côté, Roxton Pond; M. Léonidas Brosseau, Lyndonville, Ont.
Neveux et nièces.

(27-28)

BÉDARD
M. Jean

— A Granby, le 26 avril 1983, à l'âge de 24 ans, est décédé M. Jean Bédard, fils de Bernard Bédard et Claire Pion, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu vendredi le 29 avril 1983. Le convoi funèbre partira de la

Résidence funéraire
J.A. LeSieur Inc.
855 Principale
Granby

pour se rendre à l'église St-Joseph où le service sera célébré à 11 heures. Inhumation au cimetière de la rue Dufferin. NOTE: La dépouille sera exposée ce soir à 7 heures.

Il laisse dans le deuil, outre ses parents, ses frères et soeurs: M. Mme Normand Bédard de Montréal; M. Mme Denis Beauregard (Louise) de Granby; M. Mme Jn-Pierre Zarha (Denise) de Granby; M. Pierre Bédard de Granby; M. André Bédard de Montréal; M. Michel Bédard de Granby; ses grands-parents: M. Arsène Bédard de Granby; Mme Alma Pion de Granby; ainsi que plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines.

(28-29)



MARCOUX
M. Gérard

— A Cowansville, le 17 avril 1983, à l'âge de 81 ans, est décédé M. Gérard Marcoux, époux de Noëlla Delude, demeurant à Frélighsburg, autrefois de Granby. La dépouille n'a pas été exposée et la

Résidence Funéraire
Désourdy, Wilson Ltée
109 William
Cowansville

a procédé à la crémation de M. Marcoux. Une messe commémorative sera célébrée samedi le 30 avril à 14 heures, en la paroisse St-Joseph de Granby.

Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants:
M.Mme Jean Goyeau (Rolande) Montréal; M.Mme Hubert Chalifoux (Renée) Cowansville; M.Mme Luc Pinsonneault (Suzanne) LaSalle; M.Mme Jean-Paul Benoit (Yvette) Granby; M.Mme Jean Marcoux de Brossard.
Lui survit aussi ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs ainsi que plusieurs petits enfants.
Des dons à la Société de Recherche sur le Cancer Inc., C.P. 183, 19 Esterel, Place Bonaventure, Montréal, Qué. H5A 1A9, seraient appréciés.

(28-29-30)

BISSONNETTE
Mme Jeanne d'Arc

— Le 26 avril 1983, est décédée Mme Jeanne d'Arc Bissonnette, épouse de M. Wilfrid Mongeau, demeurant au R.R. 3, à Valcourt. Les funérailles auront lieu vendredi le 29 avril. Le convoi funèbre partira du

Salon funéraire
J.H. Fleury Inc
1181 St-Joseph
à Valcourt

à 1:40 heures, pour se rendre à l'église St-Joseph de Valcourt où le service sera célébré à 2 heures. Il laisse dans le deuil ses deux fils: Denis Mongeau de Eastman; et Maurice Mongeau de Valcourt; ses frères et soeurs, et ses petits-enfants.

(28)

VENTE DE 2 JOURS

Ferme Bog Inc. J.M.G. Scott et M.A. Pagé, props., R.R. 2, Foster, Cté Brome. Samedi, 7 mai & Samedi, 14 mai 1983 à 11.30 hres.

7 mai — Chemin Argyll, Foster • Vente de la Machinerie et de l'Equipement.

TRACTEUR, CAMIONS et BULLDOZER:
Un tracteur Massey-Ferguson diesel No 245 avec power-steering, barrage de roues, 2 sorties hydraulique, et chargeur "double-action" Allied No 350 muni de fourche à fumier et de pelle à gravier; Pesée arrière; Paire de chaînes à anneaux (NEUVE); un tracteur Massey-Ferguson Super 90 diesel avec power-steering, barrage de roues et sortie hydraulique, très propre; un Tracteur au gaz Massey-Ferguson No 2085 sur chenilles; un tracteur de jardin Sears avec moteur de 16 forces, rouleau à pelouse de 42 pces et 3 couteaux; un Ford Pick-up ½ tonne 6 cylindres, modèle 1978 à 4 vitesses avec embrayage standard, camper et rack à animaux; un Camion GMC 3 tonnes, modèle 1969 avec boîte à animaux de 16 pds; un BULLDOZER Case No 350, modèle 1970 avec Torque, niveleuse 4 positions sur le devant, et groppeur hydraulique à 5 dents sur l'arrière; et une Remorque basculante à 2 roues pour bulldozer.
MACHINERIE: Une Fourragère sur le champ New Holland No 38 NEUVE; Râteau de côté New Holland, modèle 1982 avec dents de caoutchouc; Faucheuse-conditionneuse NEUVE Massey-Ferguson No 725 de 7 pds avec cylindre et 3 barres de coupe; Presse à foin Massey Ferguson No 10 sur prise de force; Herse à roulettes International No 350, genre remoque 18 x 28 avec disque perforé sur le devant et cylindre; Semeuse à grain 11 disques; 2 Bennes à grain d'une capacité de 5 tonnes avec vis et moteur; Epandeur à fumier New Holland No 327 d'une capacité de 130 minots avec tablier NEUF — sur prise de force; Epandeur à fumier Massey-Ferguson d'une capacité de 90 minots sur pneus; Epandeur à phosphate avec att. 3 pts; Moulin à faucher Ford de 7 pds avec att. 3 pts et barre de faulx additionnelle; Faneuse Kuhl; Herse à pâturage; Charrue Massey-Harris à 2 raies avec att. 3 pts; Rouleau de fer 3 sections; Débroussailleuse avec att 3 pts; Cultivateur rotatif Howard de 52 pces avec att. 3 pts; Cultivateur à jardin avec moteur de 5 forces; Voiture sur pneus avec boîte à ensilage Rex et 3 rouleaux; Voiture sur pneus avec boîte à ensilage Rex et 2 rouleaux; Voiture Tandem NEUVE d'une capacité de 12 tonnes avec montants à foin NEUFS de 22 pds; Voiture Tandem de 21 pds avec montants à foin NEUFS; Voiture de 16 pds d'une capacité de 7 tonnes montée sur 4 pneus de camion et avec montants à foin; Voiture sur pneus avec boîte en bois; Mangeoire à animaux sur pneus; 4 mangeoires en bois mesurant 2 x 12; Mangeoire en bois 2 x 5; 2 mangeoires à veaux portatives; Souffleur à silo Massey-Ferguson avec tuyau de 9 pces; 3 monte-balles New Holland avec moteur (2 — 28 pds et un 24 pds); Arroseuse avec pompe et att. 3 pts; Niveleuse avec att. 3 pts; Perforeuse à piquets avec att. 3 pts; 2 remorques à 2 roues; Sleigh à fumier; Sleigh mocassin double de marque Bains pour transporter les billots; Soudeuse électrique Air-Co 225 amps; Compresseur à air 100 lb; Torche à Acétylène; Enclume; Fendeuse à bois avec att. 3 pts; Banc de scie avec poulie et courroie; Quantité de bois (2x6, 2x4 et planche); Grande guantité de piquets de cèdre; 3 chariots à ensilage; 2 Brouettes; Blanchisseusse sur pneus; 30 bols à eau NEUVES — modèle à pression; 20 bols à eau (gravité); 30 bols à minéraux; laveuse à pression Massey-Ferguson d'une capacité de 500 gals; 2 Réservoirs à eau chaude; 6 Eventails avec 3 thermostats; Aspirateur à vaches Dairy-Vac; et une Boîte à animaux avec carcan.
AUSSI: 2 gros extincteurs à feu de 20 lb; Fournaise à l'huile Brock avec baril à l'huile; Skidoo 2 passagers avec moteur de 15 forces; Presse à cidre; Scie mécanique Homelite Industrielle No 130, modèle 1982; Scie mécanique Pioneer No 620; Tondeuse à filament industrielle; 2 tondeuses à animaux de marque Aesculap; Ensemble de tatouage Ketchum; 100 courroies à vaches; Insecticide à mouches No 40; Très grande quantité de très Bons Outils, tels qu'un ensemble d'Outils à Cliquet ¾" — Ensemble de filières, etc. etc.; et beaucoup d'autres articles trop longs à énumérer.
14 Mai — Chemin Brill, Foster • Vente COMPLETE DU TROUPEAU
Environ 120 têtes d'animaux HEREFORD seront vendues.
Ce troupeau comprend 105 têtes de HEREFORD Pur-Sang et Haute Qualité provenant d'Excellentes Lignées, et toutes listées (qualifiées pour l'Exportation — USA) et 15 têtes croisées comprenant 7 vaches avec veaux et un bouvillon.
AUSSI: un Ane avec collier pour entrainer les animaux d'Exposition; et un très beau Coffre de fantaisie — complet avec Licous d'Exposition et tous les accessoires nécessaires pour le bétail d'Exposition.
TAUREAUX de REFERENCE: P.R.L — Justamere — Spidell — Jogger; Anxiety — 107-H Enforcer — "THE STICK"; Gold-Bar Lifter — Gray Stone Granite. • 45 VACHES avec veaux • 17 TAURES (ouvertes et saillies par les meilleurs taureaux) • 15 TAUREAUX d'élevage.
CAUSE de l'ENCAN: TRANSFERT
CONDITIONS: COMPTANT ou PRET DE BANQUE
Pour informations ou Catalogue: MAURICE A. PAGE 514/243-6317 ou 539-1462.
Pour informations, Catalogue ou Demande de Crédit s'adresser à l'encanteur.
ENCANS JULES COTE Inc.
Encanteur bilingue licencié
1274 rue SUD
Cowansville, Qué.
514/263-0670
514/263-1434

PC11495

Ferme 3B

Vente Complète

VENDREDI LE 6 MAI 1983... à midi à la ferme

100 Holsteins de Choix Race Pur

53 vaches, 13 taures gestantes, 8 taures ouvertes, 26 génisses

14 VG — 31 GP — 3 G — 5 NC

Le troupeau sera reclassifié avant la vente

TYPE

Etablée en 1974, notre évolution aux expositions depuis 1977 inclut la grande championne à Bedford, la réserve à Brome, une bannière de Premier éleveur et 6 rubans de 1ère place. Les résultats en 1982 sont à droite

PRODUCTION
ROP Records

1978 — 139-138% BCA (58 records)
1979 — 146-148% BCA (61 records)
1980 — 162-168% BCA (49 records)
1981 — 155-160% BCA (52 records)
1982 — 151-156% BCA (52 records)

Une journée précédant la vente, soit le 5 mai, il y aura une visite libre. Venez voir le troupeau et dégustez notre BBQ.

Rte 241... Entre Cowansville et Bromont

Propriétaires:
Raymonde & Claude Breton
(514) 263-3867 (rés.)
(514) 263-0300 (ferme)

Catalogues disponibles

Herdsman
Jérôme & Nicole Morel
514-263-5357
514-263-0300

ENCANS JULES COTE INC.

Les Services d'Encans Crackholm

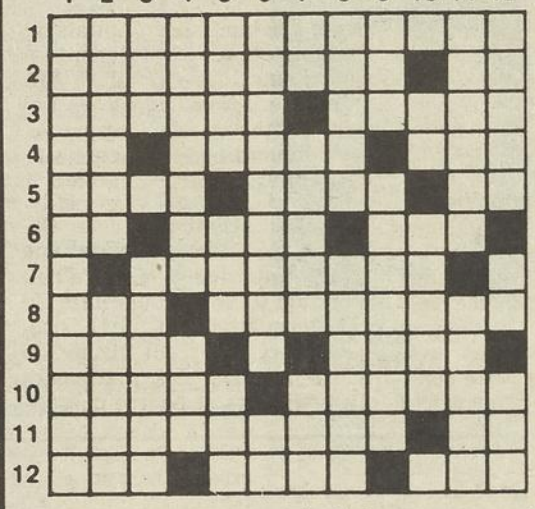
(514) 263-0670/1434

David (Butch) Crack

PC11405

Les mots croisés

PROBLEME NO 45



HORIZONTALEMENT

1—Praticiens qui exercent la médecine générale.
2—Part d'une succession. — Symb. chim.
3—Unités de mesure de vitesse. — Poètes grecs de l'époque primitive.
4—Indique la liaison. — S'habiller. — Saison.
5—Montagne de Suisse. — Prophète juif. — En matière de.
6—Allocations Familiales. — Lieu où l'on bat le grain. — Berceau.
7—Hagiographe franc (894-966).
8—Rivière, en espagnol. — Variété de fer oligiste.
9—V. d'Espagne. — Organe du vol.
10—Maître du logis. — Doigt du pied.
11—Rendue comme percluse. — Symb. chim.
12—Voir, en anglais. — Palmier des régions chaudes. — Langue, faconde.

VERTICALEMENT

1—Lignes droites dont le déplacement engendre une surface réglée.
2—Impressionnable, sensible. — Impératrice d'Orient (797-802).
3—Héros du Déluge. — Redevance qui, sous l'Ancien Régime, était payée par maison.
4—Relatif aux éluvions. — Dans la rose des vents.
5—Redoutable. — Une des Cyclades. — Suinta.
6—Cap. du Royaume des Pays-Bas. — Double consonne.
7—Largeur d'une étoffe. — Troisième partie de l'intestin grêle. — Poème lyrique.
8—Lac de la Laponie finlandaise. — Nom donné à plusieurs champignons comestibles.
9—Sainte. — Rend public.
10—Petit cube. — Magistrat municipal.
11—Enlever à un produit pétrolier la fraction la plus légère. — Extrême blancheur.
12—Situées. — Grand dieu solaire des Egyptiens. — Etendue d'eau entourée de terres.

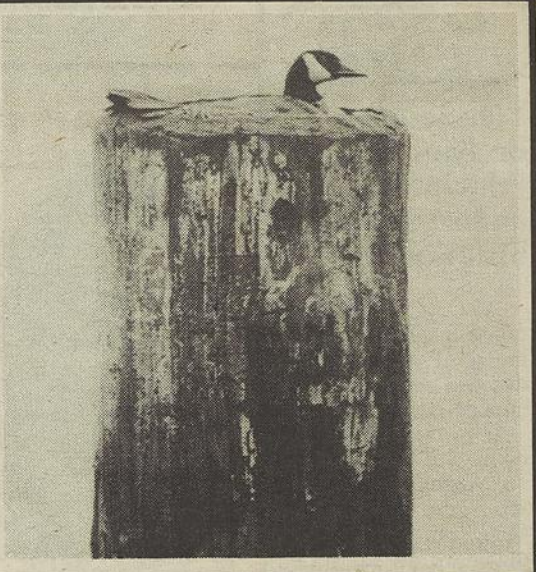
© Edimédia Inc.

SOLUTION DU PROBLEME NO 44

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	B	O	U	L	E	D	E	N	E	I	G	E
2	O	B	S	E	D	E	R	■	M	A	I	S
3	U	T	■	P	R	A	G	O	I	S	■	O
4	T	U	T	T	I	■	O	S	S	I	A	N
5	E	S	■	O	S	A	T	E	S	■	V	■
6	E	■	A	N	I	S	■	R	I	P	E	S
7	N	O	U	S	■	P	R	A	O	S	■	E
8	T	E	E	■	C	H	A	I	N	I	E	R
9	R	U	■	N	U	A	G	E	■	T	R	I
10	A	F	F	A	B	L	E	■	E	T	O	N
11	I	O	■	E	T	R	E	S	■	D	E	■
12	N	A	I	S	S	I	E	■	T	E	T	E	R

Clin d'oeil

Cette bernache du Canada ne manque pas d'imagination quand vient le temps de faire son nid. En cherchant un peu elle a trouvé ce poteau d'encrage dont le sommet creusé offre le gîte idéal. Un petit problème cependant: le quai du port de Burrard Yarrows, au nord de Vancouver, ne constitue peut-être pas l'environnement rêvé pour pondre en paix...



Le mot mystère

168

7 Lettres | **Le mot clef — Balcon couvert**

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	E	V	E	L	C	A	R	O	H	U	M	O	U	R	I
2	N	P	D	N	A	O	T	B	N	Y	A	S	S	A	N
3	T	A	O	E	N	P	R	U	E	O	A	E	X	B	G
4	E	R	C	D	P	O	E	D	T	L	L	D	U	A	E
5	T	O	E	S	C	E	C	P	I	O	L	O	E	I	N
6	E	L	G	H	O	R	N	E	S	A	P	A	I	S	U
7	L	E	E	R	O	T	O	S	M	I	L	I	C	V	K
8	A	T	S	Q	I	A	C	R	E	O	E	O	E	E	A
9	N	J	U	J	U	L	I	E	N	U	N	V	Z	L	N
10	O	E	I	O	A	O	L	O	T	S	Q	O	N	T	A
11	T	U	D	N	D	F	J	E	E	I	N	I	C	E	T
12	A	N	A	C	O	U	P	E	R	A	L	L	N	E	O
13	R	O	R	R	O	E	D	A	L	A	M	E	A	U	U
14	I	T	E	G	U	E	R	E	T	R	O	U	V	E	R
15	E	T	O	T	P	A	L	I	E	R	I	O	V	A	S

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Apepsie
Atonal
Atours
Bellac
Brochet
Cieux
Concert
Cordial
Couper
Dépense
Econome
Entêté
Folâtre
Forêt
Goujon
Griller
Guéret
Humour
Hyades
Ingénu
Jeunot
Jonc
Julien
Kanat
Laptot
Malade
Nyassa
Oracle
Otarie
Palier
Parole
Rabais
Radius
Rondel
Roquet
Savoir
Sconse
Svelte
Toscan
Tronc
Trouver
Unique
Utopie
Vélite
Violon
Voile
Zonale

Solution du problème précédent:

Pouliche

L'horoscope

BELIER ♈ du 21 mars au 20 avril

Un petit sacrifice vous sera demandé; si vous l'acceptez sans trop de rancoeur, vous y trouverez votre avantage. Fuyez la solitude qui ne vous vaudrait rien et tenez compte des conseils désintéressés de ceux qui vous aiment.

TAUREAU ♉ du 21 avril au 20 mai

Ne brusquez pas la personne qui vous aime et que votre facilité d'expression ne vous permette pas de l'amener à faire des compromis qu'elle regretterait par la suite. Vous réaliserez certains projets sur le plan du coeur.

GEMEAUX ♊ du 21 mai au 21 juin

Menues satisfactions dans le domaine sentimental. Vous aurez le goût de vous isoler pour penser à vos problèmes. Un de vos proches se montrera tâtillon et vous tapera sur les nerfs mais vous aurez la sagesse de vous taire.

CANCER ♋ du 22 juin au 22 juillet

Vous risquez de vous montrer maladroit en amour et de commettre des bévues en parlant trop vite. Si vous avez des reproches à adresser à l'être cher, mieux vaut mettre la pédale douce et ne manifester aucune mauvaise foi.

LION ♌ du 23 juillet au 23 août

Vous ressentirez le besoin de vous changer les idées et la personne qui vous aime sera plus attentive et plus ouverte à vos problèmes. Un compromis se fera après des discussions où la bonne foi sera évidente.

VIERGE ♍ du 24 août au 22 sept.

Vous serez un peu fatigué et sensible à l'ambiance. Vous aurez une plus grande foi en l'avenir même si l'immédiat ne vous satisfait pas entièrement. Vous éveillerez de l'intérêt chez vos amis. Votre personnalité va changer quelque peu.

BALANCE ♎ du 23 sept. au 23 oct.

Conflit, retards ou solitude vont se dissiper. Votre bonheur va grandir et se fixer sur des bases plus solides. Essayez de trouver les mots et les gestes affectueux que la personne qui vous aime attend de vous.

SCORPION ♏ du 24 oct. au 22 nov.

Sur le plan sentimental, ne laissez pas la vanité compromettre un bel amour. Beaucoup d'attention et un jugement objectif vous seront très utiles pour mieux comprendre un être de qualité qui vous aime tendrement.

SAGITTAIRE ♐ du 23 nov. au 21 déc.

C'est en adoptant des solutions simples et pratiques que vous viendrez à bout de certaines complications sentimentales. Quelques bouderies sont à craindre et pourraient compromettre votre bonheur ou votre entente.

CAPRICORNE ♑ du 22 déc. au 20 janv.

Laissez dormir les griefs et contentez-vous d'entretenir le présent par des paroles apaisantes, des gestes aimables. Ne vous prenez pas pour le nombril du monde; regardez autour de vous et faites-vous des amis sincères et francs.

VERSEAU ♒ du 21 janv. au 19 fév.

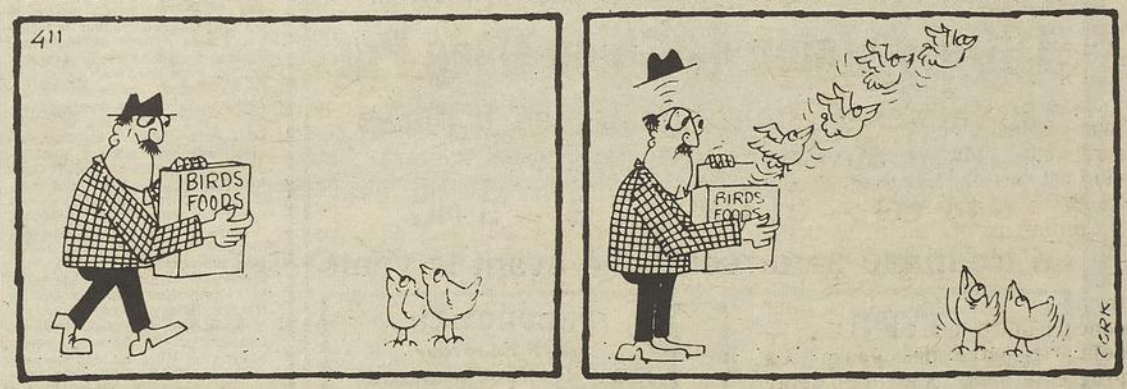
Vous ferez régner autour de vous un climat calme, détendu, chaleureux. Vous aurez la sagesse de penser qu'il est inutile de chercher des explications ou de provoquer la personne qui vous aime en lui parlant de démêlés passés.

POISSONS ♓ du 20 fév. au 20 mars

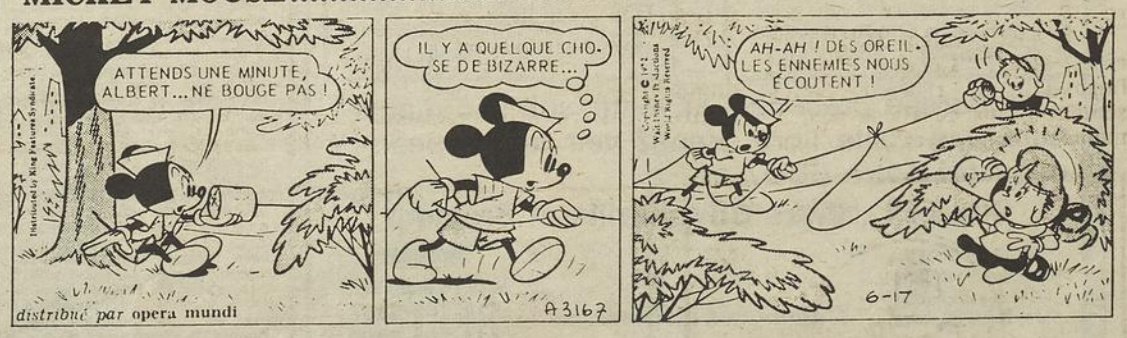
Il semble qu'il ne sera pas bon de s'opposer à vous; essayez tout de même d'être diplomate, habile et d'agir avec tact. N'oubliez pas qu'un membre de votre famille souffre d'un douloureux sentiment de solitude.

S.O.P.

SANS PAROLE



MICKEY MOUSE



PLUS DE 30,000 PERSONNES LISENT La Voix de l'Est + TOUS LES JOURS:
SERVICE D'ABONNEMENT 372-5433

Au championnat mondial de hockey

Les Canadiens rêvent d'une médaille d'or

MONTRÉAL — Tous les observateurs au championnat mondial de hockey sur glace n'ont qu'un mot à la bouche lorsqu'ils parlent de l'équipe canadienne: discipline.

Même Gunther Sabetzki, le président de la Fédération internationale de hockey sur glace, dit qu'il s'agit de l'équipe canadienne la plus disciplinée qui lui ait été donné de voir.

L'équipe n'a écopé que de 70 minutes de pénalités lors de ses sept premiers matches. Mais dans six de ces rencontres, les Canadiens ont reçu cinq pénalités ou moins. Contre l'Union soviétique, ils ont écopé de 10 pénalités.

Si l'équipe canadienne récolte une médaille — on commence de plus en plus à penser à l'or dans l'entourage de l'équipe — c'est la discipline instaurée par le pilote Dave King qui en sera l'explication.

Les Soviétiques sont parmi les plus punis au cours du présent tournoi, ce qui est plutôt inusité. Mardi, il y a eu plus de bâtons élevés et de rudesse lors de leur match contre la Suède que dans plusieurs rencontres de la Ligue nationale de hockey.

Des chirurgiens

King, après avoir été témoin de cette rencontre, a déclaré que les Soviétiques tentaient de pratiquer des interventions chirurgicales sur les Suédois à l'aide de leurs bâtons.

Si les Soviétiques ont une faiblesse que les Canadiens devront exploiter lors de l'affrontement de lundi, qui pourrait bien décider de la médaille d'or, elle se situe à ce niveau. Et King, qui a conduit le Canada à son premier championnat mondial en hockey junior, en 1982, et qui espère lui donner un premier championnat mondial depuis 1961, a pris bonne note de cet élément.

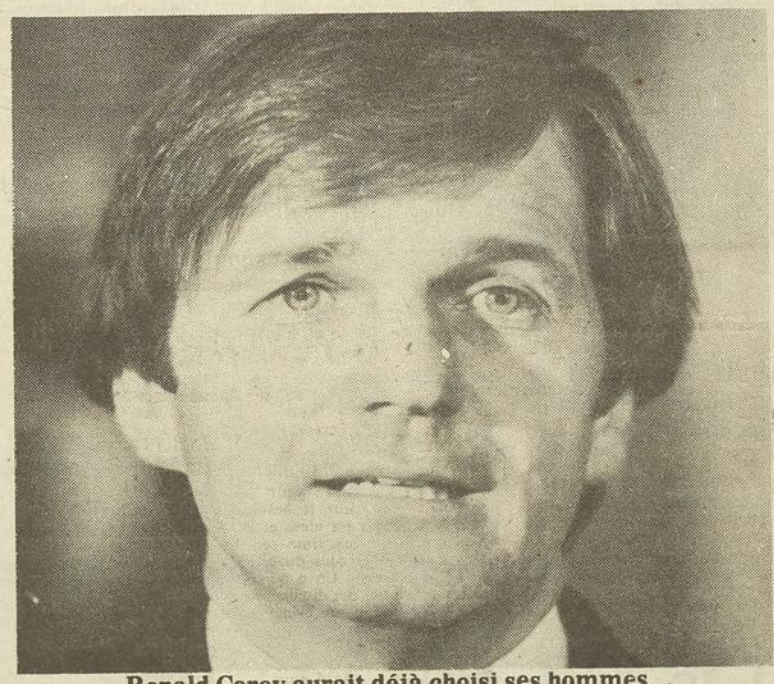
Mais avant tout, le Canada devra se mesurer à la Tchécoslovaquie aujourd'hui.

"Nous connaissons par expérience la nature de cette confrontation, a dit le défenseur Brian Engblom, des Capitals de Washington, à l'issue d'une session d'entraînement de 90 minutes hier. **Nous avons eu besoin de toutes nos ressources pour vaincre les Tchèques** (3-1) **en première ronde."**

L'ailier Bob Gainey, du Canadien de Montréal aura une tâche importante aujourd'hui, alors qu'il devra surveiller le meilleur attaquant des Tchèques, Jiri Lala, qui occupe le troisième rang des marqueurs avec six buts et quatre passes.

Les sports

Corey termine sa période de réflexion...



Ronald Corey aurait déjà choisi ses hommes...

(Photo LA VOIX DE L'EST+)

MONTRÉAL — Lorsqu'on a demandé hier au président du Canadien de Montréal, Ronald Corey, où il en était dans ses démarches pour trouver un directeur général et un instructeur, il a répondu: **"Ma période de réflexion est terminée et je dirais que les choses progressent bien."**

Comme le président du Canadien avait indiqué qu'il aimerait longuement réfléchir avant d'interviewer des candidats, il faut donc déduire que M. Corey a déjà rencontré des gens. **"Ca progresse bien,"** s'est-il contenté de répéter, avec un large sourire.

Ses choix seraient-ils déjà arrêtés, alors? **"Ecoutez, il m'est impossible de répondre précisement à vos questions pour le moment, mais soyez assurés que j'essaie de collaborer le mieux possible avec les gens des média. Nous convoquerons une conférence de presse dès que tout sera confirmé. Je veux que les hommes choisis soient à notre table lors de la séance de repêchage** (début juin) **et je suis sûr d'y arriver."**

Les rumeurs vont bon train depuis que le président a congédié le directeur-général Irving Grundman, le directeur du recrutement Ronald Corey et relevé de ses fonctions l'instructeur Bob Berry, il y a deux semaines.

Les choix populaires sont deux anciens porte-couleurs du Canadien, Serge Savard au poste de directeur général et Jacques Lemaire, à titre d'instructeur. Quant au directeur du recrutement, on croit que l'élu est déjà dans l'organisation de l'équipe en la personne de Claude Ruel.

"Je savais qu'en congédiant autant de gens sans nommer immédiatement les successeurs, les rumeurs se feraient nombreuses. On parle beaucoup de Savard et de Lemaire, mais ce ne sont là que des spéculations," a souligné M. Corey.

Sévigny

"Les candidats idéaux aux postes de directeur-général et instructeur sont des gens qui connaissent l'organisation pour en avoir été membres à un moment ou l'autre. Il est évident aussi que M. Corey veut changer l'image projetée par le Canadien au cours des cinq dernières années et il faut déduire que les candidats seront francophones."

Tout en admettant qu'il est triste de voir tomber les têtes lorsqu'on est associé à une organisation depuis un bon bout de temps, le gardien du Canadien, Richard Sévigny, a ainsi dressé le bilan de ses spéculations.

Comme le grand public, Sévigny appuie les candidatures de Serge Savard et Jacques Lemaire.

"Selon moi, ils cadrent bien dans la nouvelle ligne de conduite de M. Corey. L'image du Canadien a été salie au cours des dernières années et il faut repartir à neuf. Nos partisans devront toutefois être patients, parce que la transformation prendra du temps, peut-être trois ou quatre ans".

"C'est pourquoi je crois aussi qu'il n'y aura pas de grands changements sur la glace. Chose certaine, il n'y aura pas d'échanges en retour de considérations futures, parce que nous ne sommes plus que 21..."

PIZZA - SPAGHETTI - POULET ROTI
le Coq Rôti ET PLUS
TOUS LES MATINS
PETIT DEJEUNER À PARTIR DE 7H. A.M.
Restaurant — Comptoir — Livraison
777, Principale, Granby, 378-3906
L-14814

Ryan dans le livre des records
— En page 34

Orval Tessier n'aime pas perdre
— En page 35

VOTRE CONCESSIONNAIRE GM
LE TRIANON
922 Principale, Granby
PONTIAC BUICK CAMION GMC LE TRIANON GM
Nos techniciens-experts sont là pour bien vous servir.
Pour rendez-vous, contactez Denis Rodrigue
378-9063
L-14813



La page à Ben Brodeur



Julie Audette ne manque surtout pas d'ambition

Trop souvent, on répète à tort que les jeunes n'ont pas d'ambition. Détrompez-vous. Il suffit de les confronter à un défi et ils nous prouvent ce dont ils sont capables. Tous les jours, nous vivons des exemples de cette volonté des jeunes de réussir à pointer dans un monde qui leur tourne trop souvent le dos, sous prétexte qu'ils n'ont pas d'expérience.



Julie Audette a du cran et prend les moyens pour atteindre ses objectifs.
(Photo Mario Beauregard)

Un autre fait nous est rapporté aujourd'hui.

Il met en cause une jeune athlète de Farnham, Julie Audette, membre de l'équipe nationale de handball féminin.

L'équipe doit effectuer deux voyages en Europe au cours des prochains mois, afin de participer à des compétitions internationales. La première aura lieu en juin, à Teramo, en Italie, et la seconde en France au mois d'octobre, pour le championnat mondial de handball.

Le Canada est très bien coté sur la scène mondiale du handball et Julie Audette est une des vedettes de la formation.

Un problème de taille se présentait cette année pour les membres de l'équipe canadienne. La Fédération canadienne de handball défrayant les dépenses pour le championnat mondial seulement, les joueuses se devaient de trouver l'argent nécessaire pour payer les frais d'avion au tournoi préparatoire en Italie, en juin.

Ne se comptant pas comme battue et voulant à tout prix effectuer ce voyage, Julie a fait part de ses problèmes financiers à des amis et au club Optimiste de Farnham. Il n'en fallait pas plus pour éliminer cette difficulté.

J'ai été gâtée

"J'ai été gâtée car en moins de temps qu'il ne faut pour le dire, j'avais en poche l'argent nécessaire pour mon billet d'avion pour l'Italie. Le club Optimiste a accepté d'investir $300 et le reste du montant ($300) a été recueilli à gauche et à droite, dont un montant de $50 de l'Ami du Passant et $60 de la Régionale Honoré-Mercier. C'est fantastique... Il fallait à tout prix que je puisse participer au tournoi d'Italie pour pouvoir ensuite aller en France à l'automne", confie-t-elle.

Cet investissement des bienfaiteurs est bien placé.

Julie consacre presque tous ses loisirs à s'entraîner, à Farnham.

L'entraîneur de l'équipe nationale, Richard Deschesnes, de Montréal, et celui de la polyvalente J.-J.-Bertrand, Yvan Landry, disent beaucoup de bien de Julie Audette.

"J'adore cette discipline et l'équipe nationale. Je suis prête à faire des sacrifices pour l'aider. Je suis très reconnaissante envers tous ceux et celles qui ont permis de régler mon problème d'argent. Je vais faire en sorte de ne pas les décevoir".

Julie Audette n'était pas la seule dans cette situation, tous les autres membres de l'équipe nationale ayant aussi à solutionner le même problème. Espérons qu'elles aient obtenu de l'aide, elles aussi.

Les bienfaiteurs de Julie auront une excellente occasion de vérifier, sur place, s'ils ont fait un bon placement. En effet, en juin prochain, l'équipe nationale du Canada viendra parfaire son entraînement à Farnham même. C'est à ne pas manquer.

Une preuve de plus que les jeunes peuvent se débrouiller lorsqu'on leur en donne la chance. Bravo, Julie Audette.

Bonne cause!

Des personnalités en vue du monde du sport endossent publiquement la présente campagne des oeuvres des Chevaliers de Colomb, en acceptant le poste de Patrons d'honneur. Cette campagne, sous la présidence d'honneur du lieutenant gouverneur du Québec, M. Jean-Pierre Coté, vise un objectif de $1 million. Ces argents sont versés pour tenter d'améliorer la qualité de vie de plusieurs Québécois parmi les plus démunis, par le biais des 337 conseils du Québec, (dont le Conseil 1093 de Granby). Nous voyons ici des personnalités sportives qui ont décidé de s'impliquer; Claude Raymond, Georges Lafortune, député, Peter Dalla Riva et Jacques Beauchamp. Les vedettes sportives s'impliquent... et vous ?



Saviez-vous que...

SERGE MÉNARD se croise les doigts et réannonce que l'ouverture de l'entraînement pour les équipes de la nouvelle Ligue senior de baseball de Granby aura lieu dimanche, au stade Napoléon-Fontaine: à 13h, enregistrement, à 14h, début des exercices.

•••

Toutes nos félicitations à **M. et MME PIERRE LACOUTURE** qui sont les heureux parents d'une grosse fille, depuis mardi. Il s'agissait de la seconde héritière du couple Lacouture.

•••

Les joueuses de balle-molle désireuses de tenter leur chance avec l'équipe provinciale du **MOTEL DU LAC** de Granby peuvent toujours s'inscrire en communiquant avec **JOHANNE LEFEBVRE** à 375-3144 ou **CLAUDE LEMIRE** à 372-5930.

•••

DENIS DUMAS a "insulté" son grand ami **RÉAL CHARLAND** dernièrement. Parlant de hockey et du Canadien, Denis déclarait: "Ils ont l'air de p'tits vieux de 65 ans". "Je ne le prends pas", de lancer sévèrement Réal.

•••

SUZANNE LARKIN, de **TENNIS-PLUS**, nous informe qu'elle est à mettre sur pied une ligue de tennis d'été. Avis aux intéressés.

•••

RONALD "LE PROF" CARON, qui vient d'être remercié de ses services par le Canadien, me racontait, quelques jours avant de perdre son emploi, son dernier voyage en Europe comme dépisteur. En 15 jours, il avait dû assister à 15 parties et trois pratiques. Il a dû prendre 15 avions différents, pour 30h de vol, cinq fois le train et 51 fois une auto-taxi. Dans les 10 villes qu'il a visitées, il est demeuré dans 11 hôtels différents et a dû changer d'heure sept fois. Un voyage rapide qui a coûté à l'équipe près de $20,000. Le "Prof" était accompagné de **CLAUDE RUEL**. A son retour au pays, il a parcouru 2,000 milles en automobile et en 12 jours, il a assisté à 27 parties de hockey aux Etats-Unis. Tout ça pour tenter de découvrir un autre Wayne Gretzky...

•••

GUY LAGLOIRE est catégorique: il ne s'improvisera plus vendeur d'auto pour la famille. Il laissera ça à son ami **GÉRARD RACINE**.

•••

ROGER BÉDARD déclare avoir reçu plusieurs appels téléphoniques et rencontré plusieurs journalistes depuis le chambardement chez le Canadien. La question qu'on lui posait était toujours la même: "Est-ce toi qui remplacera Bob Berry?". Roger n'est pas tombé dans la piège: "Aucun commentaire", a-t-il répondu à tous.

•••

GÉRALD "BURT" POTVIN et son épouse **GISÈLE** préparent les futures noces de leur fille **SONIA**. Ce serait pour octobre.





L'ex-président du club de patinage artistique de Waterloo de 1976 à 1982, Jacques Beauregard, a dernièrement été honoré pour son travail bénévole. Jacques Chagnon, trésorier du club, Jacques Beauregard, Roger Bélanger (président), Pauline Beauregard, et Dolorès Bélanger (secrétaire), ont assisté à la remise d'honneur. Le travail de Suzanne Panneton, Laurianne Gatien, Nicole Fontaine, Pauline Hémond, Andrée Bernard, Marie-Thérèse Bachand, Claudette Riendeau, Lise Tétreault, Nicole Groulx, André Côté, William Pelletier, Robert Tétreault et M. et Mme Paul-Roch Archambault a aussi été honoré.

Le Sieur en faveur de la demande des Bisons

GRANBY — **"Personnellement, je suis en faveur d'accorder de l'espace supplémentaire aux Bisons à l'intérieur du Palais des sports. En principe, je crois que nous sommes tous d'accord pour accomoder les Bisons"**.

Le président de l'Organisme de gestion des installations sportives de Granby (OGIS), M. Gilles Le Sieur, admet sans difficulté que la demande des Bisons d'agrandir leurs quartiers est tout à fait normale.

On se souviendra que, la semaine dernière, la direction de l'équipe de hockey, de la Ligue junior majeur du Québec, a fait parvenir une demande aux dirigeants d'OGIS afin d'obtenir quelque 500 pieds carrés de surface supplémentaire au Palais des sports, pour y installer une salle de conditionnement physique, qui servirait aussi de salle pour le visionnement des vidéos.

De l'espace supplémentaire pour les Bisons?

La solution envisagée serait de laisser aux Bisons l'espace du restaurant situé au fond du Palais des sports, juste à côté de la chambre de l'équipe. Mais cette possibilité veut aussi que le restaurant soit relocalisé ailleurs pour accomoder les spectateurs. On songe à loger le restaurant au-dessus du hall d'entrée.

"Nous attendons des études de coût, laisse entendre M. Le Sieur. **Le sujet est à l'étude. La ville de Granby est également impliquée et je ne peux pas dire quand nous serons fixés. Toutefois, l'été est certainement la meilleure saison pour apporter des changements s'il y a quelque chose à faire"**.

Les membres d'OGIS attendent, entre autres, de connaître tous les détails sur la possibilité de subvention fédérale pour l'amélioration des bâtisses publiques. Ces mesures, qui se rattachent au dernier budget Lalonde, seront connues lundi.

"Nous aurons alors des chiffres plus précis en main et je compte faire visiter le Palais des sports aux nouveaux membres de la direction d'OGIS. Chose certaine, on ne passera pas à côté d'une subvention si c'est possible", d'indiquer le directeur général de l'organisme, M. Gilles Cadorette.

Hors-jeu

Victoire des Granbyens au ballon volant

GRANBY — L'équipe mixte du Camping Granby a vaincu le pénitencier de Waterloo dans cinq des six rencontres de ballon volant disputées mardi. Il s'agissait de la dernière rencontre de la saison.

Granby a gagné 15-8, 15-7, 15-13, 15-11 et 15-13. Waterloo l'a emporté 15-12.

D'autre part, une formation étoile féminine du Camping Granby a remporté un tournoi récréatif, en fin de semaine, à Lennoxville. En finale, Granby a remporté la victoire 13-15, 15-5 et 15-10.

Les vites

Le GP de Suisse à Monza?

MILAN (AP) — Le Grand Prix de Suisse de Formule un, qui devait avoir lieu à Dijon le 10 juillet mais qui avait été annulé pour un problème de télévision, pourrait se disputer sur le circuit de Monza. C'est ce qu'ont fait savoir mercredi les organisateurs italiens et les responsables du circuit.

"Nous sommes intéressés par l'organisation de ce Grand Prix et nous avons entrepris des négociations", a déclaré Romolo Tavoni, directeur du circuit de Monza qui accueillera le Grand Prix d'Italie le 11 septembre.

Mais l'initiative italienne doit avant tout obtenir l'approbation de la FOCA (Formula-One Constructors Association). Or, son président, M. Bernie Ecclestone, a déclaré mercredi à l'Associated Press, qu'il n'était pas du tout au courant de ce projet et a rejeté toute possibilité que le Grand Prix de Suisse ait lieu à Monza. **"Le problème de la couverture télévisée ne sera pas réglé pour autant"**, a affirmé M. Ecclestone.

Le Grand Prix de Suisse avait été annulé parce que ni la télévision française ni la télévision helvétique ne voulaient se charger de la retransmission et assumer les coûts de production.

Un 10km de la santé à Montréal

MONTRÉAL — Après le marathon de Montréal, le "10 kilomètres de la santé" vient de naître, mercredi.

Le 10 kilomètres de la santé, qui se déroulera le 6 août prochain, sera couru au bénéfice de la Fondation Hospitalière Maisonneuve-Rosemont.

Le 10 kilomètres deviendra un événement annuel, tenu au profit de l'hôpital Maisonneuve-Rosemont, qui amasse des fonds pour la recherche sur la santé.

BONNE SEMAINE DES SECRÉTAIRES



NOUS AVONS CE QU'IL VOUS FAUT POUR LUI PLAIRE

Maison Montcalm
Fleuriste
210 York, Granby
OUVERT DIMANCHE
(19040)

Coil Plus
Coil Plus
Coil Plus

2 magasins pour vous servir
340 Principale, Granby
378-8377
et
22 Principale ouest MAGOG

DÉPOSITAIRE
mistral
Dufour
Magnum
TIGA
OCÉANITE
PULSAR



14063

LOCATION DE PLANCHES À VOILE
journée.
fin de semaine.
semaine

UN TAUX SENSAS!

UN TAUX SENSAS DE 8,9% SUR TOUS LES MODÈLES DE CAMIONNETTES TOYOTA

8,9% TAUX DE FINANCEMENT ANNUEL

Jusqu'au 15 mai 1983, les concessionnaires participants Toyota vous offrent un taux de financement sensationnel de 8,9% sur toutes les camionnettes Toyota. Ce taux est offert pour une durée maximale de 36 mois.

OH, ÇA C'EST SENSAS!

TOYOTA

Estrie Toyota Inc., 6, chemin Irwin, Granby

Les sports en chiffres

LIGUE NATIONALE
(Séries ½-finale 4 de 7)

CONFÉRENCE PRINCE DE GALLES

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Boston	1	0	1	0	2	5	0
NY Islanders	1	1	0	0	5	2	2

Mardi
NY Islanders 5 Boston 2
Jeudi
NY Islanders à Boston 19h35
Samedi
Boston à NY Islanders 20h05
Mardi
Boston à NY Islanders 20h05

CONFÉRENCE CLARENCE CAMPBELL

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Chicago	2	0	2	0	6	16	0
Edmonton	2	2	0	0	16	6	4

Mardi
Chicago 2 Edmonton 8
Dimanche
Edmonton à Chicago 20h30
Mardi
Edmonton à Chicago 20h30

Compteurs des séries

		B	A	PTS
Gretzky	Edm	11	18	29
Middleton	Bos	8	18	26
Pederson	Bos	11	14	25
Messier	Edm	14	6	20
Bourne	NYI	6	13	19
Kurri	Edm	4	13	17
Anderson	Edm	7	8	15
Wilson	Chi	4	11	15
Savard	Chi	7	7	14
B. Sutter	NYI	5	9	14
Bourque	Bos	4	10	14
Lysiak	Chi	6	6	12
Hedberg	NYR	4	8	12
Lindstrom	Edm	2	10	12
Nilsson	Cal	1	11	12
Coffey	Edm	7	4	11
Linseman	Edm	6	5	11
D. Sutter	NYI	6	5	11
Maxwell	Min	5	6	11
Potvin	NYI	4	7	11
Hartsburg	Min	3	8	11

LIGUE JUNIOR MAJEURE DU QUÉBEC
(Finale 4 de 7)
SÉRIE G

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Longueuil	2	1	1	0	10	8	2
Verdun	2	1	1	0	8	10	2

Mercredi
Longueuil à Verdun
Vendredi
Verdun à Longueuil 20h

Dimanche
Longueuil à Verdun
(Au Forum de Montréal, 19h30

Compteurs des séries

		B	A	PTS
Lemieux, M.	Lav	14	18	32
Gallant, G.	Ver	12	15	27
Lafontaine, P.	Ver	7	20	27
Pellegrino, S.	Lon	13	12	25
Ruggles, H.		11	12	23
Lanthier, J.-M.	Lav	6	17	23
Cool, J.-M.	Ver	9	11	20
Giguère, M.	Sha	8	11	19
Sylvestre, J.	Ver	10	7	17

LIGUE AMÉRICAINE
(Demi-finales 4 de 7)

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Rochester	4	3	1	0	15	11	6
New Haven	4	1	3	0	11	15	2

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Fredericton	1	0	1	0	1	2	0
Maine	1	1	0	0	2	1	2

Mardi
Rochester 2 New Haven 1
Maine 2 Fredericton 1
Jeudi
Maine à Fredericton
Vendredi
New Haven à Rochester

CHAMPIONNAT MONDIAL

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
URRS	0	0	0	0	0	0	0
Canada	0	0	0	0	0	0	0
Tchécos.	0	0	0	0	0	0	0
Suède	0	0	0	0	0	0	0

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
RFA	8	4	3	1	22	27	9
RDA	8	3	5	0	25	30	6
Finlande	8	1	6	1	22	34	3
Italie	8	0	8	0	9	51	0

Mercredi
Italie 4 RFA 5
Finlande 2 RDA 6
Jeudi
Suède vs URSS
Tchécoslovaquie vs Canada
Vendredi
RFA vs Finlande
RDA vs Italie

LIGUE NATIONALE
Section est

	G	P	Moy.	Diff.
St. Louis	9	5	.643	—
Philadelphie	10	6	.625	—
Montréal	9	6	.600	½
Pittsburgh	7	8	.467	2½
New York	5	10	.333	4½
Chicago	5	12	.294	5½

Section ouest

	G	P	Moy.	Diff.
Atlanta	13	4	.765	—
Los Angeles	13	5	.722	½
Cincinnati	10	9	.526	4
San Diego	8	11	.421	6
Houston	7	13	.350	7½
San Francisco	6	12	.333	8

Mardi
Houston 2 Montréal 0
San Diego 10 Chicago 8
San Francisco 0 Pittsburgh 3
New York 0 Cincinnati 7
Philadelphie 4 Atlanta 10
Los Angeles 3 St. Louis 1
Mercredi
San Francisco 2 Pittsburgh 3
New York 2 Cincinnati 1
Los Angeles 6 St. Louis 7
Houston 4 Montréal 2
San Diego 4 Chicago 5
Philadelphie 6 Atlanta 2

LIGUE AMÉRICAINE
Section est

	G	P	Moy.	Diff.
Milwaukee	9	7	.563	—
Détroit	8	7	.533	½
Baltimore	9	8	.529	½
Boston	8	8	.500	1
New York	8	9	.471	1½
Cleveland	8	10	.444	2
Toronto	7	9	.438	2

Section ouest

	G	P	Moy.	Diff.
Kansas City	9	5	.643	—
Californie	11	7	.611	—
Texas	10	8	.556	·1
Oakland	10	8	.556	1
Minnesota	9	11	.450	3
Chicago	7	9	.438	3
Seattle	7	14	.333	5½

Mardi
Minnesota 7 Cleveland 1
Chicago 3 Milwaukee 4
Kansas City 10 New York 4
Toronto 1 Texas 2
Baltimore 3 Oakland 4
Boston 6 Seattle 7
Mercredi
Minnesota 5 Cleveland 3
Chicago à Milwaukee
Kansas City à New York
Toronto au Texas
Détroit en Californie
Baltimore à Oakland
Boston à Seattle

LIGUE NORD-AMÉRICAINE DE SOCCER

Division est

	G	P	PP	PC	PB	Pts
Montréal	1	0	3	1	3	9
Toronto	1	0	2	1	2	8
New York	0	1	1	2	1	1
Chicago	0	0	0	0	0	0

Division sud

	G	P	PP	PC	PB	Pts
Tampa Bay	1	1	5	6	4	10
Team America	1	0	1	0	0	6
Tulsa	0	1	3	4	3	3
F.-Lauderdale	0	1	0	3	0	0

Division ouest

	G	P	PP	PC	PB	Pts
Vancouver	1	0	3	0	3	9
Golden Bay	0	0	0	0	0	0
San Diego	0	0	0	0	0	0
Seattle	0	1	0	1	0	0

Une victoire en temps régulier ou en prolongation vaut six points, et un gain en confrontation en vaut quatre; un point est accordé pour chaque but marqué en temps régulier jusqu'à un maximum de trois par équipe.

Samedi
Seattle à Fort Lauderdale
Tampa Bay à Tulsa

Dimanche
Montréal à New York
Toronto à Vancouver

LIGUE DES ÉTATS-UNIS

Division atlantique

	G	P	N	PP	PC	Moy.
Philadelphie	7	1	0	168	73	.875
Boston	5	3	0	182	153	.625
New Jersey	2	6	0	123	189	.250
Washington	1	7	0	117	192	.125

Division centrale

	G	P	N	PP	PC	Moy.
Tampa Bay	6	2	0	167	154	.750
Chicago	5	3	0	183	112	.625
Michigan	4	4	0	152	142	.500
Birmingham	3	5	0	108	114	.375

Division pacifique

	G	P	N	PP	PC	Moy.
Arizona	4	4	0	148	186	.500
Denver	4	4	0	109	133	.500
Los Angeles	4	4	0	123	130	.500
Oakland	3	5	0	133	124	.375

Samedi
Philadelphie à Tampa Bay
Dimanche
Michigan à Boston
Birmingham à Washington
New Jersey à Denver
Chicago à Los Angeles
Lundi
Arizona à Oakland

Les Expos en chiffres

Au bâton

	AB	PC	CS	PP	CC	BV	Moy.
Blackwell	3	0	1	0	0	0	.333
Carter	49	7	10	10	4	0	.204
Cromartie	32	4	8	1	0	2	.250
Dawson	58	8	20	13	4	0	.345
Flynn	53	3	14	4	0	0	.264
Francona	21	2	4	2	0	0	.191
Little	45	6	12	6	0	1	.267
Mills	7	0	2	0	0	0	.286
Oliver	58	8	16	7	2	0	.276
Raines	61	11	12	7	0	6	.197
Ramos	0	0	0	0	0	0	.000
Speier	9	1	3	0	0	0	.333
Wallach	51	2	9	1	0	0	.176
White	5	0	0	0	0	0	.000
Wohlford	10	1	4	1	1	0	.400

Au monticule

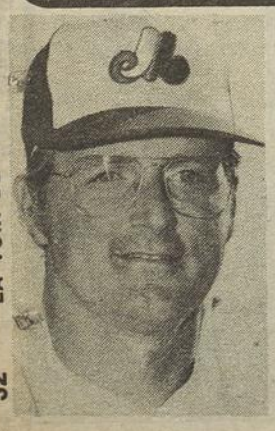
	G	P	PS	ML	PM	BB	R	Mpm
Burris	0	1	0	5.0	2	3	1	3.60
Fryman	0	0	0	0.1	0	0	0	0.00
Gullickson	1	3	0	26.0	22	3	15	7.62
Lea	2	0	0	18.1	3	9	8	1.47
Lerch	0	0	0	7.2	0	2	4	0.00
Reardon	1	0	0	10.1	4	6	4	3.48
Rogers	2	1	0	31.1	9	12	16	2.59
Sanderson	3	1	0	24.1	12	3	17	4.44
Schatzeder	0	0	0	3.0	1	1	3	3.00
B. Smith	0	0	2	7.0	1	1	3	1.29

Lanceurs prévus

LIGUE AMÉRICAINE
Détroit (Petry 3-0) en Californie (Forsch 3-0) 10:30 p.m.

LIGUE NATIONALE
San Diego (Show 2-1) à Chicago (Trout 1-2) 2:20 p.m.

Le club des experts ?



Voltigeur, il est un des anciens joueurs des Expos de Montréal, de la Ligue nationale de baseball, à avoir évolué au Japon au cours des dernières années, où il a brillé. Qui est-il?

Réponse demain.

Réponse d'hier: Gérald Després.

N.D.L.R.

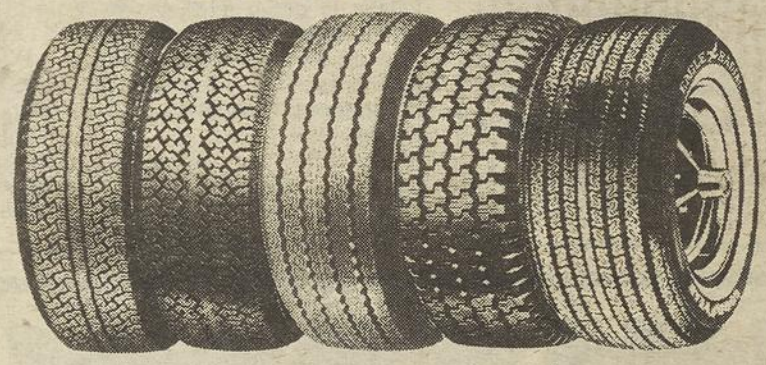
Avis à toutes les équipes sportives de Granby et la région: **LA VOIX DE L'EST+** se fait un plaisir de publier les classements. Il suffit de les faire parvenir à la Rédaction de **LA VOIX DE L'EST+**, 136 Principale, Granby, J2G 2V4, aux soins du directeur de la section sportive, André Cyr...

Coulombe & Fils inc.
vous recommande
GOODYEAR
Radial Eagle



Pour un temps
LIMITÉ
PRIX
SUPER
SPÉCIAUX

Pneus Goodyear
À RABAIS



Nous voulons que vous ayez les meilleurs pneus radiaux au monde.

ALIGNEMENT & BALANCEMENT
PAR SERVO-ÉLECTRONIQUE



AMORTISSEURS MONROE — FREINS

Coulombe & Fils inc.
LE SPÉCIALISTE DU PNEU

HEURES D'AFFAIRES
Lundi — Mardi — Mercredi
7h30 à 18h.
Jeudi — Vendredi: 7h30 à 21h.
Samedi: 8h00 à Midi

226 ROBINSON SUD, GRANBY
375-2080

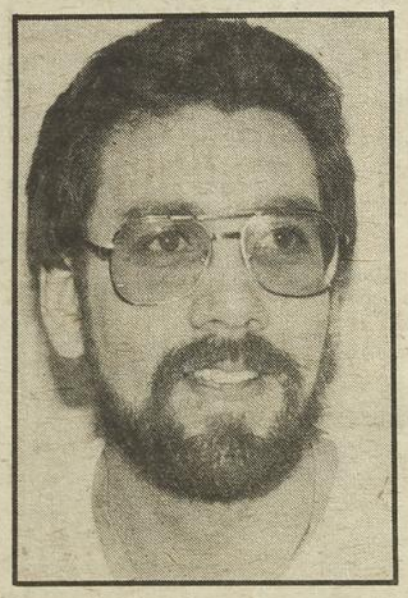
15152

Grâce à la relève Yoplait

La région est en avance en ATHLÉTISME

GRANBY — Selon les derniers relevés de la Fédération québécoise d'athlétisme, la région Richelieu-Yamaska est celle qui compte le plus de clubs-écoles et de membres affiliés dans ces équipes qui sont la deuxième étape du programme de la relève Yoplait.

la relève Yoplait



Jean-Claude Ladouceur, président de l'Association régionale d'athlétisme.
(Photo Alain Dion)

Et ces chiffres devront être revisés à la hausse, selon le président de l'Association régionale d'athlétisme, Jean-Claude Ladouceur.

"Les chiffres montrent six clubs-écoles dans notre région, comparativement à 34 pour toute la province, mentionne Ladouceur, avec une certaine pointe de fierté. **Nous compterons bientôt au moins 12 clubs-écoles, dont cinq à Granby, deux à St-Césaire et Waterloo et un à Bromont, St-Hyacinthe et Acton Vale".**

A Granby, les clubs-écoles d'athlétisme sont les écoles Ste-Famille, St-André, St-Eugène et Assomption, en plus du club La Relance. En tout, 125 jeunes sont associés à ces équipes. Ailleurs en région, on compte entre autres les clubs-écoles suivants: écoles Ste-Thérèse et Larocque à Cowansville, Notre-Dame et St-Bernardin à Waterloo, St-Vincent (et le club d'athlétisme) à St-Césaire. D'autres clubs d'athlétisme s'ajoutent à cette liste.

"J'invite toutes les écoles, villes ou terrains de jeux à former un club-école d'athlétisme, lance Jean-Claude Ladouceur. **Cela ne coûte rien avec le programme Yoplait. Les jeunes n'ont qu'à débourser $1 pour s'inscrire. [illegible] peuvent entrer en communication avec la Fédération québécoise d'athlétisme** (374-4700, à Montréal), **avec moi** (469-4308 ou 469-3143 au Collège de St-Césaire) **ou avec Michel Morin** (378-4838) **à Granby".**

Mis de l'avant pour élargir la base des jeunes — six à 15 ans — qui pratiquent l'athlétisme, la relève Yoplait a admirablement bien réussi son coup. En deux ans, déjà 374,000 jeunes ont été touchés par ce programme, dont 15,475 dans la région à l'intérieur de 44 écoles, selon les tous derniers chiffres officiels.

Bien que personne n'avance le montant investi dans la relève Yoplait, on estime cette participation à quelque $50,000.

Des activités

Le principe de la relève Yoplait est simple: initier les jeunes à l'athlétisme, ceux qui veulent poursuivre peuvent s'inscrire à un club-école et, pour aller plus loin, peuvent s'associer à un club provincial.

"Et il n'est pas question de faire peur aux jeunes avec des objets compliqués ou des règlements trop sévèves, explique Jean-Claude Ladouceur. **Nous nous sommes adaptés aux jeunes. Par exemple, ils pratiquent le lancer de la balle-molle au lieu du javelot, mais avec le même mouvement. La planche d'appel pour le saut en longueur est aussi adaptée, de même que les objets pour le lancer du disque".**

Un stage pour entraîneurs est prévu les 4 et 5 juin à St-Césaire et Ladouceur aimerait que des adultes, des parents et des animateurs y prennent part pour ensuite s'intégrer à un club-école.

De plus, une compétition pour les clubs-écoles aura lieu le 2 juillet à St-Césaire. **"Tous les clubs-écoles de la province sont invités**, souligne le président de l'Association régionale. **L'an passé, nous avions eu 300 jeunes et nous en attendons 400 cette année, dont 200 de la région Richelieu-Yamaska. Au programme, il y aura des courses diverses, des sauts et des lancers. La chose est fort simple car les jeunes n'ont qu'à se présenter le matin pour s'inscrire et le tout est gratuit".**

De plus, un autre projet trotte dans la tête de Jean-Claude Ladouceur. **"J'aimerais mettre sur pied un festival provincial de la relève, qui pourrait avoir lieu au mois d'août 1984: 500 jeunes de tous les coins de la province viendraient passer trois jours à St-Césaire pour une rencontre [illegible]s athlétisme axée surtout sur la p[illegible] qu[illegible]ation".**

[illegible] a plus d'[illegible]r réaliser ce

Quelques changements mineurs dans la Ligue de touch-football senior

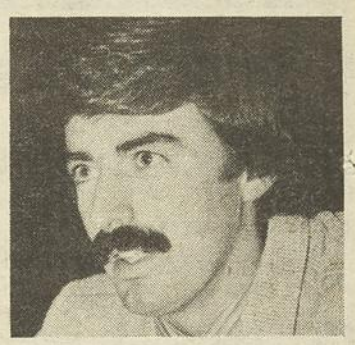
GRANBY — Roger Dumont sera le président de la Ligue de touch-football senior Labatt pour une cinquième saison d'affilée.

Dumont guide les destinées de ce circuit depuis ses débuts. Robert Gingras sera le secrétaire-trésorier et Christian Ethier s'occupera des statistiques et des relations publiques.

La ligue comptera encore huit formations cette année.

"Les équipes où il n'y a pas de changement sont la Taverne des Sportifs, le Centre de peinture Dumas, la Cantine Chez Ben, Aldex, Multi-Service et Sport-Experts, laisse entendre Roger Dumont. **Le club André Dupont Sports est remplacé par la Boutique Quatre Épingles mais il n'y a pas de changement dans l'équipe. Cependant, la troupe IBM a décidé de se retirer et c'est une toute nouvelle équipe, les Voitures Granby, qui prend la relève".**

Le nombre de matches que chaque équipe jouera dans le calendrier régulier n'a pas été déterminé. **L'an passé, nous avons joué 10 matches et plusieurs ont exprimé le désir de jouer quelques parties de plus. Il faudra cependant voir la disponibilité des joueurs dans l'ensemble ainsi que celle des terrains".**



Roger Dumont, reporté à la présidence.
(Photo Mario Beauregard)

Le début des activités régulières est prévu, comme d'habitude, vers le début du mois d'août.

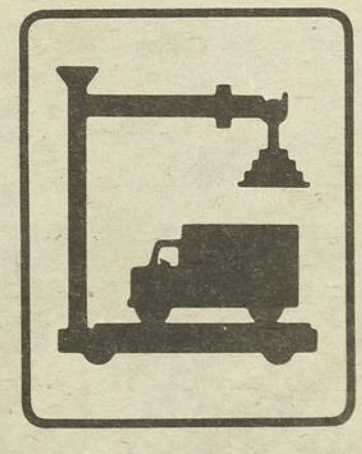
AVIS PUBLIC

Fin de la période de dégel

Veuillez prendre avis que, pour l'année 1983, la fin de la période de dégel est fixée comme suit:

zone 1 2 mai 1983

zone 2 16 mai 1983



La zone 1 est bornée à l'ouest par la rivière Dumoine et le lac du même nom dans le comté électoral provincial de Pontiac-Témiscamingue; au nord par la limite sud du parc de la Vérendrye, par la limite nord des parcs Saint-Maurice et Portneuf et par la limite sud du parc des Laurentides; à l'est par la limite est de la municipalité de Sainte-Anne-de-Beaupré et par la limite entre les comtés électoraux provinciaux de Montmagny - L'Islet et de Kamouraska - Témiscouata; au sud, la zone 1 s'arrête aux frontières des États-Unis et de l'Ontario.

La zone 2 comprend le reste du territoire.

La réglementation du contrôle des charges en vigueur en dehors de la période de dégel continue à être appliquée.



Michel Clair,
ministre

Transports Québec

KAWASAKI

Ca y va par là en 83!

Tu veux une bonne moto, mais ne peux acheter une neuve, alors viens voir notre

GRAND CHOIX D'USAGÉES

Kawasaki	KZ1000	78:	$1,750.
Honda	CB 900 équipée	81:	$2,875.
Kawasaki	GPz750	82:	$2,695.
Kawasaki	KZ 750	80:	$1,995.
Kawasaki	KZ 650	77:	$1,375.
Kawasaki	KZ 650	78:	$1,295.
Honda	CB 650	80:	$1,745.
Kawasaki	LTD550	81:	$1,995.
Kawasaki	LTD440	81:	$1,345.
Kawasaki	LTD440	82:	$1,495.
Honda	CB 400	79:	$845.
Kawasaki	LTD250	81:	$1,095.
Kawasaki	XZ 200	78:	$575.
Honda	Twinstar 185	78:	$695.

HORS ROUTE

Kawasaki	KX 250	80:	$1,395.
Kawasaki	KX 125	81:	$995.
Kawasaki	KDX250	81:	$1,395.
Kawasaki	KDX250	82:	$1,550.
Kawasaki	KDX175	81:	$1,045.
Kawasaki	KDX175	82:	$1,395.
Suzuki	PE 175	79:	$750.
Honda	CR 80	81:	$495.

☆ Ces prix sont valables sur présentation de cette annonce.☆

TM TURCOTTE MOTO ENRG. SERVICE D'USINAGE 378-3802

KAWASAKI

384 PRINCIPALE GRANBY

L14187 378-3802

BRAD MILLS devient son 3,509e retrait sur des prises

RYAN PASSE À L'HISTOIRE

MONTRÉAL — Les 19,309 partisans des Expos ont quitté le Stade olympique contents malgré la deuxième défaite consécutive que leurs favoris ont encaissé aux dépens des Astros de Houston, par le pointage de 4-2.

Il faisait beau et chaud et surtout, ils ont vu Nolan Ryan surpasser un des plus vieux records du baseball en réussissant le 3,509e retrait au bâton de sa carrière aux dépens du frappeur de relève Brad Mills à la huitième manche, effaçant ainsi la marque de 3,508 que détenait Walter Johnson depuis 1927.

Ryan avait égalé le record en retirant le frappeur précédent, le receveur Tim Blackwell, et il a été retiré du jeu à la faveur de Frank LaCorte lors de la manche suivante, à cause d'une ampoule à un doigt.

"Je savais que je ne lancerais peut-être pas la neuvième manche, a-t-il précisé après le match, de sorte que j'ai fait un petit effort spécial à la huitième.

"Je me suis senti plus détendu qu'excité après avoir brisé le record", a-t-il encore dit.

Blackwell s'est élancé dans le vide sur une balle rapide avec un compte complet et Mills a regardé passer une courbe sur le coin extérieur lors du lancer qui a établi la nouvelle marque.

Ryan a reçu deux magistrales ovations de la part du public montréalais après avoir égalé puis battu le record.

"J'étais heureux de constater que les amateurs de baseball montréalais étaient au courant du record et ont su apprécier ce que j'ai fait", a révélé Ryan.

Tim Wallach et Tim Blackwell en deuxième manche, puis Bryan Little, seulement son deuxième retrait au bâton de la saison, à la sixième reprise, ont été les autres victimes de Ryan.

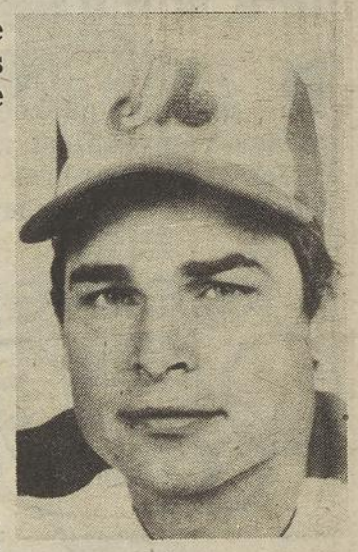
Les Expos, qui n'avaient frappé que quatre coups sûrs la veille, n'ont cogné que cinq simples face à Ryan pour subir une troisième défaite en cinq matches à domicile et une quatrième en cinq rencontres face aux Astros de Houston.

Le lanceur perdant a été Scott Sanderson (3-1), qui a accordé neuf coups sûrs en cinq manches, dont un circuit à Phil Garner en première. Garner et Dickie Thon, une peste contre les Expos, ont produit chacun deux points pour les Astros.

"Je ne l'avais tout simplement pas et mon choix de lancers était mauvais", a expliqué Sanderson, qui a peut-être manqué Gary Carter derrière le marbre.

Les Astros ont de plus volé trois buts aux dépens de Blackwell, qui a connu une journée difficile à son premier départ de la saison.

"Sur mon erreur, a expliqué le receveur, je me suis fait prendre à regarder le coureur plutôt que de me concentrer sur le tir au coussin. Lors des deux autres buts volés, les coureurs avaient une bonne avance et c'était de plus des tirs à effet (donc plus lents)".



Brad Mills aussi aura son nom dans le livre des records.
(Photo LA VOIX DE L'EST+)



Nolan Ryan est accueilli en héros par ses coéquipiers après avoir établi sa marque des ligues majeures pour le plus grand nombre de retraits sur des prises.
(Photo LA PRESSE CANADIENNE)

Astros	4
Expos	2

HOUSTON

	AB	P	CS	PP
Moreno, cc	5	2	2	0
Puhl, cd	5	0	1	0
Thon, ac	3	1	1	2
Garner, 3b	3	1	2	2
Cruz, cg	4	0	1	0
Knight, 1b	4	0	2	0
Walling, 1b	0	0	0	0
Ashby, r	4	0	1	0
Doran, 2b	4	0	1	0
Ryan, l	3	0	0	0
T. Scott, fs	1	0	0	0
Lacorte, l	0	0	0	0
Total	36	4	11	4

MONTRÉAL

	AB	P	CS	PP
Raines, cg	4	1	1	0
Little, ac	3	0	0	0
Dawson, cc	3	0	1	1
Oliver, 1b	4	0	0	0
Wallach, 3b	3	0	0	0
Francona, cd	3	1	1	0
Blackwell, r	3	0	1	0
Flynn, 2b	2	0	0	1
Mills, fs	1	0	0	0
Speier, ac	0	0	0	0
Sanderson, l	0	0	0	0
White, fs	1	0	0	0
Lerch, l	0	0	0	0
Cromartie, fs	1	0	1	0
Schatzeder, l	0	0	0	0
Total	29	2	5	2

HOUSTON 202 000 000 — 4
MONTRÉAL 100 010 000 — 2

PPV — Thon (2). E — Ashby, Blackwell. DJ — Houston 2. LSB — Houston 7, Montréal 2. 2B — Knight, Ashby. 3B — Moreno. CC — Garner (2). BV— Raines (6), Moreno (6), Thon (5). BS — Thon, Dawson.

HOUSTON

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Ryan 2-1	8	5	2	1	1	5
LaCorte S-1	1	0	0	0	0	0

MONTRÉAL

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Sanderson 3-1	5	9	4	4	0	5
Lerch	3	2	0	0	1	1
Schatzeder	1	0	0	0	0	2

APL— Knight par Gullickson.
T — 2:20. A — 19,309.

Pas très bavard ce recordman

MONTRÉAL — Le nouveau roi des retraits sur trois prises du baseball majeur a hésité quelque peu quand on lui a demandé comment il allait célébrer le 3,509e retrait de sa carrière.

"Je vais aller à Philadelphie", a dit Nolan Ryan en faisant allusion au fait que les Astros de Houston s'y dirigeaient dès ce soir pour y entreprendre une nouvelle série contre les Phillies.

Il en faut beaucoup à Ryan pour s'exciter et il a gardé son calme hier même après avoir surpassé la marque de Walter Johnson.

"Nolan ne parle pas beaucoup, a dit son épouse Ruth, qui a assisté au match en compagnie d'amis de Alvin au Texas. Je lui ai dit bonjour et souhaité bonne chance quand il a quitté l'hôtel ce matin, mais il n'a pas répondu. Pour lui ce fut une journée bien ordinaire".

Ryan a réussi deux retraits dès la deuxième manche et semblait vouloir en finir rapidement, mais il lui aura fallu attendre la huitième manche pour retirer Brad Mills et obtenir le record.

"Dans les manches médianes, ma balle rapide n'était pas efficace et ma courbe non plus, a-t-il dit. En huitième, je me suis remis à lancer comme en première et deuxième manches."

Le droitier des Astros a admis qu'il ne connaissait pas du tout Johnson.

"Je sais très peu de choses sur lui. J'ai lu certaines choses dans les journaux et j'ai vu ses statistiques dans une encyclopédie".

Pourtant Ryan semble soulagé que ce record soit finalement chose du passé.

Il ne lui fallait que 15 retraits au début de la saison et il retournera à son travail routinier maintenant que la marque a été établie.

"Les journaux en ont tellement parlé, a dit Ryan en parlant du record. Je ne pensais pas qu'il serait si difficile d'obtenir ces 15 retraits".

"Je ne pourrai pas oublier cet affront"

— Orval TESSIER

EDMONTON (AP) — Orval Tessier, pilote des Black Haws de Chicago, n'a jamais aimé perdre, ce qui veut dire que ses hommes passeront quatre jours difficiles avant la 3e recontre de la finale de la conférence Campbell contre les Oilers d'Edmonton qui dominent 2-0.

"Je n'oublierai jamais ces deux matches, a dit Tessier. Je suis un mauvais perdant et je suis très embarrassé. Je suis dans le hockey depuis très longtemps et il s'agit des deux matches les plus gênants auxquels j'ai pris part d'une façon ou d'un autre."

Tessier n'est pas heureux, car il croit que ses meilleurs marqueurs ont abandonné. Il a assuré mercredi matin qu'il n'était pas question de prendre congé avant le prochain match de la série dimanche.

"Je dois m'excuser auprès de quelques joueurs qui ont ont fait leur possible, a ajouté Tessier. Mais certains gars, dont certains très bons joueurs, n'ont pas respecté leur uniforme au cours des deux derniers matches. Ceux-ci auront de la difficulté à retrouver leur honneur."

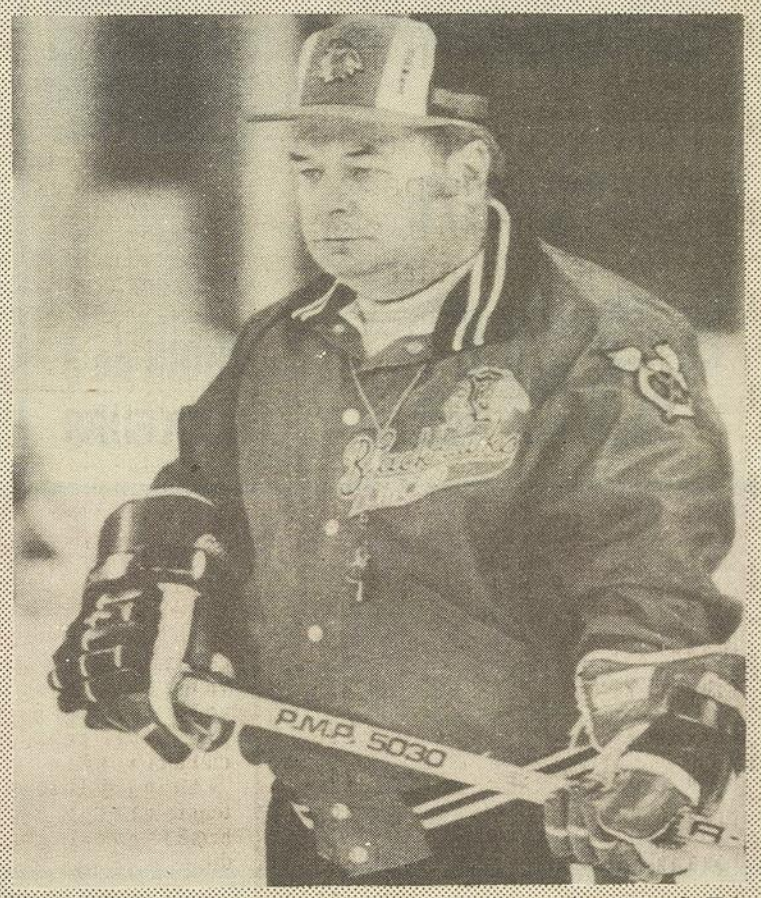
Et les Oilers

La plupart des joueur de Oilers ne partageaient pas l'opinion de Tessier, car ils n'étaient pas d'avis que les Hawks avaient abandonné.

Pour Dave Hunter, les Hawks ont été dominés par le jeu du Edmonton.

"Vous n'abandonnez pas dans les demi-finales, a affirmé Hunter. Ils sont tout simplement frustrés par notre agressivité."

Au fait, le trio défensif Côté-Hunter-Hughes est celui qui a causé le plus grand tort aux Hawks en tenant le trio offensif de Savard en échec.



Orval Tessier n'a pas aimé le travail de ses hommes à Edmonton.
(Photo LA VOIX DE L'EST+)

"Savard aime jouer à l'emporte-pièce, mais Côté l'a muselé, a déclaré l'entraîneur adjoint John Muckler, des Oilers. Par ailleurs, Hunter et Hughes se sont servis de leur corps avec vigueur."

A Chicago, Tessier aura la priorité sur les changements de trios et il tentera sûrement d'éloigner le trio de Savard de celui de Côté.

Les Islanders comptent sur le travail de BOB BOURNE

BOSTON — Après avoir appris à contrôler son immense talent, Bob Bourne fait des siennes au cours des séries éliminatoires de la coupe Stanley.

Bourne a récolté un but et deux passes mardi soir quand il a conduit les Islanders de New York à une victoire de 5-2 contre les Bruins de Boston lors du premier match de leur série demi-finale.

Bourne, et non pas Michael Bossy ou Bryan Trottier, domine la colonne des marqueurs des Islanders avec six buts et 13 passes.

Mais il aura fallu plusieurs années au rapide ailier gauche pour réaliser tout son potentiel. Les joueurs adverses n'ont pu s'empêcher de voir qu'il s'est amélioré.

"Je pense bien qu'il est sous-estimé, il peut faire tellement de choses, a dit Brad Park, défenseur des Bruins. Il s'est amélioré beaucoup depuis son arrivée dans la ligue".

"A ses premières années, il patinait à 100 milles à l'heure, mais il ne savait pas où il allait. Mais maintenant, il le sait. Il peut trouver les ouvertures. Son synchronisme s'est amélioré et il est devenu un bon joueur défensif".

Bourne mentionne que l'ancien gardien des Islanders, Glenn Resch, a joué une large part dans sa transformation.

Ralentir

"Il y a quatre ou cinq ans, Resch m'a conseillé de ralentir. Il ne cessait de me parler en me disant qu'il fallait que je prenne mon temps, qu'il fallait que je contrôle mieux la rondelle. J'avais l'habitude de patiner comme un fou quand ce n'était pas nécessaire".

Bourne et ses compagnons de ligne Brent et Duane Sutter ont formé le meilleur trio des Islanders dans les séries, amassant 17 buts et 44 points.

Bourne mentionne que le contrôle du disque a été la clé du succès de son trio.

"Je crois vraiment que nous avons du succès parce que nous sommes de bons joueurs de base, a-t-il dit. Nous ne pouvons faire des choses trop fantaisistes. Nous ne pouvons faire ce que font Rick Middleton ou Barry Pederson. Nous avons deux gars qui foncent dans les coins et travaillent. Je crois que Brent Sutter est un des joueurs les plus tenaces du circuit".

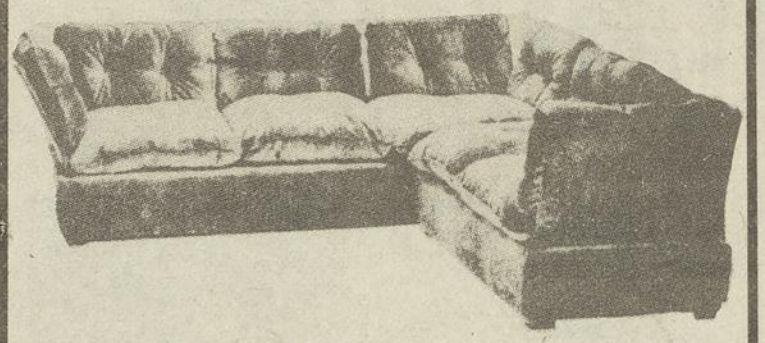
Ce trio, réuni trois matches seulement avant le début des séries, a ajouté de la puissance à l'attaque des Islanders et a enlevé un peu de tension sur les épaules de celui de Bossy-Trottier-Anders Kallur.

"Quand Bryan Trottier a été blessé, nous nous sommes dit qu'il fallait connaître de bonnes séries, a dit Bourne. Nous savions qu'il nous fallait mieux jouer et produire".

Gerry Cheevers, instructeur des Bruins, sait que son équipe doit faire la même chose. Il faut que tous ses trios se mettent à produire...

SETLAKWE TOUJOURS LES MEILLEURS PRIX

SALON MODULAIRE



FUTURISTE

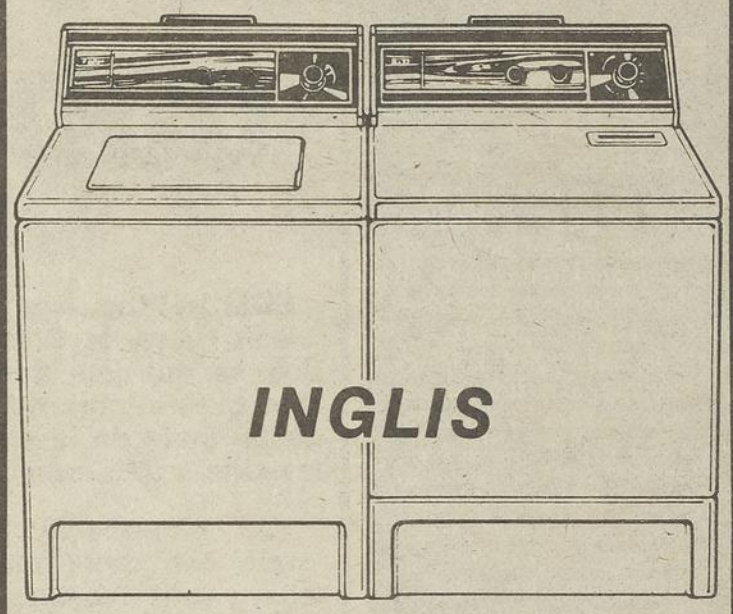
$399.

CHOIX de 3 COULEURS

CHAISE
BOIS FRANC



$79.

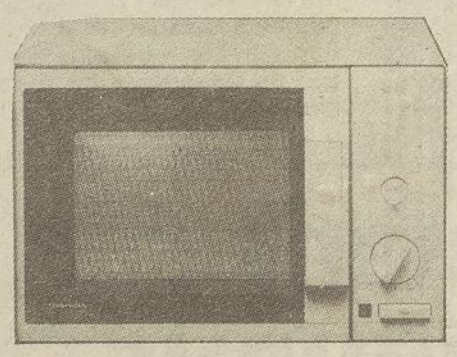


PRIX SPECIAL

CREDIT MAISON DISPONIBLE
(pour clients qualifiés)

TOUJOURS LE NO 1
AVEC LES MEILLEURS PRIX

FOUR TOSHIBA

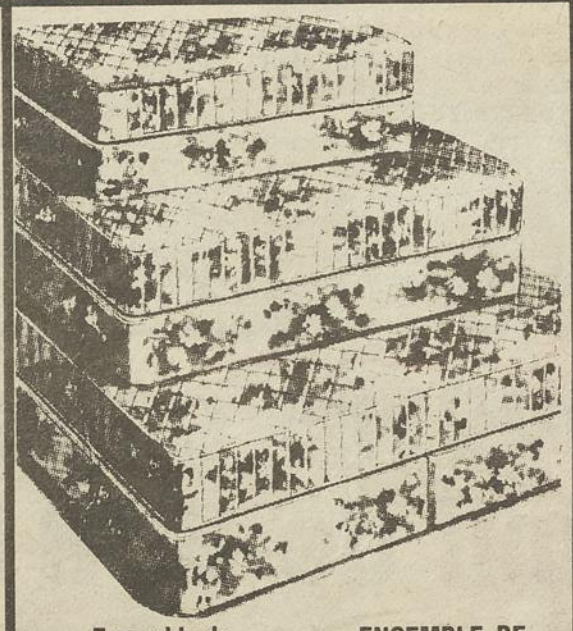


Modèle ER-563

Cours de cuisson gratuit tous les mois pour nos clients.

$399.

L19028



Ensemble de matelas Ortho-repos 39 pcs

$119.

ENSEMBLE DE MATELAS ORTHO-REPOS 54 pcs

$139.



ENSEMBLE DE CUISINE
4 chaises, table

$499.

SETLAKWE

OUVERT TOUS LES LUNDIS
1204 PRINCIPALE
GRANBY (chemin St-Paul)